

## El pueblo en el "Dieciocho"

Por Aurelio Diaz Meza



Bernardo O'Higgins, 1776-1842, Director Supremo de la República

Fué el primero en la Guerra y el primero en la Paz.  
Supo resguardar íntegro el honor que le confiaron los patriotas del Chile emancipado.  
Tuvo un amor supremo: La Libertad.  
Tuvo un sólo guía: El Deber.  
Una sola finalidad: La Grandeza de la Patria

En la gestación del pronunciamiento revolucionario del 18 de Septiembre le cupo al pueblo un papel importante, considerada la desprecupación en que se mantuvo durante todo el tiempo del coloniaje.

Las ideas y aún la palabra "democracia" eran no sólo una novedad, sino una cosa rara y al hablar de "pueblo", nuestros patricios se referían más bien a cierta clase de vecindario, a la "gente acomodada", a las personas que siendo ricas, nobles y de solar conocido, no desdaban por permanecer detrás del mostrador para vender una vara de "ralladillo" o un almud de trigo, o levantarse de "abita" a rodear las vacas de su hacienda; tal era la masa de ciudadanos que formaba el concepto político de "pueblo", en los tiempos en que se cultivaba el embrión de nuestra independencia.

Y no era que los patriotas despreciaran al "rotoso" por un sentimiento de orgullo; era que la clase baja, la trabajadora, la "peona", por decirlo más gráficamente, no abrigaba, en su falta de cultura, otro sentimiento que su adhesión al "patron", fuera éste patriota o realista, y así se explica como, años más tarde, hubiera rotos chilenos en los ejércitos patriotas y realistas.

X X

La acción del "rotoso" o del "rojo" esta era la denominación corriente y que no tenía nada ofensiva, fue muy importante, sin embargo, en aquel siglo período. Desde que Martínez de Rozas empezó a sembrar y cultivar la semilla de la independencia entre los chilenos, años antes de 1810, al mismo tiempo que manipulaba entre el vecindario dirigente e ilustrado, se preocupó especialmente en hacer entender las nuevas ideas al artesano y al inquilinaje.

No comprendían éstos, como es de suponer, la esencia de la idea libertaria y habría sido inofensivo perder el tiempo en explicárselas; pero el hecho sólo de prometerles que su condición de ciudadanos sería igual a la de sus patrones y a la de los "maturrangos", la expectativa de que no pagarían tributos para un rey al que jamás habían visto; por último, la seguridad de que a su lado tendrían siempre a sus patrones haciendo causa común, con ellos, era suficiente para que esos elementos simpatizaran abiertamente con las nuevas ideas, y prometieran con el entusiasmo que es característico en nuestra clase popular, poner su brazo y dar su vida por el triunfo de la "libertad".

De esta decisión nació, pues, la adhesión que prestaron al artesano y el "rojo" a los movimientos populares que tanto influyeron en el ánimo de García Carrasco y en la Real Audiencia en los incidentes del nombramiento de del Campo para Asesor del Cabildo, en los de la prisión de los patriotas Ovalle, Rojas y Vera, en los de varios Cabildos Abiertos y finalmente en los de la violenta destitución del Presidente García Carrasco.

X X

Tratante la idea revolucionaria en todos los incidentes que se promovieron durante la presidencia de García Carrasco; asegurada una mayoría inamovible en el Cabildo

de Santiago, instalado en la presidencia del Reino un "chileno", y desprestigiado el poder real en todas las instituciones más importantes, los patriotas iniciaron la preparación del acto final de su programa que era el de entregar el gobierno que representara al "pueblo".

El Cabildo de Santiago, empezó, pues, a organizar la memorable jornada del 18 de Septiembre, y entre los elementos que se afanó en encontrar, estuvo en primer término el "pueblo".

El recidor don Diego de Larraín uno de los "jefes" de los ochocientos, encomendó al Marqués don José Toribio la formación de unas milicias, o algo parecido, con los inquilinos de sus haciendas de los alrededores de Santiago, hasta Rancagua.

Otro de los ricachones, don Manuel Barros, fue encargado para reclutar inquilinaje por los fundos cordilleranos; Juan y José y Luis Carrera tenían idéntica misión por el norte hasta Melipilla, y don Manuel de la Cruz, Miguel Irarrázabal nada ofensiva, fue muy indicado para hacer lo mismo por los campos de Renca, Tili y Polpaica. Todos aquellos "rotos", en su mayoría montados, deberían estar listos para entrar a la capital la víspera del 18 de Septiembre.

Existían en Santiago dos regimientos de fundación manáutica, que se denominaban del Príncipe y de la Princesa. El Cabildo se concretó a atraer a su partido a los jefes y oficiales de éstos cuerpos, a fin de que, llegado el caso, no presentaran resistencia a la creación de la Junta en proyecto ni desobedecieran sus órdenes una vez que tomara el mando del reino. El regimiento del Príncipe estaba a cargo del Marqués de Montepío, y el de la Princesa y una brigada de artillería a las órdenes del Coronel español don Francisco Javier de Renca, quien era, a la vez, el jefe militar de la Plaza. El Coronel Reyna, leal a su Rey, era abiertamente contrario a todo cambio de gobierno; pero sus relaciones sociales con la aristocracia chilena, y las seguridades que le daban de que la Junta gobernaría en nombre de Fernando VII, lo indujeron a retirarse del mando, la víspera del 18.

X X

Se ve, pues, que los patriotas de 1810 no procedieron con atolondramiento y que prepararon la revolución pacífica con tino digno de un acto trascendental.

Hechos todos los preparativos para allanar el camino al nombramiento de la Junta, los patriotas obtuvieron, contra todos los obstáculos que pusieron la Audiencia, el Vicario Capitular del Obispado don José Santolán Rodríguez y el vecindario español, que el Presidente Toro firmara la invitación que se había redactado para celebrar el Cabildo Abierto.

Este fué el primer triunfo de los patriotas: el Cabildo Abierto no podría calificarse de acto de sedición o de insubordinación contra la autoridad Real, por cuanto era el propio representante del Monarca quien presidiría la asamblea popular.

Conseguido este triunfo político, al que se daba toda la importancia que realmente tenía, los regidores del Cabildo, encabezados por su

### Vicente San Bruno Capitán de Talaveras

Es bien curiosa la personalidad de un tanto novelesca del capitán de los tercios españoles, don Vicente San Bruno.

Personaje hecho para biografía, novela histórica, leyenda y película fué éste, y tanta fama se dió en dejar nombrada de cruel y sanguinario, que su nombre, odioso para los patriotas del Chile Viejo; aún se recuerda con horror en los anales de La Gran Epopeya de la Independencia.

Su iniciación histórica se pone de relieve a raíz de una matanza de presos políticos en la Cárcel de Santiago.

"Los infelices presos, que no podían defenderse porque no tenían armas, fueron víctimas de un crimen alevosamente preparado por San Bruno", cuenta un historiador de la época.

No obstante su crueldad el famoso capitán sienta fama también de bizzarria puesta a prueba en cien combates y hechos de armas. En las batallas pelea como un león. A la cabeza de sus Talaveras ataca al enemigo y no cede en empuje y en denuevo al más oído de los combatientes.

"Su gusto era derramar sangre y matar; se enfurece en el combate como un animal carnívoro y no sabe perdonar la vida al enemigo que cae en sus manos", dice un comentarista.

El General Osorio viendo que la fama de su subalterno se va tornando demasiado audaz y que ciertos hechos del capitán Talavera traspasan los límites de lo permitido y llegan a confundirse con el delito, deja de ocupar los servicios de San Bruno, quien se aleja temporalmente de las esferas oficiales.

Pero llega al poder como Gobernador de Chile don Francisco Casimiro Marcó del Pont, quien hace

de San Bruno su íntimo consejero y aun lo asciende al grado de Sargento Mayor en pago a sus "valiosos servicios" a la causa realista.

Don Francisco Casimiro no era hombre de gran inteligencia y aquí se equivocó medio a medio al solicitar los servicios del Talavera. Las persecuciones contra los patriotas se entaban con agudeza y sin mirar los procedimientos.

La delación y el espionaje pasan a ser una institución oficial. Don Vicente San Bruno, nuevo Inquisidor, tiene ya autoridad omnimoda para juzgar a los patriotas quienes a pesar de esta estrecha vigilancia y de esta odiosa persecución siguen atrevidamente su obra de zapa para conseguir la ansiada libertad.

La policía es puesta a las órdenes de San Bruno quien reparte prisiones y detenciones a voluntad, cebándose con extrema crueldad en algunos patriotas que predicaban las ideas de libertad sin temor a la muerte.

Organiza una red de espionaje valiéndose de la servidumbre criolla, hipócrita y delatora, que espía a los patriotas en sus propias casas. San Bruno es el nuevo Fouquier de Thiville, de París, y su finc olfato de sabueso escudriña con rara habilidad todos los rumores y denuncias del gran movimiento que se está gastando en el silencio de la ciudad colonial.

No contempla la condición de los presos que ordena detener y conducir luego a la mazmorra de la cárcel. Muchos de ellos son personas trenguillas y honradas que jamás han cometido la más leve falta contra el orden público.

Así se va formando una atmósfera pesada y malvada alrededor del jefe de los Talaveras.

El que habla mal de él es conducido a viva fuerza a su presen-

cia y si se niega a hablar o a suministrar pormenores del complot en movimiento es sometido a la pena de azotes.

San Bruno recorre en la noche las calles de la población al mando de un pelotón de soldados y comete toda clase de tropelías. Los presos son conducidos a la cárcel en forma por demás vergonzosa. Según dice San Bruno "hay que dar un escarmiento a los traidores al rey".

Los patriotas desfilan con sus pies oprimidos por gruesas espaldas y aún algunos llevan cadenas al cuello, como oprobio y vergüenza. La crueldad más relajante se ejercita con ellos.

Sin embargo subterráneamente corre un torrente que amenaza quinar de un momento a otro la estabilidad de los opresores de la patria. Las arbitrariedades cometidas por San Bruno son el comentario general.

Una vez la indignación general llega a su colmo al saberse que el "diablo Talavera" ha tomado presos a todos los asistentes a un baile por el curioso delito de "no acostarse temprano". El odio va cundiendo y envuelve también a los soldados Talaveras, que son colaboradores de San Bruno en su odiosa misión.

La piedra y el cuchillo, que empezaban a ser contundentes argumentos de pueblo oprimido, se emplean contra los soldados a quienes todos los días se les tienden cadenas para que caigan, uno a uno, bajo la mano del puñal vengador o de la sorpresa armada.

El odio con que se miraba a los Talaveras era general y unánime en todas las clases de la sociedad", dicen los anales de aquella época.

(Pasa a la 2.a página)

### El 18 de Septiembre de 1810

Desde la madrugada del martes 18 de Septiembre de 1810, la ciudad de Santiago ofrecía el espectáculo de un inusitado movimiento militar. Partidas de tropas y de milicianos recorrían las calles centrales o se establecían en diversos puntos de los suburbios.

(Barros Arana - Historia General de Chile)

Ondea el tricolor, que es como símbolo armonioso de patria y de virtud en los mástiles erguidos de las casas lugareñas.

Ondea la bandera de la patria, y con ella revive una fecha gloriosa: el 18 de Septiembre de 1810!

Hay un hondo regocijo que asoma en la mirada ciudadana al contemplar como flamea en el viento la insignia de la patria.

Es la hora en que revive la gloria pasada y presente.

Es la hora bendita de la tierra generosa, en que se abrieron por vez primera, con la sangre de los héroes, las añejas tradiciones.

Es la hora en que meditan al calor de los recuerdos los que llevan en el pecho la medalla del honor.

Y ante nuestra mirada, penetrante de entusiasmo, va desfilando la historia al soplo de nuestros recuerdos.

Fué hace ya 125 años. La alborada del día martes 18 de Septiembre de 1810 hacia presentir un día grande para la patria futura.

### Historia de la Quintrala

Fué, hace muchos años, pero los abuelitos lo escucharon cuando eran niños. Más de alguna vez cuando algún pequeño cruel dió una muestra de maldad, la maldad les contaba la historia de la Quintrala, para que vieran hasta donde puede llegar un alma por vengarse cuando empieza desde niño por ejercitar con los demás la maldad y la crueldad de sus instintos.

Vivia en esta ciudad cuando no era más que una aldea con macizos caserones de adobe parados y de teja, una famosa mujer: doña Catalina de los Ríos y Lisperguer, mujer rara y hermosa, apasionada y terrible que ya desde pequeña había dado muestra de una refinada perversidad de carácter.

Desde sus primeros años ya se albergaba en su corazón una torpe crueldad, que mal contenida por la complacencia de sus padres: don Gonzalo de los Ríos y doña Catalina Lisperguer había de asegurarse más tarde una reputación vergonzosa.

Cierto que los antecedentes de Catalina no eran de los muy buenos, pues su madre era tenida por bruja y envenenadora—pero sigámonos nuestro cuento.— A la edad de 16 años comenzó a conocerse su carrera de locuras y crímenes lo que daba margen a que los habitantes de Santiago comentaran duramente su perversidad.

De acuerdo con un negro criado de su casa hizo matar a puñaladas a don Enrique Enriquez de Guzmán que era caballero de la Orden de San Juan y persona prominente de aquel tiempo.

Es verdad que ella se había criado en un medio ambiente muy poco ejemplarizador. Pero esto no la justificaba.

Las personas de su casa la llamaban "Catalina", pero después la muchedumbre teniendo en cuenta sus odiosos crímenes la bautizó con el nombre de "Quintrala", el mismo nombre con que se designa a una planta que mata a todo lo que se allega a su lado.

Esta mujer era impura, vengativa y cruel, y había llegado a los últimos años de su vida cargada con el peso de más de 40 asesinatos.

Un vecino de esta ciudad conservaba en su casa una carta del oidor Muñoz, en que se demostraba a las claras que resultaban más de 40 muertes "probadas y comprobadas" debidas a la mano de la sanguinaria Quintrala.

Innumerables veces fué conducida a la prisión, pero como era inmensamente rica y tenía en Lima un cuñado oidor, ganaba todos sus procesos y la justicia no podía nada contra ella.

Tenia la Quintrala una chacra a 2 leguas al oriente de nuestra ciudad, en Tobalaba; allí se refugió por entonces a esconder la perfidia de sus crímenes. Vivía sola. Se la consideraba como un fantasma, y la gente del pueblo le temía como al diablo.

Toda su servidumbre había peorecido a sus manos, la que escapaba del puñal o del veneno, caía víctima de los más horribles castigos, y las heridas que la diaria crueldad de esta mujer les ocasionaba con fierros punzantes y otros instrumentos de torturas les causaba la muerte más tarde.

Cuéntase que en cierta ocasión en que la Quintrala aparentaba rezar ante un altarico del Señor de Mayo, y mientras había ordenado echar cera derretida en las espaldas de su esclava de servicio, el milagroso Señor animó su rostro y le puso tal cara de enojo que la

recibía una ovación iniciada por el "negro jetón"; cuando pasaba alguno que era conducido de realista, la concurrencia guardaba silencio o hacía una débil demostración hostil, como lo hizo con don Manuel Manso, sobrino del Virrey Conde de Superunda, que asistió a la asamblea y "quiso" pronunciar allí un discurso protesta contra la proyectada Junta, por lo cual fué hecho callar bulliciosamente a iniciativa del cuyano Manuel Porrengo, que tuvo fama de "bochinchero", en la compañía de otro gran bochinchero, nuestro Manuel Rodríguez.

Esta demás decir que el negro "taro de lata", precursor en Chile de las manifestaciones callejeras, tuvo un éxito enorme y que el "pueblo", propiamente dicho, quedó convencido de que también le era permitido, por primera vez y desde entonces para siempre, tomar participación directa en "cosa pública".

Durante las cuatro o cinco horas que duró el "Cabildo Abierto", la elección de la Junta y el juramento de los nombrados, el pueblo de Santiago permaneció en las calles perfectamente ordenado y correcto. La presencia entre ellos, y a su lado, como con codo, de los más floridos de la aristocracia y de la juventud colonial, a las cuales había considerado siempre a inmensa distancia, por su fortuna, "letras" y posición social, dió a entender que había "algo" de verdad en la nueva doctrina de "libertad e igualdad" que se predicaba con insistencia. En aquellas cinco horas de estacionamiento en las calles hubo comunión espiritual entre esas dos clases sociales que hasta entonces había vivido alejadas por el ambiente y por los prejuicios y durante esas horas de espontánea camaradería debió quedar consagrada el fático convenio de marchas unidos a la conquista completa del ideal que ese día nació en la penumbra de proyectos vagos y nobles que debían fructificar años más tarde.

Cuando los asambleístas, empujaron a abandonar el recinto del consulado y se supo que la Junta de Gobierno había jurado ya, los patriotas se entregaron a las más entusiastas y locas manifestaciones de alegría.

Los cronistas de la época, Argomedo, Martínez, Talavera, y el Acta misma del Cabildo Abierto, dejan constancia de cada cual a su manera del entusiasmo popular; la gente se abrazaba en las calles, entre aclamaciones delirantes, en los salones de las casas, en los corrillos; los que no se conocían, se saludaban con apretones de manos, dándose la enhorabuena por "tan feliz día", y el pueblo, el "rotoso" se entregó en medio del mayor orden, a sus diversiones favoritas con mayor entusiasmo que si se fuera a dar un día de fiesta de guardar.

Las calles de Santiago ostentaron esa noche "brillantes" luminarias de velas y velas de sebo, aún en las casas más modestas; y don Diego Barros Arana afirma que entre las casas mejor iluminadas, estaba el palacio particular de los Gobernadores de la colonia, donde aún vivía el último presidente español, brigadier don José Antonio García Carrasco.

Las bulliciosas fiestas de ese día, en las cuales "el pueblo" se divertió "a sus anchas", dejaron bautizado, para siempre, al mayor y al más amplio jolgorio popular, del año, con el nombre de "el Dieciocho".

### Vicente San Bruno

(De la 1.ª página)

Ningún acontecimiento, ninguna acción hizo que se borrara del ánimo popular aquella terrible fama de los secuaces de San Bruno. Solamente, cuando en la gran batalla de la liberación definitiva se vio actuar a Vicente San Bruno al mando de sus feroces Talaveras una sensación de alivio oprimió el pecho de los patriotas que lo miraron entonces, cara a cara, de hombre a hombre, desafiar interperitro el fuego de las balas patriotas, sin que pudiera ocultarse ahora en la complicidad de la celadía, dispuesto a recibir lo que él supo dar sin que jamás la compasión alterara el rictus amenazador de su temido semblante.

En la Trilogía Revolucionaria de Francia, Dantón, Robespierre y Marat, si se hubiera dado a escoger un puesto al Capitán don Vicente de San Bruno, yo creo que el habría elegido sin vacilar el nombre de Marat.

León Barros.  
El 18 de Sep. de 1810

Mateo de Toro y Zambrano iba a presidir la memorable asamblea. Pero ante la general sorpresa, el anciano, poniéndose de pie, pronunció estas únicas palabras:

AQUI ESTA EL BASTON, DISPONED DE EL Y DEL MANDO.

Su secretario, Argomedo explicó a la asamblea lo que significaba esa actitud de Toro Zambrano.

La creación de una junta de gobierno aclamada después de las palabras que pronunciara en el Cabildo don José Miguel Infante, se abrió paso entre toda la asamblea, que ya ondulaba en el preludio de un ambiente revolucionario.

"¡Junta queremos!"

"Vox populi suprema lex"

Bajo la aclamación de aquella memorable asamblea donde ya vibraba el espíritu de la patria se aclamaron entonces los nombres de los ciudadanos que componían la Junta: Mateo Toro Zambrano como Presidente, Antonio Martínez de Aldunate, Vice Presidente, Márquez de la Plata, Juan Martínez de Rozas, Ignacio de la Carrera, Reina, Rosales y Marín y Argomedo

do como secretarios. "El vecindario celebró aquel acontecimiento con espontáneas manifestaciones de alegría" — dice Barros Arana.

### Historia de la Quintrala

Las declaraciones de sus víctimas la acusaron ante el oidor, esta vez no escapó de la cárcel. La llevaron en una carreta hasta la casa de su favorecida Juana de Loyola en calidad de reo, y la hicieron pagar 2.000 pesos de fianza. La familia de ella, cómplices de su infame conducta trataron de salvarla otra vez de la ofrenda de la cárcel, y a fuerza de oro y de empeños estuvieron a punto de conseguirlo. Se la sometió a proceso. Por supuesto que negó todos sus crímenes, pero ante la evidencia del testimonio de sus esclavos, el fiscal pidió para ella un castigo ejemplar.

No obstante en atención a que por esa época vino al mundo un hijo del Rey de España, que más tarde se llamó Enrique IV, decretóse un indulto real a cuyos beneficios se acogió la defensa de la Quintrala, dándose tanta manía que se obtuvo lo que ésta deseaba. A pesar de todo continuaba Catalina custodiada en su casa, pero esta prisión preventiva era una pura formalidad.

Que le podía importar a ella, acostumbrada como estaba a contrapasar en oro a sus jueces, como se decía en aquellos tiempos. La codicia humana y la cobardía de las almas habían librado a la Quintrala de purgar sus delitos, pero ni su oro ni sus valencias la libraron de la odiosa tradición que está ligada a su vida. Se figuraba el pueblo que su cuerpo viviría eternamente suspendido por los cabellos de la puerta del infierno, y quizá tenía sobradamente razón.

Seis meses después de su último proceso moría en medio de los más atroces dolores. Al exhalar el último suspiro cuenta la tradición que se escapó del cuerpo de la

difunta un fuerte olor a azufre, y que los presentes huyeron desparvoridos del cuarto mortuorio. Que riendo comprarse hasta la Justicia Divina dejó una disposición en su testamento para que se le oficiaran 20.000 misas en provecho de su alma.

El nombre de esta mujer está ligado al crimen, a la crueldad y a la ignominia. Esta historia que es cierta, repetirá a vuestros corazones la enseñanza de que el ejercicio de los malos instintos cuando somos niños, es el principio de la mala juventud y la futura promesa de una vida miserable".

ATHOS.

### TERNOS

CON BUENOS CASIMIRES. DESDE \$ 160.00

HECHURAS. DESDE \$ 90.00

le confeccionará, la:

Sastrería

"La Nacional"

DE EMILIO DINAMARCA

Maipú 401 (esquina de Lincoyán)

### CONTRA Sabañones

Ungüento Monte Santo

### ¡¡GRIPPE!!

resfriados, dolor y males tar, desaparecen con:

OBLEA

"Cien Mil"

\$ 0.40 c/u.

Para el resfriado y la tos de sus niños:

PECTORAL "CIEN MIL"

(\$ 1.80 EL FRASCO)

DISTRIB: Farmacia

"ORIENTAL" — Maipú

590 — Concepción

### El Dieciocho en la Aldea

Días alegres esos! Desde la aurora ondean por las calles engalanadas aromas de arrayanes y zarcamora y estrépitos de vivas y de palmadas!

Ya en la víspera, alegres grupos de mozos han campeado sin tregua por su respeto; y han hecho de la aldea sus alborozos algo como una escuela... cuando hay asueto.

Un viejo veterano, rayando el alba, vestido de parada por no ser menos dispuso con sus primos hacer la salva y lanzó tres disparos bastante buenos.

Si no dió los vetiuno, no fué por chanza. Y aún que él en demostrarlo poco se empeña, dicen que quien no cumple con la ordenanza es la edad respetable de la curacha...

Hace ya largo rato que con gran ruido improvisada murga toca que toca, gracias a unos muchachos de buen oído que menean las manos y abren la boca.

¡Que prueba vienen dando de sus pulmones! El director, un negro, dirige a gritos. Hay un requinto, un bombo, dos acordeones tres platillos, un triángulo y cuatro pitos.

Y vagan por la calle metiendo bulla, saltando por los surcos de las aceras y despertando al pueblo que les arrulla con pallas ingeniosas aunque groseras.

En las astas erguidas de cada casa ha rato que flamean los tricolores, y un viento bullicioso y alegre pasa jugando con los trapos y con las flores.

¡Que hermoso que está el día! Qué claro el cielo! Como esta mañana, pocas mañanas. ¡Qué puro y fresco el aire, propicio al vuelo de las cien alerías de las campanas!

Los campanarios triunfan. Desde la torre llega el tenaz repique... La cosa es buena. El venticillo alegre corre que corre ya la campana fresca suena que suena.

Aldeanos, buenos días! El señor cura os invita a la misa. Gente rehacia, ¿No cis el campaneo que os apresura? ¡Pues sí es una solemne misa de gracia! ¿No veis como ya llegan niñas y niños? Ellos son los soldados, ellas las hadas. Para ellas los aplausos y los cariños

para ellos los cariños y las palmadas!

En correcto desfile los colegiales marchan, la espada al cinto y el rifle al hombro. La murga monudea toques marciales, ¡Es algo que está encima de todo asombro!

El pueblo está de gala! La primavera lo irisa todo... El viento tiende su vuelo, y a su soplo errabundo cada bandera es una flor de gloria que se alza al cielo!

Envuelto en los vahos de la floresta con un galope sordo llegan ginetes; y flotan por encima del pueblo en fiesta humos de voladores y de cohetes.

De un huaso que encabrita su yegua blanco se murmura que admite pocas preguntas, y es porque el hombre sabe que lleva al anca, una moza que vale por cuatro juntas.

Lucen los mocetones portes bizarros, ricas trenas plateadas de grandes muescas, polainas formidables, combros charros, y mantas ondulosas y pintorescas.

La aldea entera vibra, suda de orgullo. Surga de todo un sordo rumor que afiebra... Viva, pues, el Dieciocho con su barullo y la gente patriota que lo celebra!

Son las doce del día. Hierve la aldea, parto del movimiento y del vocerío. Con el avance lento de la marea, en torno de la Plaza rueda el gertío.

Aún en la tarde, se habla, se clamorea; persiste aún en la tarde la algarabía: gritos, galopes, risas... Sabe la aldea que hoy se divierte el pueblo porque es su día.

Mañana habrá que irse por las alueras. Habrá gente a lo largo de los tapias, vendrán las topeaduras y las carreras y en la noche los fuegos artificiales.

El sol, los molinetes, el gran castillo, el árbol, las soberbias letras de fuego... ¡Qué extraño, pues, que el huaso, rudo y sencillo pierda ante tanta pompa todo sosiego?

Y aunque sea lo mismo todos los años, ¡qué extraño que, olvidado de su mañana, deje un día a la espalda los desengaños y eche una cana al aire con harta gana?

Porque al que ara la tierra, llueva o no llueva es huaso y es chileno, siembre o no siembre, no han de faltarle nunca ropita nueva ni algunos cobrecitos para Septiembre... VICTOR DOMINGO SILVA.

# WILLIAMSON, BALFOUR & Co. S.A.

Establecidos en el país desde el año 1852

## Importadores y Exportadores en General

### El mejor y más completo surtido de Maquinarias Agrícolas

Arados de Acero "El Chileno" y "Golondrina" Sembradoras-Abonadoras "Massey Harris" de 13 discos - Atadoras "Massey Harris" de 6' 7" y 8' Desclarincilladoras "Marot", Series A y B - Segadoras de pasto "Massey Harris" con baño de aceite - Rastras de discos "Massey Harris" - Tractores "John Deere" e implementos para los mismos - Trilladoras "Advance Rumely" y "Marshall" Motores a vapor "Marshall" - SISAL importado.

### Agencias de Vapores:

The Pacific Steam Navigation Co. (Cía. Inglesa de Vapores)

Cía. Scandinava de Vapores y Cía. Sud Americana de Vapores

### AGENTES:

Cía. Refinería de Azúcar de Viña del Mar

Sociedad Fábrica de Cemento "MELON"

Cía. Chilena de Fósforos Talca

Cía. Industrial

Jabones, Sebo Refinado, Abono "EXCELSIOR", etc.

Soc. Química Nacional

Soc. Industrial de Los Andes

Cordeles, Cánamos, Sacos etc.

Fábrica Nacional de Vidrios Planos

Fábrica Nacional de Pólvora "NOS"

Poli y Bailoni Ltda.

Fabricantes de Chapas y Caudados "ODIS"

Agentes de la

### Cía. Inglesa de Seguros

CONTRA INCENDIO

### "Guardian" Assurance

Co. Ltd.

### ORDENE

sus útiles de Escritorio, Libros en Blanco e impresiones en general a nuestro

### Dpto. de Imprenta

Exportadores de Frutos del País en General

GERENTES DE

The Santa Rosa Milling Co. Ltd.

Agentes para la venta de sus Productos

### HARINAS

"Economía", "Gavilla" y "Rosa"

Avena Machacada "GAVILLA"

Trigo Mote "GAVILLA"

### Abarrotes, Material de Construcción y Agencias Nacionales

Arroz, Aceite «BAU», Aceite Soya, Aceite Nacional «Gloria», Té, Café, Yerba Mate, Sémola y Semolina «Selecta», Frutas y Legumbres en conserva Polvos para hornear «Royal», Maicena «Bellanka», etc. Lubricantes «Búfalo» y «Rapidol», Grasa consistente, Pinturas, Aguarrás, Aceite Linaza «Brocha», Azarcón Inglés, Clavos de Alambre y de Fierro, Fierro negro en planchas, Fierro Galv. Liso y para Techo, Cañería, Vidrios, Hojalata, Azadones, Tiza "O. K.", Palas Inglesas, Alambres, Sacos, Arpilleras.

Osnaburgos Americanos: "Flecha" y "Flechita" Ingleses: "Molino" y "Molinito" Hilo Molinero "WOODBERRY" y "ROSELAND"

### AGENTES:

Carrera y Cia. Ltda. - Santiago

Jabones tipo «Sapolio» y «Bon - Ami» - Polvos Limpiador Doméstico

Santiago Webb y Régulo Valenzuela

Fabricantes de Munición para Caza

West India Oil Co. Chile S. A.

Nafta, Parafina y Trastongas

Suc. E. Pentzke - San Felipe

Escobas

Cía. Sudamericana de Explosivos

# Juan Martínez de Rozas

## VOCAL DE LA PRIMERA JUNTA GUBERNATIVA DE SANTIAGO, INSTALADA EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 1810



DON JUAN MARTINEZ DE ROZAS. 1759-1813

El célebre revolucionario chileno don Juan Martínez de Rozas, fue el verdadero pensador y filósofo de la independencia.

Hombre de profunda cultura y de sagaz penetración, elaboró lentamente, en su espíritu primero y en la sociabilidad después, la atrevida idea de emancipación de Chile del poder colonial de España.

Superior, por su talento y su ilustración, a su propia época, previó, sin duda, los acontecimientos futuros que se desarrollarían en su patria, observando la marcha del gobierno colonial español y el espíritu cívico de expansión y de nacionalismo que veía despertarse en sus compatriotas.

Fue, por esto, el primer político y reformador radical de aquel período histórico, que tuvo una concepción exacta, jurídica y racional, del derecho y de los destinos de su patria y del pueblo chileno.

El historiador nacional don Gonzalo Búlmes afirma que se ha dicho que Martínez de Rozas tenía en su cabeza el ideal de la revolución en el período colonial.

Este concepto es la fiel traducción de las ideas del asesor de varios gobiernos de aquella época, manifestadas en sus escritos y en sus actos públicos.

Fijó el programa y la regla de conducta de la revolución en el Catecismo Político Cristiano, que circuló manuscrito por carencia de imprenta, condensando los principios jurídicos y las doctrinas filosóficas y racionalistas del derecho a la libertad del hombre y de los pueblos.

En esa cartilla revolucionaria, si labarista o evangélica social reformista, Martínez de Rozas marcó el rumbo político que debía seguir la conciencia popular de su país.

Recomendando el gobierno republicano, como el único "que conserva la dignidad y majestad del pueblo", censura el despotismo de la monarquía y proclama la soberanía nacional.

Decía: "La Metrópoli ha hecho el comercio de monopolio y ha prohibido que los extranjeros vendan a vender o vendan a comprar a nuestros muertos y que nosotros podamos negociar en los suyos y con esta prohibición de eterna iniquidad y de eterna injusticia, nos ha reducido a la más espantosa miseria."

"¡Batallas, discursos y pensamientos con la dignidad, con la fuerza y energía de hombres libres; escribamos con valor, y circulemos proclamas sobre proclamas en que instruyamos a nuestros hermanos y les hagamos entender lo que conviene hacer; no perdamos la oportunidad, porque, como dijo Tácito en su libro primero de sus historias, es muy raro el felicitad de los tiempos en que se puede pensar como se quiere y se puede decir lo que se piensa."

Martínez de Rozas, abogado y catedrático y asesor de funcionarios públicos jerárquicos, tuvo oportunidad suficiente para formarse un criterio cabal de la condición infortunada de su patria, bajo el régimen colonial y comprendió que su único porvenir, próspero y feliz, consistía en su más absoluta independencia.

Las restricciones, tanto sociales como de conciencia, que imponía al pueblo chileno el predominio monárquico, como él mismo lo expresó en su obra mencionada, dieron a su espíritu observador la clave de todo el sistema de la conquista y la dominación colonial por su patria alcanzar personalidad política y de nación soberana.

En su propio hogar recibió la amarga experiencia de la tiranía y del dolor que causa la opresión.

En 1803 el tribunal del Santo Oficio de Lima, había procesado a su hermano don Ramón Martínez de Rozas, por denuncia de sus ideas religiosas independientes y de sus lecturas filosóficas racionalistas.

Don Ramón Martínez de Rozas había sido asesor de don Ambrosio O'Higgins en la Presidencia y en el Virreinato, ocupando por distinguida una posición respetable y distinguida en la sociedad de su tiempo.

La Inquisición recibió el denuncio de que había permanecido ocho años sin confesarse, y de que lea libros liberales. Ordenó entonces un registro en su hogar, ejecutado por un sacerdote y el secretario del Tribunal, cuya comisión encontró un ejemplar de la Enciclopedia Francesa, un texto de Raynald y un libro titulado Filosofía de la Naturaleza. El Tribunal declaró inocente a don Ramón Martínez de Rozas.

Don Ramón Martínez de Rozas de alzó que no lea el último y lo tenía abandonado y en cuanto al infante de Raynald, sostuvo que estaba expurgado, salvando milagrosamente de los suplicios del Santo Oficio.

Don Juan Martínez de Rozas, aparte de estos ejemplos edificantes para sus ideas y aspiraciones había experimentado injusticias de las cuales no había obtenido reparación.

Siendo asesor del intendente de Concepción, don Luis de Alava, fue separado de su puesto, acusado de cuestiones de familia que establecían implicancia con sus funciones administrativas.

El virrey O'Higgins había hecho a la Corte presentaciones oficiales en su favor por sus especiales servicios y sin embargo, por nexos familiares de los suyos, se veía separado por falta de sus funciones, no afectando sus actos públicos ni privados ni su reputación ni a su honor.

Esta dura prueba para su amor propio y su dignidad que se pudo ir a vindicar en España, le hizo pensar más profundamente en la suerte que correspondía a su patria y a todos los chilenos bajo el régimen de la colonia.

IV  
Don Juan Martínez de Rozas nació en la ciudad de Mendoza, capital de la provincia de Cuyo en 1759, perteneciendo esta provincia al Reino de Chile, pues solo fue agregada al Virreinato de Buenos Aires en 1776, es decir, diez y siete años más tarde de su natalicio.

Fueron sus padres don Juan Martínez de Soto y Rozas y la señora María Prudencia Correa y Villegas.

La familia Martínez de Rozas, proviene de los hermanos don Juan y Fernando Martínez de Soto y Rozas, establecidos en la ciudad de Mendoza en el siglo XVIII, y criollos de la provincia de Santander en España.

Entre sus antecesores ilustres se cuenta don José Martínez de Rozas, Conde de Castel Blanco, y don Luis Martínez de Rozas, Marqués de Villamonte.

Perteneció a su familia el Conde de Polanco y Capitán General del Reino de Chile don Domingo Ortiz de Rozas, y el Dictador argentino don Juan Manuel de Rozas.

El abuelo paterno del Dictador argentino don Juan Manuel de Rozas, don Domingo Ortiz de Rozas y Ruiz de Briviesca, era hijo del Conde de Poblaciones don Domingo Ortiz de Rozas, que gobernó a Chile desde 1748 hasta 1755.

Don Juan Martínez de Rozas ingresó muy niño al Colegio de Moncerate, de Córdoba, donde cursó filosofía y teología.

En 1780 se trasladó a Santiago de Chile a terminar sus estudios de jurisprudencia civil y canónica, en la Universidad de San Felipe.

En 1781 se le confirió el grado de bachiller en ambas facultades y obtuvo su título de abogado ante la Real Audiencia, en 1784.

Durante un año fue abogado de los pobres, en 1785, y se graduó de doctor en cánones y leyes en 1786, después de las pruebas que se exigían para conceder dicha concelección.

Después alcanzó el título de bachiller, obtuvo en concurso la cátedra de filosofía, del Colegio Real de San Carlos o sea Colegio Carolino.

Desempeñó esta cátedra en el curso de tres años, dando a sus discípulos lecciones suyas y propias de su ciencia, desechando el texto adoptado para el ramo.

Asimismo dio lecciones de Física experimental, que hasta esa época no se había enseñado en Chile.

En 1785 se opuso a la cátedra de leyes, del Colegio Carolino, la que desempeñó hasta 1787.

En este período fue miembro y secretario de la Academia de Leyes y Práctica Forense.

Concurrió a dos certámenes de mérito en las cátedras de decreto y prima, los celebrados en la Real Universidad de San Felipe.

Esencialmente investigador y amante de la ciencia, estudió el Derecho Público y adquirió el conocimiento del idioma francés, completamente desconocido en las colonias de América.

Con este poderoso auxilio pudo leer y estudiar las obras filosóficas de Rousseau y las legales de Montesquieu.

V  
En posesión de estos conocimientos, fue llamado por el Capitán General don Ambrosio de Benavides, a servir el puesto de asesor del intendente de Concepción, don Ambrosio O'Higgins.

En el desempeño de sus funciones, y siendo Concepción la ciudad principal que se encontraba al Estado de la frontera de Arauco tuvo intervención directa en la dirección del Ejército y las campañas de aquella región, tomando decidida aliento por las armas.

Prestó servicios militares especiales, recorriendo y organizando los fuertes militares de la frontera. Delimitó la villa de San Ambrosio de Linares y propendió al adelanto y a la higiene de la ciudad de Concepción.

Fer tan importantes servicios fue recompensado con el nombramiento de teniente coronel y comandante del Escuadrón de caballería de milicias reguladas de Concepción.

En 1796, fue nombrado asesor intimo del Capitán General don Gabriel de Avilés.

Vuelto a Concepción, fue intendente interino mientras la Corte de España envió sucesos a don Ambrosio O'Higgins. Después de cuatro años de servir la presidencia en Santiago, volvió a Concepción obedeciendo órdenes de la Corte de Madrid, que no toleraba a ningún americano en los puestos públicos superiores, a continuar su cargo de asesor de don Luis de Alava, quien lo separó de su cargo porque estimaba que había implicancia entre sus funciones y sus actos de abogado en defensa de los intereses de la familia de su esposa, doña María de las Nieves Urrutia y Mendiburu.

En 1808, por fallecimiento del presidente Muñoz de Guzmán, ocupó el puesto don Francisco García Carrasco, quien nombró su secretario, a don Juan Martínez de Rozas.

Este cambio de gobierno fue el origen de los primeros patriotas en Chile.

Existía una orden del rey para que en caso de muerte, subrogase al presidente el oficial de más graduación.

El regente de la Real Audiencia, deseando apoderarse del Gobierno, quiso interpretar en su favor las disposiciones de la Corona.

Pero Martínez de Rozas probó los derechos al mando de don Francisco García Carrasco.

De aquí surgió la primera división en partidos de la sociedad chilena, porque la tendencia colonial encerrada en los peninsulares mantenía el régimen de la conquista, y la nueva agrupación surgida por la iniciativa de Martínez de Rozas, tendía a procurar a los hijos del país, su intervención en los negocios públicos.

Don Gonzalo Búlmes describe esta manifestación de las primeras agrupaciones nacionales en la forma siguiente:

"Esta fue la primera manifestación de la idea revolucionaria, el embrión de los futuros partidos realista e independiente."

"Formaban el primero los españoles de origen, y los que por sus intereses u otra causa, eran los defensores naturales de todo lo existente, y del otro los jóvenes y los hombres ilustrados."

"El apoyo más poderoso del partido cívico, y lo que se daba benéfico y proselitico, era la defensa que hacía de los nacidos en América, contra la política esclavista de España. El nuevo partido proclamaba que no había razón para preferir a los españoles sobre los americanos, y que éstos debían tener a lo menos tanta parte como aquellos en el gobierno de su propio suelo."

"El programa del partido cívico afectaba en el mismo grado a todos los americanos, y de esta comunidad de causa y de simpatía que borra la frontera y hacia hermanos en el sacrificio al habitante del Plata y al del Orinoco, nació esa veneranda utopía que se ha llamado Unión Americana, y que estaba escrita desde los albores del siglo en las banderas del partido cívico."

"Ilevaban la cabeza en el grupo enemigo de la reforma los empleados españoles, y en especial la Real Audiencia que estaba encargada de aplicar y defender los principios en que descansaba la teoría colonial, y como gozaba de la influencia navicular de su puesto, constituía un valladar de resistencia contra las tentativas del espíritu moderno."

"El punto en que las nuevas ideas encontraban eco y defensa era en los Cabildos. El Cabildo fue en Chile el punto de refugio donde se asiló el partido americano para emprender su lucha con la tiranía."

"El Cabildo representaba la fuerza popular así como la Audiencia era la fortaleza en que se guarecían los errores y preocupaciones amenazados de muerte. El interés del partido cívico era pues, dar vida y consistencia a los Cabildos."

"La España al conquistar estos países, trasladó a ellos su espíritu y sus instituciones. Les dio lo que tenía; su religión, su altivez caballeresca, su valentía, su gobierno tiránico pero les dio a la vez un bosquejo de instituciones municipales que servía la tabla de que se tomó la revolución para salvarse. Los Cabildos fueron el terreno propicio en que prendió en 1810 la planta revolucionaria."

Fue esta la ocasión propicia que Martínez de Rozas eligió para desarrollar sus ideas, siendo el genuino representante del partido cívico en el palacio de los presidentes de Chile.

Obtuvo en servicio de sus ideas, que el Presidente García Carrasco, aumentase en doce regidores auxiliares el Cabildo de Santiago, con

membros del partido nacional o cívico.

Desde este momento el Cabildo tuvo derecho para desconocer la autoridad del Consejo de la Regencia, dándose, asimismo, la personalidad política de sus principios. La idea nacional o revolucionaria quedó encarnada desde entonces en el Cabildo, por la reforma iniciada y conseguida por Martínez de Rozas.

La lucha franca en que el Cabildo entró con el Presidente García Carrasco, dió lugar a que éste retirase su confianza a Martínez de Rozas, y de que lo separase de su Puesto de asesor.

Martínez de Rozas, dejando en el Cabildo representado al partido cívico, se fue a Concepción a organizar una sociedad patriótica que se fundase sus planes y propósitos.

"Se ha dicho, sostiene don Gonzalo Búlmes, que Martínez de Rozas, que tenía ya en su cabeza el ideal de la revolución, trabajaba con maña al lado del Presidente para inducirlo en error con sus consejos, en provecho de la independencia que presentaba y veía venir. La tarea no hubiera sido difícil comparando la habilidad del uno con la sencillez del otro. Según esto, Martínez de Rozas habría sido en el palacio y en la administración un agente revolucionario que aconsejaba al Presidente lo que podía dañarlo y se aprovechaba del desprecio que sus propios consejos se trataban para llegar al cambio de Gobierno."

"Así lo han dicho algunos historiadores españoles, juzgando por sus resultados la medida que modificó la fisonomía del Cabildo. García Carrasco mismo, queriendo explicar más tarde los acontecimientos ocurridos en su gobierno, echaba la culpa de ellos a su secretario, a quien llamó un "ingrato prevaricador".

Por fin estalló el sentimiento nacional, y el Cabildo de Santiago, proclamando la soberanía del pueblo, destituyó al Presidente García Carrasco, en 1810.

Aunque se dejó la Real Audiencia subsistente como la autoridad del rey el Cabildo hizo la revolución por intermedio de su secretario don José Gregorio Argomedo.

El papel desempeñado por este ilustrado ciudadano, el 18 de Septiembre de 1810, exigiéndole su renuncia al Presidente García Carrasco, en nombre del Cabildo y del pueblo, ha sido uno de los actos públicos más gloriosos de nuestra historia.

(1) Don Juan Martínez de Rozas.— (Conferencia dada en el Club del Progreso, el 15 de Septiembre de 1890).

VI  
Constituida la primera Junta Gubernativa en Santiago, fue nombrado vocal de ella don Juan Martínez de Rozas.

por Santiago, para el Congreso que debía reunirse el 15 de Abril de 1811, se fijó el día 1.º de ese mes para ese acto electoral.

La reunión debía celebrarse en la Plaza del Consulado.

Rel. 3 en ella el mayor orden, hasta que se produjo la desobediencia a su capitán de la compañía de Dragones O' Penco, encargada de resguardar la elección. Dicha compañía se dirigió al cuartel de San Pablo, a reunirse con una compañía de Dragones de Chile y el Regimiento de Húsares.

Pronto se puso a la cabeza de estas tropas el coronel español don Tomás de Figueroa, quien desfiló con ellas hacia la plaza del Consulado y penetró a la sala de la Real Audiencia.

Este jefe operaba un movimiento revolucionario contra la Junta Gubernativa.

La Junta presidida por Rozas y mereced a su energía, ordenó al Comandante General de Armas, don Juan de Dios Vial, tomase el mando del Regimiento de Granaderos de Infantería y de la artillería, para que socotase el movimiento.

Encontrándose ambas tropas al frente en la plaza, se hicieron fuego dispersándose mutuamente.

Debido al arrollo de algunos oficiales de Granaderos, el resultado de la acción no fue estéril.

Martínez de Rozas, se presentó a caballo, al frente de una compañía veterana de Dragones de la Reina, y de una partida de Granaderos mandados por el valiente Bueres.

Aclamado por el pueblo, penetró en la Real Audiencia, y apostrofó a sus miembros, acusándolos de ser los autores del motín.

De ahí se dirigió al convento de Santo Domingo, donde se ocultaba el coronel Figueroa, y lo apresó.

Merced a la denuncia de un muchacho, a quien Martínez de Rozas le obsequió una rica hebilla de oro de su uniforme, se aprehendió al jefe revolucionario español.

Llevado a la prisión, se le instruyó proceso, redactando Martínez de Rozas, la sentencia de muerte, que firmó la Junta.

Al día siguiente, 2 de Abril, a las 4 de la mañana, el coronel don Tomás de Figueroa fue fusilado en su prisión.

Martínez de Rozas, para extirpar de raíz la conspiración realista, sometió a la obediencia a los Dragones profugos hacia Valparaíso, redujo a prisión a García Carrasco y obligó a retirarse a los miembros de la Real Audiencia, proscribiéndolos de la capital.

VII  
El Congreso elegido en las provincias, se presentaba dividido entre sus partidarios Salas, O'Higgins, Freyes, Recabarrán, Cruz Calderón y don José María de Rozas, y sus enemigos, Infante, Tocornal, Eyzaguirre, apoyados por los vocales de la Junta, Carrera y Reyna.

Martínez de Rozas, sin embargo, continuaba su obra y hacia circular el periódico titulado El Despertador Americano, manuscrito, para prestigiar a la Junta Gubernativa.

Asimismo distribuía el Catecismo Político Cristiano, en el que proclamaba la confederación de las provincias hispano-americanas, idea que Bolívar quiso realizar en el Congreso de Panamá, en 1824.

Al efectuarse la elección de Diputados por Santiago, fue sobornado el batallón de Pardos por los partidarios del Cabildo, con cuyos sufragios derrotaron a los candidatos de Martínez de Rozas. Resultaron electos doce diputados por sim-plice acuerdo del Cabildo, contra seis que establecía el reglamento electoral.

Martínez de Rozas acusó de ilegales la elección, apoyado por el Cabildo de Concepción, pero no obtuvo justicia.

Reunidos los diputados en Santiago, acordaron la apertura del Congreso por el 4 de Julio, para darme tiempo a fin de modificar en su favor la situación política.

La revolución perdió desde entonces su unidad primordial y Martínez de Rozas comenzó a vacilar en sus trabajos y de adhesión que le prestaba O'Higgins.

Disuelta la Junta por la reunión del Congreso, Martínez de Rozas dejó el mando, pronunciando un notable discurso, que Barros Arana conceptúa "una de las piezas más notables de la revolución hispano-americana", en el que explico las causas y los fines de la revolución y los deberes y las responsabilidades que imponía a sus directores.

Pracados todos sus planes, se agregó a Concepción. Allí trabajó por la instalación de una Junta provincial de la que fue nombrado uno de sus vocales.

La serie de movimientos que se produjeron, perturbaron su trabajo y la obra de la revolución.

El Gobierno, instalado con Carrera, procuró parlamentar con él por medio de O'Higgins, suscribiéndose el tratado del 12 de Enero de 1812, dejando subsistente la Junta provincial de Concepción, acordando la reunión de un Congreso y estableciendo las bases liberales de una Constitución política para el país.

Carrera rechazó esta convención, y acuarteló sus tropas en Talca, amagando a Concepción, y estableciendo la línea del Maule como divisoria del ejército de aquella Junta provincial.

Martínez de Rozas, nombrado jefe del ejército de Concepción, procuró un avenimiento con Carrera, pasando varias veces el Maule y penetrando en el campamento de Talca.

Carrera se negó a concurrir, temeroso de una celada, a una conferencia en la villa de Linares.

Ambos caudillos comprendían que tan lamentable disidencia causaba la ruina y el desprestigio de la revolución y arribaron a un arreglo en su entrevista del Fuerte Destruído, cerca del paso de Duhno.

La transacción pactada recondujo el tratado del 12 de Enero de 1812, y resolvió el retro de las tropas a sus cuarteles.

Sin embargo los resentimientos ocurridos continuaron la obra de separación de ambos jefes de la revolución; y el 8 de Julio estalló un movimiento que disolvió la Junta provincial de Concepción.

Martínez de Rozas fue traído a Santiago, y Carrera le dió su pase para Mendoza el 10 de Octubre de 1812.

El caudillo poderoso salió así desaterrado hacia la ciudad de su cuna.

Allí fue acogido con homenajes públicos, y el 16 de Enero de 1813, fue nombrado Presidente de la Sociedad Patriótica y Literaria.

Retirado por completo a la vida privada la nostalgia del ostracismo concluyó con su existencia en Febrero de 1813.

Escribió, con su disposición testamentaria, en la que ordenaba se le sepultase en la Iglesia Matriz, de Mendoza, su propio epitafio en la siguiente forma latina: "Hic jacet Johannes de Rozas, pulvis et cinis."

El terremoto que arrolló a Mendoza, en 1860, destruyó la Iglesia Matriz, removiendo profundamente el lugar donde se depositó el ataúd de Martínez de Rozas.

Cuando el Presidente Balmaceda resolvió repartir sus cenizas en 1889, hubo de hacerse prolijas investigaciones para encontrarlo.

Su ataúd era de acero y sus cenizas estaban amortajadas en un hábito mercedario.

En 1890 se repararon sus restos a la ciudad de Concepción, que fue la patria de sus grandes proyectos de libertad.

En dicha ciudad se ha erigido una estatua conmemorativa a su memoria, obra del escultor nacional don Nicanor Plaza.

Su vida ha sido profusamente estudiada por todos los escritores liberales del país, siendo de notar los notables trabajos históricos publicados por don Diego Barros Arana, don Miguel Luis Amunátegui, don Gonzalo Búlmes, don Valentín Letelier y don Manuel Martínez Lavín.

Habiendo sido uno de los más grandes pensadores de la revolución de la independencia, su figura es una de las más gloriosas e ilustres de Chile y de la América.

### NETAMENTE NACIONAL



## LECHE CONDENSADA LECHERO

DURANTE MAS DE UN CUARTO DE SIGLO LA LECHE CONDENSADA LECHERO HA DOMINADO EL MERCADO CHILENO, Y HA GOZADO DE LA CONFIANZA Y FAVOR DEL PÚBLICO Y DE LOS MÉDICOS DE CHILE.

ESTA MARCA JAMÁS HA CAMBIADO NI DE NOMBRE NI DE ETIQUETA. SOC. NACIONAL LECHERA DE GRANEROS

## LOTERIA DE CONCEPCION

Próximo Sorteo el 5 de Octubre de 1935

Valor del Billete Entero: \$ 52.00

ADQUIERA SU BILLETE con TIEMPO

El Décimo: \$ 5.20

### Premio Mayor \$ 200.000.00

Los premios se pagarán sin el impuesto del 10 por ciento

Barros Arana 1060 - Casilla 370 - CONCEPCION - EL GERENTE

ES DE SU CONVENIENCIA ver nuestro surtido de Casimires Nacionales en Importados

### Sastrería Arriagada

FREIRE 676 :: CASILLA 1335

# RIALTO - HOY FUNCION de GALA

MATINEE A LAS 2.45 — (APTA)  
PLATEA \$ 2.40 — BALCON — \$ 1.80 — GALERIA \$ 1.—  
TERRA FILM PRESENTA LA PRIMERA JORNADA DE

## Los Miserables

Mañana 2.a jornada  
La inmortal novela de V. HUGO y PROGRAMA COMICO

Doctor  
**CROSBY**  
Cirujano

Mañana  
Aconfeccionamiento  
**WARNER**

TARDE 6.45 — NOCHE 9.45 — GRANDIOSAS FUNCIONES DE GALA, EN CELEBRACION DEL ANIVERSARIO PATRIO  
CANCION NACIONAL — LEO FILMS PRESENTA

— PLATEA \$ 4.40 — BALCON \$ 2.40 — GALERIA \$ 1.—

# FELIPE DERBLAY

LA INMORTAL NOVELA DE GEORGES OHNET, CON INTERPRETACION DE GABY MORLAY y HENRY ROLLAND

**Dicke Moore**  
el asombro infantil del Cine,  
protagoniza el drama

**Papá Bohemio**  
Viernes - Estreno

Drama de  
aventuras  
pasión y fatal  
destino, por

**Paul Muni y  
Margaret Lindsay**

**Prat** HOY  
Selecta 6.45  
Noche 9.45

\$ 2.40

## Estrictamente Confidencial

DRAMA PARA TODOS LOS CARIKERISTAS EMOCION DE LAS PISTAS y el HECHIZO DEL AMOR  
Platea numerada, Luneta \$ 1.80 — Galeria \$ 1.00 — Apta Por WARNER BAXTER y MYRNA LOY

HOY — MATINEE TRIPLE A LAS 14.30 — APTA  
1.a Parte. — Actualidad. — 2.a Parte. — Estreno  
**MURIO PARA VIVIR**  
Por DOUGLAS FAIRBANK. — 3.a Parte. — Estreno  
"EL GALEOTE" por PHILLIPS HOLMES — COMICAS FIN  
Platea numerada \$ 1.80 — Galeria \$ 1.—

Grandiosa Matinée a las 2.45 - P. Mayores  
Ultimas exhibiciones de

## El Tango en Broadway

La última y me  
jor creación de  
Además, gran programa de complementos  
**Carlos Gardel**  
Platea \$ 3.00 Balcón \$ 2.40 Galeria \$ 1.00

HOY  
**CENTRAL**  
Tres Grandes  
Funciones de  
Gala

SELECTA 6.45  
NOCHE 9.45  
PARA MAYORES  
Ultimas  
Exhibiciones

# GRETA GARBO

LA UNICA!  
LA GENIAL

En la extraordinaria super producción dramática Metro - Goldwyn

## El Velo Pintado

PLATEA . . . . \$ 4.40  
BALCON . . . . " 3.00  
GALERIA . . . . " 1.—

### HOY EN CONCEPCION - Tres Funciones de Gran Gala en Celebración de Fiestas Patrias

Doble Matinée a las 2.30-P. mayores

La sensacional producción Warner

## MASACRE

Emocionante creación del gran  
**Richard Barthelmss**  
Además, la colosal aventura

### EL JINETE DEL OCASO

Por el cow-boy **Buck Jones**  
Platea \$ 2.40 Balcón \$ 1.80 Galeria 1

SELECTA 6.45  
NOCHE 9.45  
PARA MAYORES

Ultimas exhibiciones de la película de la alegría

# LA CARAVANA DEL AMOR

Lo FOX del HA-CHACHA. — La más deliciosa de las operetas.—Música preciosa.—Lindas canciones

**Charles Boyer y Loretta Young**

Localidades donde PALET  
PLATEA . . . . \$ 3.40  
BALCON . . . . " 2.40  
GALERIA . . . . " 1.00

### SASTRERIA

# CULACIATI

Recibió directamente de Inglaterra  
un novedoso surtido para la estación

CONCEPCION

¿Quiere Ud. un Caté aromá-  
tico y tresco?

COMPRE

## "DOS MUNDOS"

¡¡¡Es el mejor y más económico!!!

ADQUIERALOS, EN SU

### DEPOSITO Y TOSTADURIA

**Anibal Pinto 544**

EN EL

**Emporio Bavestrello y Café Vienés**

A. Prat 404

B. Arana 724

### Avisos Económicos Clasificados

#### SECCION VARIOS

CASIMIRES IMPORTADOS PEINADOS ULTIMAS NOVEDADES IN-  
glesas por cortes, ofrece Oficina Paeta, Barros Arana 327. 12522

#### SE NECESITAN

NISA Y CRIQUILLA NECESITO  
B. Arana 1784 12520

JOVEN SIN PRETENCIONES 3 er  
año Hdes. apto para cualquier tra-  
bajo; cumplidor, desea ocupación.  
Dirigirse E. I. B. Casilla 1415.  
12520

### SASTRERIA

# REYES

MAIPU 400

FONO 529

SE NECESITA UNA NISA PARA EL  
servicio de día. Pedro Valdivia 108.  
12519

EMPLEADA PARA LA COCINA, SE  
necesita. Cochrane 284. —12513

COCINERA SE NECESITA LINCO-  
yán 317. —12477

#### VARIOS

MAQUINAS ESCRIBIR SUN, YOST,  
colocámose cinta; compramos, ven-  
demos. Maipú 372. 12521

GRATIFICAREMOS QUIEN DE-  
vuelva relojito forma herradura per-  
dido sábado. O'Higgins 972. 12530

PIANO DE ESTUDIO Y LA MEJOR  
música del mundo, vendo — Tratar  
A. Pinto 636. —12505

AUTO NASH USO PARTICULAR  
vendo, Tratar Anibal Pinto 636.  
12504

#### DINERO

\$ 100.000. TENGO LISTO PARA CO-  
locar a interés, lotes desde \$ 3.000,  
arriba. Transmisión rápida A. Pin-  
to 636. —12503

#### ARRIENDOS OFRECIDOS

BUEN LOCAL EN FREIRE PARA  
zapatería, arriendo. Tratar: Anibal  
Pinto 636. —12507

## Dolores de Espalda

Provenientes del mal  
funcionamiento de los  
riñones, desaparecen rá-  
pidamente tomando.

## Riñol 13

(Tabletas), porque ataca  
el mal en su origen.  
BASE: Extr. salvia, ru-  
da, culantrillo, equise-  
to. — M. R.

#### PROPIEDADES

PROPIEDADES EN VENTA: LIN-  
coyán próxima Maipú, habitación y  
renta. Produce \$ 420. Precio  
\$ 30.000.

LAUTARO, CERCA BARROS, CASA  
habitación \$ 30.000.

HERAS TRES CUADRAS MERCADO,  
compuesta varios departamen-  
tos calle. Penta \$ 730 mensuales.  
Precio \$ 25.000.

OPORTUNIDAD: BARROS ARANA,  
casa chica fondo correspondiente.  
Precio \$ 20.000.

PRETO CERCA CARRO RENGÓ,  
casa habitación todo servicio jar-  
dín, gallineros. Precio \$ 22.000.

TUCAPEL, CASA HABITACION  
construcción nueva \$ 25.000.

OROMPELLO PROXIMA ALAME-  
da, casa grande habitación. Tiene  
deuda Caja Hipotecaria. Precio:  
\$ 75.000.

MAIPU MUY CENTRAL BUENA  
propiedad renta. Produce \$ 260,  
mensuales.

PEDRO VALDIVIA, BONITOS SITIO  
para edificar. Precios \$ 14 000  
y \$ 9.000.

CHACABUCO, CASA HABITACION  
Precio \$ 26.000.

TUCAPEL, PROPIEDAD APTA PA-  
ra edificar \$ 15.000.  
PAICAVI, PRECIO \$ 6.000

PRAT, SECTOR ESTACION, EXTEN-  
sion para edificar, renta compuesta  
varios locales comerciales. Renta  
\$ 850, mensuales.

MAIPU CERCA DEL MERCADO,  
buena propiedad, renta. Produce  
mal arrendada \$ 60 mensuales, y  
numerosas otras habitación y renta  
ofrece oficina Luis Vargas, Colo-  
Colo 389. 12516

COMPRO CASA HABITACION O  
renta en Concepción. Pago al con-  
tado. Dirigirse indicando ubicación,  
precio a José Nieves Vivallo, Esta-  
ción General Cruz. 12406

CASAS DE RENTA Y RESIDENCIA  
les desde \$ 8.000, hasta 450.000—  
vendo — Pidan datos Anibal Pin-  
to 636. —12506

#### COMRRA - VENTA

SE VENDE MAQUINA APARADO-  
ra en perfecto estado. Freire 1425,  
altos. 12515

SE VENDE YEGUA BUENA Y BO-  
nita. Chacra "Santa Sabina". La-  
guna Lo Méndez. 12514

TRIGO SPECIAL PARA AVES  
ofrecen Griebel y Cia. Ltda. Fono  
682. 12518

GALLINAS CLUECAS COMPRA  
Criadero Barros Lincoyán 1041.  
Casa Azul 672 12517

CAJA REGISTRADORA "NATIO-  
nal" y abrigo piel café vendo de  
ocasión, Maipú 533. 12328

COMPRO COIPOS VIVOS. — PASA-  
je Lamollate N.o 39. 12198

#### PENSION Y HOTELES

PENSION PIEZAS CON O SIN MUE-  
bles matrimonios o jóvenes. Tuca-  
pel 574. —12476

## COMPRESSE UN MECCANO

Para su hijo y le dará  
mucho instrucción y en-  
tretención.

Lindos surtidos donde:  
**A. L. Murray y Co.**  
12420

## PEDISAN

PARA EL CUIDADO HIGIENICO DE LOS PIES.  
EVITA SABANONES, DUREZAS, CALLOSIDA-  
DES, ETC.

PIEZAS PARA VIAJEROS, FAMILI-  
as, turistas. Buena comida. Pre-  
cios módicos. Hotel Central, Barros  
Arana 437. 12324

GRAN  
TINTORERIA  
**FRANCIS FREIRE**  
FREIRE 630  
MUY RECOMENDADA  
TRABAJOS PERFECTOS  
TINE TODOS COLORES  
LUTOS EN EL DIA  
LIMPIEZA  
QUIMICA



Señora...  
¿Qué haría Ud.  
por sus hijos?

"Cualquier cosa" diría Ud., descui-  
dando lo fundamental

## Dele AVENA GAVILLA

es el alimento nutritivo por  
excelencia, contiene todo lo  
indispensable para el des-  
arrollo perfecto de su niño

The Santa Rosa Milling Co. Ltda.  
GERENTES GENERALES  
**Williamson, Balfour y Cia. S. A.**

# LA PATRIA

Concepción, 18 de Sept. de 1935.

## ANIVERSARIO NACIONAL

Los pueblos viven de tradiciones; y ellas, cuando son bien cultivadas, constituyen el nervio de la nacionalidad. Por eso vemos que, hoy, las naciones que marchan a la cabeza de la civilización y del progreso mundial son, precisamente, las que con más amor y con mayor cuidado conservan sus tradiciones.

El pueblo británico celebra sus fiestas nacionales, en este siglo veinte, con el mismo entusiasmo, el mismo fausto y el mismo ceremonial que hace tres siglos.

El pueblo polaco, aherrojado, disperso repartido y subyugado por tres imperios poderosos, conservó, sin embargo, en el cautiverio, inculcarse su amor por la libertad, inculcarse su espíritu patrio, inculcarse sus tradiciones nacionales. Y por eso ha podido, después de siglo y medio, reconstituirse, recuperar su soberanía y constituir uno de los países más respetables de Europa.

El pueblo japonés, cuando se abrió al comercio mundial y se puso en contacto con los pueblos occidentales, adquirió de éstos todo el progreso material, pero tuvo buen cuidado de conservar intacto el acervo espiritual de sus tradiciones milenarias; y ha llegado a ser, en poco más de medio siglo, una de las primeras potencias mundiales.

Hemos querido recordar estos ejemplos, en el día de hoy, porque el 18 de Septiembre puede considerarse como la efeméride máxima de nuestra nacionalidad, como la fecha que resume en sí todos los recuerdos históricos, todos los sentimientos, las esperanzas y los anhelos comunes que han agitado al pueblo de Chile durante los ciento veinticinco años transcurridos desde que los vecinos de Santiago, reunidos en Cabildo abierto, eligieron la primera Junta de Gobierno.

En la Patria Vieja, después de la Reconquista, en las luchas heroicas por la Independencia, en el agitado período de la organización política como en los dilatados lustros de vida libre, ordenada y laboriosa, el alma chilena ha vibrado siempre al unísono con los clarines, los tambores y las campanas que le anunciaban la aproximación de su popular diez y ocho. Y es bueno que siga haciéndolo siempre, con entusiasmo cada año renovado. Porque las naciones, como los individuos, nacen, viven y mueren; y, cuando las tradiciones nacionales se debilitan, ello es prueba de que la decadencia se acerca.

Estimulemos, pues, el entusiasmo popular por la celebración de las fiestas patrias. Preparemos, cada año programas novedosos y atractivos para la gran masa. Y, sobre todo, no permitamos que, en medio del tumulto de las celebraciones, se pierda de vista su significado.

En los teatros, en las escuelas, en la radio, en todos los actos públicos, hagamos que el himno nacional y la bandera nacional ocupen el lugar de honor que les corresponde, como centro de todas las decoraciones y de todos los actos.

No permitamos que el emblema de la patria figure jamás en lugar desdorado, como simple colgadura o adorno secundario. Siempre al centro, siempre al tope, erguido sobre el mástil, batido por las brisas de la patria, que son, y deberán ser para siempre, brisas de libertad.

Y cuando resuene el himno con sus acordes viriles y marciales, no dejemos que su coro sea entonado solo por la banda o por la orquesta. Unamos a ellas nuestras voces, todas nuestras voces, en homenaje vibrante a esos versos legendarios que nos hablan de dignidad, de patriotismo y de sacrificio en aras de la patria.

## En la fecha magna de Chile (Especial para "La Patria")

El viril pueblo chileno celebra, celebra con aquella unión patriótica que en todo el mundo se le admira, la fecha clásica de su emancipación. Hace 125 años un ilustre patriota, don Juan Martínez de Rozas proclama en Santiago la institución de un poder autónomo, que Bernardo O'Higgins ha de consolidar en la memorable jornada de Malpu.

Este aniversario encuentra a Chile, debido a la fe de todos los chilenos a esa fraternidad de que pueden vanagloriarse, a la cooperación de todos en su causa política, en un plano de bienestar y de progreso. Pocos pueblos como el chileno pueden dar ejemplo de tanta solidaridad y unión, unión que se comulga con tropelias y abusos que desquician, precisamente, la armonía cívica.

En el orden internacional le corresponde a Chile una labor fecunda en beneficio de la cordialidad y buenas relaciones de los Estados vecinos, lo que es justo reconocer hidalgamente.

Esta efeméride marca un recuerdo a los próceres que intervinieron en esa campaña tan gloriosa de la libertad. Y le toca en la historia a Chile ser uno de los pri-

meros países en la América que se separó del tutelaje de la metrópoli, rigiendo desde entonces con un gobierno propio sus destinos.

Hay aquí, en Chile, una colonia de ciudadanos trabajadores y honrados que agrega su labor a la de las otras colectividades que también se interesan en afianzar el adelanto y prosperidad de la nación. Es la colonia China.

La colonia china se muestra muy agradecida de la hospitalidad que le brinda el pueblo chileno y se adhiere con la mejor expresión de sus sentimientos al júbilo que experimenta el país. Compenetrada del medio debido a las facilidades recibidas, en la conciencia colectiva de esta bella República está que la colonia china antes que perseguir un fin materialista, marcha guiada por el afán de poder ser útil a la generosa nación que lo acoge con cariño.

Es por esto que podemos decir sin pleonasmos que, se puede considerar el pueblo chileno, desprendido y heroico, al ciudadano chino como un chileno más de corazón y de alma.

Alfredo Chang. Director de la Revista Oriental Lima. — República del Perú.

## Nuestras inquietudes

Nubes siniestras oscurecen en estos momentos el horizonte internacional. El hombre menos observador podrá ver que se está incubando en Europa un conflicto que amenaza a la humanidad y que puede traer la descomposición molecular del universo.

La guerra es una de las grandes amenazas del hombre moderno.

Se habla líricamente de la organización de la paz; se la discute incansablemente en interminables conferencias internacionales, y pocos espectáculos hemos contemplado como el de estas entrevistas, tan solemnes como inútiles, y que dan la impresión de una humanidad mareada, enloquecida, a punto de caer en las llamas que pretende extinguir.

Más eficaz será un trabajo silencioso y perseverante, en el que los antagonismos no hallaran ocasión de separarse en su revelación ante la multitud. Los pueblos andan a la zaga de la paz... y apenas pueden establecer un equilibrio ficticio en que falta el sólido cimiento: el espíritu de paz.

El miedo a la guerra lo invade todo, no existe un período, en que bajo cualquiera forma no se transparente.

Uros, la consideran como simple repetición de la precedente, y refiriéndose a un riesgo conocido, acaban por habituarse; otras imbuídas por una literatura pseudo-científica, pruébanle romántica apariencia, un matiz pintoresco, pueril y espantoso, a la vez. ¡Esos aviones de los que tan sólo cuatro destruyeron a París! Esas bombas, esas incendiarias, microbios, bacilos, gases. Y esta representación terrorífica lejos de ser propicia al espíritu de paz, acaba por ejercer sobre los espíritus una fascinación sugestionadora y morbosa.

El hecho es que si ha terminado

el estado de guerra, subsiste entre los hombres el espíritu de guerra que amenaza sepultar los restos de nuestra civilización. Es inútil insistir en la idea de que el menor conflicto bélico puede encender la lucha en toda la humanidad.

Especialmente hoy, que la independencia económica ha tejido entre los grupos humanos una red de apretadas mallas, en que la existencia de un cultivador del algodón de Egipto depende de la producción en Galveston; la prosperidad de Checoslovaquia, creciendo el consumo de chocolate, se traduce en compra en Venezuela; o la ruina de los colonos canadienses tiene su eco en las bajías de las lanas australianas.

Y, por lo tanto, es fácil demostrar que los verdaderos problemas están en otra parte que en la evaluación del tonelaje de los acorazados y en el número de los aviones de combate.

La hora es de inquietud. Y esa inquietud trae agitado, convulso, el corazón del mundo.

Falta la paz... No hay paz ni para el individuo, ni para la familia, ni para la sociedad, ni para las naciones. En todas partes surge la guerra política, doméstica, inquietudes sociales. Es el infierno lo que se ha desencadenado sobre la tierra. El infierno lo constituye el odio, y es el odio contra el hombre, contra la sociedad, y contra Dios el que agita a los pueblos y a las sociedades.

Los hombres buscan la paz, pero ella no es producto de matemáticas, ni la resultante de una combinación química; esa paz es unión de inteligencias, es concordia de voluntades; no unión de átomos que obedecen a las leyes dinámicas de su constitución. La paz brota de adentro, es fruto del corazón, del alma, y si no hay un principio

## Aremos en el mar

Héroe que en cien combates bravamente has luchado y hoy arrastras tu angustia trémulo y mutilado, con el Hambre a la puerta llamando de tu hogar, ¡in que la trompa épica haga sonar tu nombre, cadáver insepulto, vivo pedazo de hombre: ¡tú has arado en el mar!..

Apóstol que anunciaste tu evangelio a las gentes, que, cuando no contrarias, fuéronte indiferentes. (Oh, el inútil derroche de tu vida ejemplar). Rey del centro de caña coronado de espigas, que sobrevivies como fantasma de tus ruinas: ¡tú has arado en el mar!..

Artista que en tu sangre mojaste los pinceles, con tu corazón diste martillo a los cincelos opusiste hechos cuerdas tus nervios a vibrar, — pintor, escultor, músico — artista, siempre artista, dedicado a la gracia de tu propia conquista: ¡tú has arado en el mar!..

Poeta que arte hiciste de tu vida y, por modos diversos, te apartaste de la vida de todos, consagrándote, en lucha con el odio vulgar, a encender fantasías y a exaltar corazones, hasta quedar exhausto de cantar tus canciones: ¡tú has arado en el mar!..

Héroe, Apóstol, Artista, Poeta — sin que nada nos importe el Dios Exito y puesta la mirada en la Gloria doliente de belleza sin par, — embarquémonos todos en un sólo navío, luciendo en proa un lema que sea un desafío: ¡Aremos en el mar!..

JOSE SANTOS CHUCANO.

que la engendre en el espíritu, no habrá verdadera paz.

Y como en el espíritu domina el egoísmo, el materialismo, la rebelión, el odio, consecuencias de las ideas y de las doctrinas que se han hecho Evangelio de los pueblos, no hay paz, por más que el hombre pretenda buscarla en Ginebra o en Londres en La Haya o en la S. de las Naciones. Pero este es el hecho y la raíz de nuestras inquietudes. La mitad de la tierra está sobre las armas para defenderse de la otra mitad.

Está conturbado el corazón de los pueblos...

## Arboles

Enrique Dueaud.

Tardes estivales pasadas a la sombra de los tilos. Largos paseos bajo los añosos árboles del Parque. Momentos de meditación y de memoranzas en la Avenida del Cementerio. Todo ha pasado sin dejar más huella que los recuerdos.

Los árboles que fueron cuna de nuestra juventud, que fueron mudos testigos de nuestros ediles ante la naturaleza viviente del Parque Ecuador y cómplices inconscientes de las primeras aventuras de muchacho, han desaparecido poco a poco, han entregado su vida en aras de nuevos sentimientos, de nuevas costumbres, rindiendo culto a la

estética y a la renovación.

Quien ha visto las frondosas avenidas del Parque Ecuador, quien ha visto nuestra Plaza cuando era una de las más bellas de Chile, quien recorrió la Avenida del Cementerio admirando la austeridad de los cipreses que por décadas formaron calle a cortejos fúnebres, no puede menos que sentir la pérdida de esas antiguas reliquias de nuestro pueblo, de esos monumentos vivientes que nos hicieron amar la naturaleza en sus riquezas incontables, que nos hicieron respirar el aire como más puro y pisar la tierra como más fértil.

LABORATORIO DENTAL PARA DENTISTAS



Trabajos de alta calidad en los mejores materiales, atención rápida contrareembolso para todos los dentistas de provincias, composuras de placas en 2 horas.

O R O, —Compro pago el mejor precio

Julio Ferrufino Casilla 212 — Colo Colo 574 CONCEPCION

# TE RATANPURO

En paquetes, han llegado nuevas remesas en todos los envases.

Exijalo en todos los almacenes

## VIDA SOCIAL

Un beneficio es una delicada cadena que liga nuestro corazón.

HOY El Angel Custodio de Chile MANANA San Jenaro

### Cocktail de despedida

Ayer se verificó en el Club Concepción el cocktail con que sus relaciones despedían a don Roberto Besa y señora Josefina Rios de Besa, con motivo de su cambio de residencia a la capital.

Asistieron las siguientes personas:

Julio Parada Benavente y señora, señora Raquel Parga de Astaburuaga, Reinaldo Baseur G. y señora, Manuel Labra y señora, Teresa Labbé de Labra, Fernando Sanhueza Castellón, Alejandro del Río Fernández y señora, Carlos Egaña Pinto y señora, Ricardo Neuenborn C. y señora, Dr. Agustín Andrade y señora Julieta Espejo de Andrade, Domingo de la Sotta y señora Amella Larenas de la Sotta, Sebastián Melo P., Alberto Sanhueza Castellón y señora, Augusto Fuentes y señora, Miguel Gallardo y señora, Andrés Alamos Lamas y señora, Luis Ibieta Plummer, Pelajo Figueroa y señora Inés Toro de Figueroa.

CAMBIO DE RESIDENCIA.— La familia Fuenzalida Infante ha trasladado su residencia a calle Orogolmo 524.

ALMUERZO.— Ayer se ofreció un almuerzo en honor del Teniente don Pedro Castro, con motivo de su reciente ascenso.

Asistieron el capitán don Enrique Jones, el capitán don Ru-

perto Concha, don Carlos Gallardo, don Lázaro Poblete, teniente don Héctor Campos, teniente don Carlos Gardweg, teniente don Germain Carrasco, teniente don Carlos Bustos, teniente don Enrique Pérez, teniente don Humberto Jara, sub-teniente don Jorge Ramírez, don Fernando Montalba y don Oscar Bustos.

Excusaron su inasistencia el teniente don Raúl Montt, el teniente don Luis Carvajal, el sub-teniente don Guillermo Castellón, sub-teniente don Manuel Celis, y don Guillermo Vega Alis ter.

Orreó la manifestación el señor Fernando Montalba Silva y contestó agradeciendo el teniente don Pedro Castro.

EN EL CASINO DE GUIAS.— Los jefes y oficiales del Regimiento "Guías" ofrecieron antenoche una manifestación al capitán señor Carlos Hernández V. con motivo de su traslado al Regimiento Húsares de Angol.

A esta manifestación, que resultó brillante, asistió el Comandante de la 3.a Brigada de Caballería, Tte. Coronel señor Guillermo Cood, todos los señores jefes y oficiales del Regimiento y algunos civiles especialmente invitados.

NACIMIENTO.— Ha nacido en Santiago un hijo del señor Héctor Rojas M. y de la señora Victoria Coddou de Rojas.

EN LONDRES.— Se encuentra en Londres, acompañado de su familia, el señor don Fernando J. Irrazaval Mackenna.

DESPEDIDA DE SOLTERO.— Anoche un grupo de sus amigos dieron una despedida de soltero, con motivo de su próxi-

mo matrimonio, al señor Daniel Jamet, en el Club Concepción. Asistieron las siguientes personas:

Señor Daniel Jamet, Tomás Mulsow, José Jamet, Dr. René Louvel, Dr. Max Jara, Julio Villalobos, Dr. Iver Hermansen, Eli seo Enriquez.

Ofreció la manifestación el Dr. Hermansen, agradeciendo el festejado en cariñosas palabras.

FUNERALES.— Ayer se efectuaron los funerales de la niña María Elena Ponce de León Urrutia.

Despidió el duelo el señor Rogelio Ponce de León.

FALLECIMIENTO.— Ha dejado de existir en esta ciudad el niño Luis Alberto Quintana Moraga, hijo de don Juan E. Quintana y de la señora Victoria Moraga de Quintana.

## A OBJETO DE DAR A CONOCER EL EXQUISITO CAFE "DOS MUNDOS"

En venta desde hoy en nuestro Café, obsequiaremos a cada cliente con corriente al Salón de Té, un paquetito de este gran Café, durante estos días de fiestas patrias y Sábado y Domingo.

CAFE VIENES — Barros Arana 724 —

## TEA-ROM "NURIA"

La aplaudida "Orquesta Nuria" que dirige con acierto el pianista Bobby Rossat, ha preparado para hoy, día de la efeméride patria, un variado y novedoso programa musical compuesto por obras netamente chilenas y entre otras ejecutará las siguientes:

Himno Nacional Chileno.

Así es mi suerte (Tonada chilena).

Antofagasta, célebre vals de A. Carrera.

Gardel te fuiste...! (Tango chileno).

Potpouri de Canciones criollas.

Sabis que te estoy queriendo, (Esquinazo).

El Delantado de la China, (Tonada de P. Freire).

Entre Junio y Julio (Cueca).

Al pie de una Guitarra (Tonada de Toro).

ROTARY CLUB DE CONCEPCION.—

Esta institución celebrará a las 13 horas de hoy, en el Club Concepción, una sesión extraordinaria en conmemoración del aniversario patrio.

Especialmente invitadas asistirán las autoridades y distinguidas personalidades de la localidad.

Con tal motivo se nos ha pedido encarecer su asistencia a todos los señores socios.

OPERADOS Y ENFERMOS.— Por los Drs. Burmeister ha sido operado en la Clínica Concepción el señor Manuel Garrido Avila.

—Sigue mejor, en el Sanatorio Alemán, don José Marcel Astete.

—En la Clínica del Hospicio se encuentra enfermo el señor Claudio Droguet González.

A ESTADOS UNIDOS.— Se embarcaron en Valparaíso a bordo del Santa Lucia, el doctor don Luis H. Silva, señora Frida Meissner de Silva e hijitas.

Dr. Oliver Schneider Ausente hasta el 23.

## VIAJEROS.—

—Han llegado de Santiago las señoritas Ana Peralta y Carmela Castro.

A Santiago se ha dirigido el diputado don Abraham Romero G. y señora Anita Cruz de Romero.

—A la misma ciudad regresó la señorita Emilia Cruz Ocampo.

—Del mismo punto regreso don José Mateo Silva G.

—A Temuco se dirigió don Osvaldo Schmidt.

—A Linares don José Luis Novoa.

—A Yumbel regresó el Pbro. don Domingo B. Cruz.

—Al fundo Bureo se dirigió el Pbro. don Juan Figari.

—Ha llegado de su rundo don Alfonso Urrejola Mulgrew.

—A Chillán se dirigieron don Carlos Cruz Ocampo y señora Alicia Romero de Cruz.

—De Valparaiso ha llegado don Walter Henning.

—A Santiago se han dirigido. Señor Jorge Vizcaya y señora. Señor Jorge Fuentes y señora. Don Juan Villa Luceo y señora. Señor Pedro del Río Martínez.

Señor Julián Herman. Don Alfredo Smith. Señor Raúl Arandea. Señor Hector Bustamante. Don Carlos Seanger. Señora Antonieta de Regonesi. Don Raimundo Hiriart. Señora Erna Mast. Señor Enrique González. Señor Alberto Boleda. Señor Raúl Bascur. Don Oscar Cruz. Don Gregorio Romero y familia.

Señor Ernesto Ramírez.

—Ha regresado de Santiago don Miguel Olivares Alarcón.

—Del mismo punto la señorita Luisa León Núñez.

—Del mismo punto don Juan Olivares Alarcón.

—A Los Angeles se ha dirigido la señorita Raquel Coddou Gallardo.

—A Talca don José Harrison, señora y familia.

—A Linares don Víctor Lamas.

—A Santa Juana se han dirigido los señores Carlos Fernández, José Sánchez y Víctor Badke.

Al mismo punto los señores Andrés Vidal, Carlos Le Fort y Alfonso Coubles.

—De Temuco ha regresado don Ramiro Concha Vera.

—A Coelemu don Previsto Farra G.

—A Santa Juana don Alberto Acuña.

## Dr. ASTE

Ausente hasta el 28

CREMA DENTAL JUNOL NO TIENE RIVAL DESINFECTA Y FORTALECE SU DENTADURA COMO NINGUNA OTRA

## Programas cinematográficos de hoy

Los cuatro cines ofrecen matinee extraordinarias

RIALTO "Felipe Derblay", en selecta y noche; película francesa de la selección Leo Films, distribución de René Figueroa, con Gaby Morlay y Henri Rolland. En matinee, primera jornada de "Los Miserables", y programa cómico.

CENTRAL: La Garbo en "El velo pintado"; producción MGM, para las funciones de selecta y noche. Película hablada en inglés. En matinee, "El tango en Broadway", Paramount en castellano con Carlos Gardel y Trini Ramos.

PRAT En selecta y noche, "Estrictamente confidencial", con Warner Baxter y Myrna Loy. En matinee, "Murio para vivir", programa de cintas cortas y "El Galeote", con Phillips Holmes.

CONCEPCION En matinee, "Masacre", con Richard Barthelmess y "El instante del ocaño", con Buck Jones. En selecta y noche "Caravana del amor", cinta Fox con Loretta Loung y Charlie Boyer.

## Pepe Puig continúa gravísimo

En las primeras horas de la

madrugada de hoy nos informamos de la salud del popular actor Pepe Puig, que desde hace días está hospitalizado en la Clínica del Hospicio. Se nos dijo que su estado es gravísimo y se desespera salvarle. Se espera un desenlace fatal de un momento a otro.

PEBECO el gran dentífrico blanquea y limpia los dientes beneficia las encías; purifica el aliento. ¿Qué es lo que arriesga Vd. probándole?

Si Ud. consume aceites puros de olivas como lo es el Aceite BAU podrá aprovechar el que queda en la sartén después de freír, porque el ACEITE BAU no se quema ni se esfuma. Si el resto se desea para afinar, quítese, si es para freír, déjese en la sartén. Consumiendo otros aceites no se tiene esta economía. Ud. lo sabe y es por ello que sólo consume ACEITE BAU, el mejor de los aceites de oliva. Cuando pida Aceite diga: BAU

Señores WILLIAMSON, BALFOUR & Co. S. A. CASILLA 10 C. — CONCEPCION Les agradeceré enviarme el Libro de recetas de Cocina Aceite "BAU". Nombre Dirección Ciudad

# Se rumoreó en Ginebra que había estallado la guerra en Africa

No se sabe cómo llegaron esas informaciones a la Liga de las Naciones. — Desde Roma fueron desmentidas las noticias. — A raíz de la alarma provocada por tal anuncio, fué convocada apresuradamente la Comisión de los Cinco, que estudió y despachó el informe de la Subcomisión sobre el conflicto. — El informe será presentado ahora a Italia y Etiopía. — Pánico en Port Said

**GINEBRA, 17. — (UP). — (Flash)** — Informaciones no confirmadas recibidas por la Liga de las Naciones, indican que la lucha ha comenzado en la frontera Etiopiana. **GINEBRA, 17. — (UP). — (Flash)** — La comisión directiva de la Liga de las Naciones ha recibido informaciones no confirmadas a última hora del lunes, indicando que la lucha entre Italia y Etiopía ha comenzado en la frontera etiopiana. **ROMA, 17. — (UP). — (Flash)** — Oficialmente se ha desmentido la información publicada en el extranjero que ha estallado la guerra en la frontera etiopía. Se asegura que es la repetición de una vieja falsedad. **GINEBRA, 17. — (UP).** — En las primeras horas de hoy no se sabía aún de donde había obtenido la Liga de las Naciones informaciones que la guerra había comenzado, al cual era el escenario del mencionado comienzo de las hostilidades ni el encuentro era pequeño o de grandes proporciones. **GINEBRA, 17. — (UP).** — A raíz de la alarma sembrada por la noticia que se había disparado el

primer tiro en la guerra italo-etíope, don Salvador de Madariaga convocó apresuradamente a la Comisión de los Cinco a las 10.30 horas. **LONDRES, 17. — (UP).** — El responsable de "The Daily Mail" en Addis Abeba dice saber, infirmitudamente, que cerca de Assab en la colonia italiana de Eritrea, uvieron un choque naval del Somalí italiano con danakil etiopes. **GINEBRA, 17. — (UP).** — La última etapa de la preparación del plan de paz italo-etíope se alcanzó cuando la Comisión de los Cinco se reunió y comenzó el estudio del informe de la Subcomisión. La Comisión estudiará también el plan de la Subcomisión de Control Internacional, con participación de los italianos en concesiones comerciales y económicas, comprendiendo éstas la participación

en los intereses y el valor correspondiente del 60 por ciento de los monopolios de petróleo y tabaco. **ATENAS, 17. — (UP).** — Según informaciones recibidas desde Leroz, en el Dodecaneso, seis destructores italianos echaron ancla en la bahía de Lakanía, desembarcaron tropas y expropiaron un centenar de casas particulares para usarlas como hospitales. Además establecieron nuevas y poderosas baterías y minaron la entrada del puerto. **GINEBRA, 17. — (UP).** — En la reunión de la mañana la Comisión de los Cinco aprobó por unanimidad la primera mitad del informe de la Subcomisión, que incluye el estudio de los memorandos de Italia y Etiopía. **GINEBRA, 17. — (UP).** — Se entiende que la Comisión de los Cinco terminó sus deliberaciones a

las 17.30 horas, y completó y aprobó el informe que Madariaga, en su condición de presidente, presentará inmediatamente a Italia y Etiopía, aún antes que las recomendaciones vayan al Consejo de la Liga. **ROMA, 17. — (UP).** — La noticia católica "La Corriente" anuncia que la inminente motivación de prueba de las fuerzas fascistas vendrá acompañada de manifestaciones colectivas de fe religiosa. Según estas informaciones, figurarán en los servicios especiales de la Iglesia "pedir a Dios la bendición para nuestro país, sus gobernantes y su glorioso ejército, el cual una vez más, será emblema en defensa de la justicia, el derecho y la civilización cristiana". **PORT SAID, 17. — (UP).** — El responsable de la United Press en Djibouti Ekins, informa que Port

Said está lleno de rumores de guerra, que a cada paso se ven indicaciones que acontecimientos importantes se avecinan, pero que poca cosa puede ser confirmada. La gran colonia italiana residente que se abran las hostilidades italo-etíopes dentro de la semana, motivo por el cual están retirando sus fondos, a raíz de 30 mil libras diarias, para regresar a Italia. **NAPOLIS, 17. — (UP).** — En vista del hecho que esta ciudad puede ser probablemente objetivo de ataques aéreos, en caso de guerra, la Comisión Provincial de Defensa Aérea emitió un manifiesto en el cual se solicita a todos los individuos o familias que, obligados o voluntariamente, deberán abandonar la ciudad en caso de ataques de esta naturaleza.

**GINEBRA, 17. — (UP).** — Entre estadistas comúnmente bien informados se considera un hecho el rechazo de Italia a la proposición de negociación ideado por el Comité de los Cinco, en los momentos en que se prepara, después de pulir el texto definitivo, a presentarlo para votar en las apariciones de un ultimatum. Sin embargo se anuncia que se dará a ambos tiempo razonable para estudiar el plan y su respectiva. **ROMA, 17. — (UP).** — Mañana en la mañana, en la sesión de Gabinete que se realizará a las 11 de la mañana, se estudiará la respuesta a las proposiciones de la Comisión de los Cinco, siempre que se remitan de Ginebra a tiempo, y lleguen a manos de Mussolini antes de la

reunión del Ministerio. Queda por resolver si Italia decide romper con la Liga ahora o más tarde. La opinión conservadora cree que Italia no se retirará hasta ver la acción que piensa tomar el Consejo. La ruptura se producirá si el Consejo aprobase el informe de consenso del programa en el Este Africano de Italia, o en el momento en que se haga cualquier mención de sanciones. **ROMA, 17. — (UP).** — A las 9 de la noche el Ministerio de Relaciones Exteriores todavía no había recibido una comunicación del Comité de los Cinco. Un vocero del Ministerio dijo que si llegaba esta noche, o el miércoles en la mañana, el Gabinete examinará la proposición en la sesión de la mañana. Reiteró que ninguna proposición se aceptaría si estaba basada en la buena voluntad o en una promesa de Etiopía.

## Maniobras de la escuadra inglesa en mares griegos

**GIBRALTAR, 17. — (UP).** — El crucero de batalla "Hood", que es el barco de guerra más poderoso del mundo entero, así como también el "Orion", "Neptune" y "Ambuscado", llegaron a este puerto. Cuatro destructores partieron con rumbo desconocido. **SINGAPUR, 17. — (UP).** — Ha llegado a esta bahía el crucero británico "Bervick". Se espera la llegada de otros buques de guerra británicos. **ATENAS, 17. — (UP).** — Se anuncia que numerosos cruceros de batalla británicos, acompañados de tres escuadrillas de destructores, llegarán a aguas griegas el 26 del corriente, para realizar vastas maniobras en Corfú, Kefalonia y Nafplium. En esta forma las naves británicas formarán un semi-círculo frente

**CONCENTRACION DE PODEROSAS UNIDADES BRITANICAS EN CORFU Y OTRAS ISLAS. — EN GRECIA SE CREE QUE EN CASO DE UN CONFLICTO ANGLO-ITALIANO GRAN BRETAÑA TENDRIA TODAS LAS SIMPATIAS Y AYUDA GRIEGAS. — EN ROMA SE HACEN COMENTARIOS SOBRE ESTAS MANIOBRAS. — BUQUES INGLESSES SE EXTENDERAN EN SEMI-CIRCULO FRENTE A NAVES ITALIANAS DE GUERRA.** te a las naves de guerra italianas. En esta se hacen entusiásticos comentarios sobre la posibilidad de un conflicto anglo-italiano. La mayor parte de los círculos autoriza-

dos opinan que Grecia estará de parte de Gran Bretaña para prestar toda ayuda, a cambio que aquella le devuelva la isla de Chipre y el Dodecaneso, mientras Gran Bre-

**SEGUROS**  
contra  
**INCENDIO**  
WILLIAMSON, BALFOUR  
y Cia. S. A.  
Agente Generales autorizados para extender Polizas. pagar siniestros, etc.

**Sesión inesperada del Gabinete inglés**  
Bajo la presidencia de Baldwin  
**LONDRES, 17. — (UP).** — Mr. Stanley Baldwin, regresó a ésta y convocó al Gabinete a sesión en 10 Downing Street. **LONDRES, 17. — (UP).** — Bajo la presidencia de Mr. Baldwin se reunió el Gabinete. **LONDRES, 17. — (UP).** — El Ministro de Relaciones Exteriores Sir Samuel Hoare, dijo a sus colegas de Gabinete que sobre la base del discurso de M. Laval en Ginebra y las seguridades dadas por Francia en los últimos días, el Gobierno francés no podrá esquivar su participación en la aplicación de sanciones colectivas si fuesen necesarias contra Italia.

## SE ANUNCIA CRISIS MINISTERIAL EN ESPAÑA

Renunciará Royo Villanova, ministro de Marina, porque no está de acuerdo con la transferencia de los servicios públicos al Gobierno de la Generalidad Catalana

**MADRID, 17. — (UP).** — El Ministro de Marina anunció que definitivamente renunciará. **MADRID, 17. — (UP).** — Don Antonio Royo Villanova, antes de entrar a la reunión de Gabinete para estudiar el problema de la transferencia de los servicios públicos al Gobierno de Cataluña, dijo: "Seguramente la persona que abandonará el Gobierno será yo, pues mantengo el punto de vista que tenía en 1908 contra Antonio Maura, cuando fui apoyado por los izquierdistas. Si yo abandono el Gobierno, los catalanes quedarán satisfechos; yo no puedo tolerar la transferencia de los servicios públicos al Gobierno de Cataluña, no estoy dispuesto a aceptar esta medida. Yo puedo estar obligado a apoyar al Go-

bierno, pero no permanecer como Ministro". La impresión general que reina en los círculos políticos es que el Gabinete, a raíz de la próxima supresión de tres Ministros, acordará renunciar para permitir la libre acción del Presidente Alcalá Zamora; para organizar un nuevo Gabinete. La fecha de la renuncia depende del resultado de la situación de Ginebra. **MADRID, 17. — (UP).** — El Ministro de Marina don Antonio Royo Villanova, al salir de la sesión de la comisión del Gabinete que tiene a su cargo el estudio de la transferencia de los servicios públicos a Cataluña, declaró: "Me considero como un Ministro renunciado. Sin embargo asistiré a

la reunión del Gabinete de mañana, y retendré mi cartera hasta que el Ministerio haya sido reorganizado". **SOC. "UNION DE CARPINTEROS Y EBANISTAS"**  
EXPRESION DE GRACIAS  
Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todos los miembros de la sociedad de los hermanos que acompañaron a los funerales de nuestro socio jubilado: señor **ADRIAN CORRIE** (Q. E. P. D.). Acto con el cual han comprometido la eterna gratitud de La Soc. Unión de Carpinteros y Ebanistas. Concepción, Sep 18 - 1935

## LABOR DE DIFERENTES COMISIONES DE LA SDN

La convención de Montevideo sobre nacionalidad de la mujer fué discutida en la comisión jurídica. — 89.a sesión del Consejo de la Liga de las Naciones se efectuó ayer. — La cuestión del Chaco

**GINEBRA, 17. — (UP).** — El grupo latino americano, bajo la presidencia del delegado argentino doctor Enrique Ruiz Guisasa, discutido el problema para la realización de la unión panamericana en la Liga de las Naciones. Se resolvió continuar este tema mañana. **GINEBRA, 17. — (UP).** — En la comisión de presupuestos de la Asamblea de la Liga de las Naciones, el delegado chileno don Fernando García Ojeda, manifestó que muchas naciones experimentaban dificultades para la cancelación de sus contribuciones a la Liga, especialmente aquellos cuyos circulantes han sido depreciados. En este caso se encuentra nuestro

país, dijo: la desvalorización redujo nuestro presupuesto a la quinta parte de lo que era antes de la crisis, pero automáticamente multiplicó por cinco el valor de nuestra cuota a la Liga. **GINEBRA, 17. — (UP).** — La comisión jurídica de la Asamblea de la Liga reanuda la discusión de la convención de Montevideo sobre nacionalidad de la mujer. El delegado chileno don Enrique Gajardo volvió a hacer la proposición a la Asamblea para que expresara su aprecio por la convención, y recordara que quedaba abierta para que la firme cualquier nación. **GINEBRA, 17. — (UP).** — A las 18.05 horas se abrió públicamente

esta tarde la 89.a sesión del Consejo de la Liga de las Naciones bajo la presidencia del delegado argentino doctor Ruiz Guisasa, quien saludó a Polonia felicitándola por su elección de ayer, y a Rumanía y Ecuador, que fueron elegidos respectivamente en sucesión de Checoslovaquia y México. **GINEBRA, 17. — (UP).** — La cuestión del Chaco promovida en la sesión de la comisión política de la Asamblea de la Liga, que preside Mr. Eamon de Valera. Los representantes de Argentina, Chile, España, Portugal, Méjico, Uruguay y Venezuela expresaron su esperanza que la Conferencia de Paz de Buenos Aires llegue a un arreglo justo.

**Accidente sufrió el "Santa Bárbara"**  
A la entrada de New York  
**NEW YORK, 17. — (UP).** — La "MacKay Radio" informa que el transatlántico "Santa Bárbara" de la Grace Line, chocó con el buque-faro del canal Ambrose, en la bahía de New York. **NEW YORK, 17. — (UP).** — El "Santa Bárbara" venía en viaje a este puerto, mientras el buque-faro salía de New York, con rumbo a su estacionamiento. Ninguna de las dos naves sufrió daños de consideración, por lo cual ambas pudieron continuar con sus propios medios.

**AQUI TIENE AL NEUMATICO QUE TODO EL MUNDO**

# A P L A U D E

El éxito más sensacional en la historia de los neumáticos

¡Entusiasmo! Las ventas del gran All-Weather "G-3" nuevo de Goodyear son como nunca. El público sabe que da un 43% de más recorrido sin patinaje y seguro porque hizo frente a los ensayos viales más fuertes jamás concebidos. Hé aquí lo que posee: ¡Una banda más ancha! ¡¡Una banda más plana! ¡¡¡Una banda más segura!!! — tiene más cubos antipatinadores en el centro. Una banda que mantiene su agarre el DOBLE de más tiempo que cualquier otro neumático ensayado con ella. Y debajo de esta poderosa banda está el único material de telas que puede resistir a esta banda más ancha y más gruesa, la cuerda Supertwist, exclusiva de Goodyear, que da un máximo de protección contra reventones en cada tela. ¡No en valde las ventas son como nunca! Pues como todo este valor intrínseco adicional, el "G-3" no cuesta más. Véalo donde el agente de Goodyear más cercano.



**GOODYEAR**

El "G-3" nos cuesta más fabricarlo; pero, a Ud. no le cuesta más comprarlo.

## Kulenkampff, Knoop y Cia.

Concepción - Barros Arana 460 - Casilla 60 C. - Teléfono 1364

**Temporal frente a costas inglesas**  
Dos vapores en peligro. — La tormenta mayor registrada en los últimos 20 años  
**LONDRES, 17. — (UP).** — El vapor "Brompton Manor", cuya tripulación era de diecisiete hombres, se hundió frente a la Isla de Wight durante la peor tormenta que se registra en los últimos veinte años en la costa de Inglaterra y en la costa sudeste de Francia. Un vapor que llevaba cincuenta pasajeros ha quedado en pésimas condiciones. La velocidad del viento en el Canal de la Mancha alcanzó una frecuencia de cien millas por hora. **LONDRES, 17. — (UP).** — La tormenta ha sido realmente terrible. Tremendos oleadas han impedido a los botes salvavidas prestar ayuda al vapor "Mary Kinsley", pero se cree que hay dos naves a poca distancia de él, para prestarle ayuda en cuanto les sea posible. **LONDRES, 17. — (UP).** — Contrariamente a las primeras informaciones, se anuncia que un destructor localizado al "Brompton Manor", que se halla todavía a flote.

**Armería "Franco Italiana"**  
UNICO ESTABLECIMIENTO EN EL SUR DE CHILE  
OFRECE: Repuestos para Bicicletas, Bicycletas, cañas de pescar y artículos de Pesca en general. Taller especial para reparaciones de armas, trabajos que se ejecutan con herramientas especiales para este objeto. Precios, sin competencia.  
B. ARANA N.º 832 — CASILLA 212 — CONCEPCION

**Conclusión total de Negocio**  
Por tener que liquidar en el curso del presente año todas las existencias de ACCESORIOS y REPUESTOS para OAKLAND, PONTIAC, CHEVROLET y FORD, NEUMATICOS y BATERIAS; AUTOMOVILES y CAMIONES; HERRAMIENTAS nuevas y usadas, etc., he rebajado todo a menos del costo. Aproveche usted las gangas que por liquidación le ofrezco:  
**CARLOS GOUET F.**  
CHACABUCO 445 — CONCEPCION — TELEFONO 754

**AIR FRANCE**  
CORREO AEREO A EUROPA  
Argentina—Uruguay—Brasil—Africa  
Salida de Santiago el sábado a las 7 A. M. La correspondencia debe llegar a Santiago a más tardar los viernes a las 24 horas.

**1810 - 18 DE SEPTIEMBRE - 1935**

**Paso a Paso**  
Hemos logrado una situación espec-  
table en la Industria Nacional

**COMO SIEMPRE**

Un rendido homenaje  
a nuestra PATRIA en  
esta fecha gloriosa

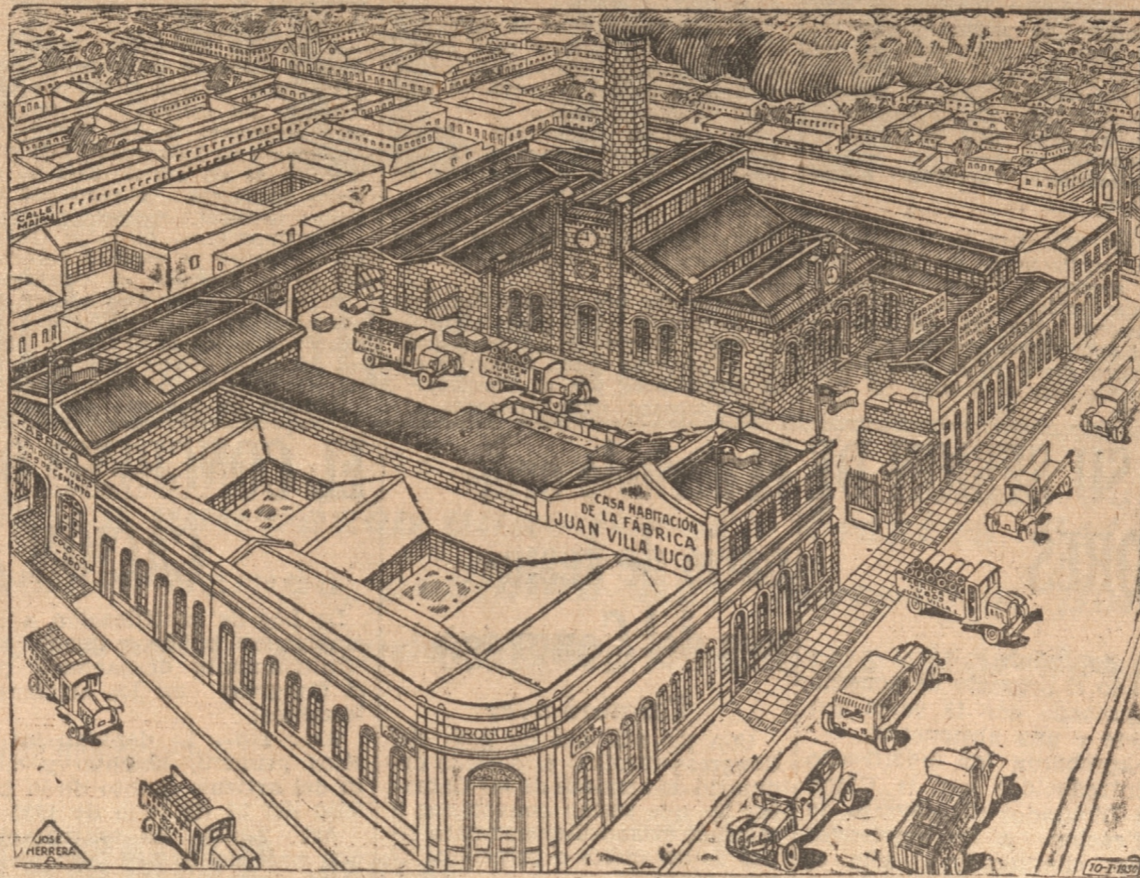
**Esfuerzo y Trabajo**

Ha sido nuestro lema invariable  
desde nuestra iniciación comercial

**TUBOS**

**BALDOSAS**

**SANITARIOS**



EDIFICIO PRINCIPAL DE LA FABRICA  
CALLE FREIRE No. 855, ENTRE COLO-COLO Y CASTELLON

**Teja "VILLA"**

Techado de gran duración,

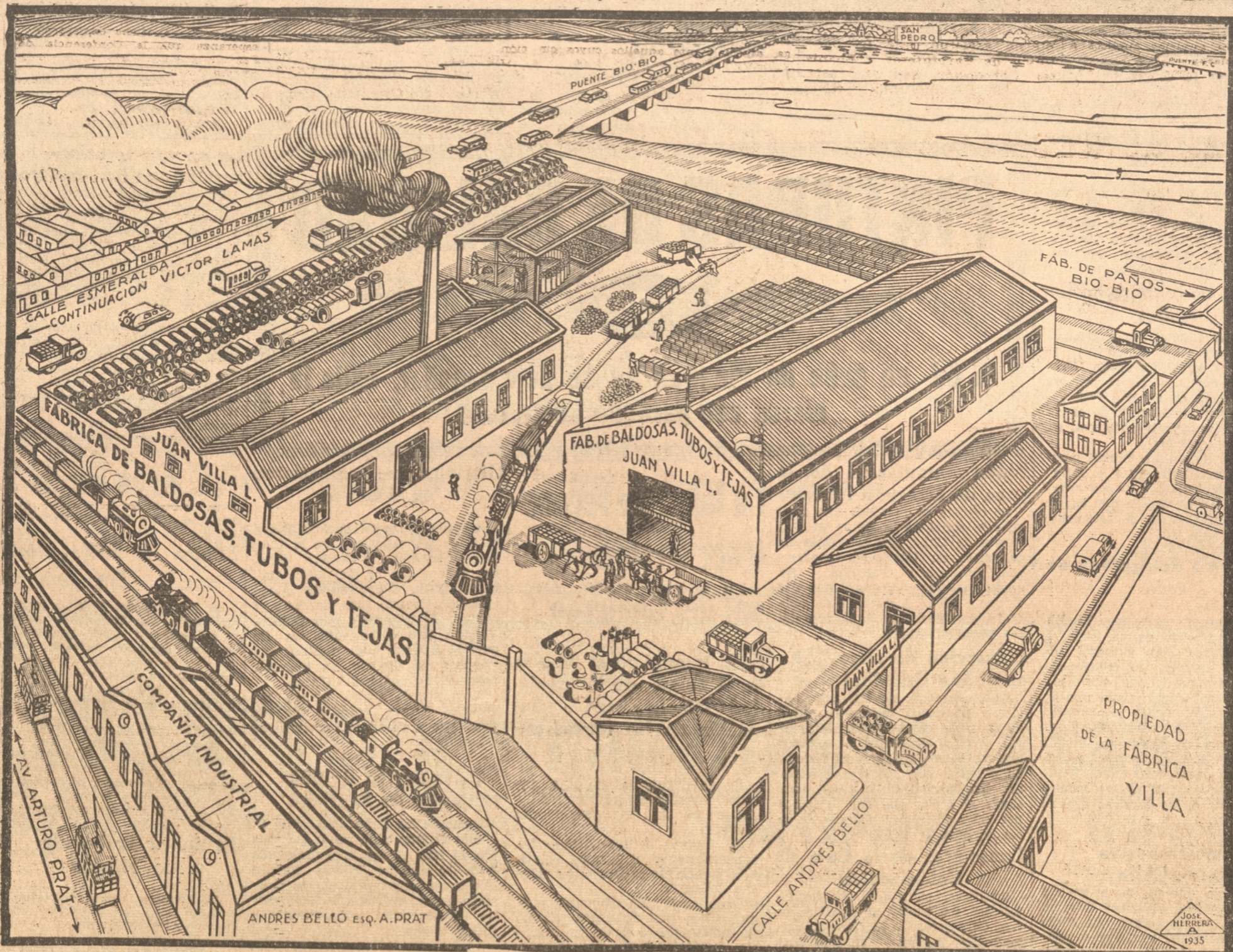
liviano, elegante y económi-

co, para toda clase de cons-

trucciones

**NUESTRA FABRICA DE BALDOSAS, TUBOS Y TEJAS DE CEMENTO**

AMPLIADA ENORMEMENTE EN SUS INSTALACIONES Y EDIFICIOS, ESTA HOY DIA CAPACITADA PARA ATENDER DE INMEDIATO LOS PEDIDOS, POR CUALQUIER CANTIDAD, QUE SE LE HAGAN DE CUALQUIER PUNTO DE LA REPUBLICA



El nuevo edificio que fué necesario para la indispensable ampliación del giro de los negocios, se levanta en la manzana que antiguamente perteneció a la "Barraca Peñafiel", luego a "La Frontera El Sol", después a la "Malvoa", "García y Cia." y actualmente a don Juan Villa Luco

**Toda clase de instalaciones de alcantarillado**

ORDENES GENERALES A

**JUAN VILLA LUCO**

Freire 855 — CONCEPCION — Teléfono 156 — Casilla 934

LA CAMARA DESPACHO EL PROYECTO SOBRE CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO PARA COMEDORES EN EL APOSTADERO NAVAL

Quedó pendiente la discusión del proyecto que prorroga el "modus vivendi" con el Perú. — Otras materias tratadas

Celebró sesión matinal la Cámara de Diputados bajo la presidencia del señor Edmundo Fuenzalida. Asistieron 45 señores diputados. Se puso en discusión el proyecto gubernativo sobre fomento de la educación física en el país mediante la inversión de diez millones de pesos de los cuales se destinaron tres millones de pesos a la construcción del estadio nacional en Santiago, donde también se construirán o se terminarán otros campos deportivos y de gimnasia. Se destinan \$ 6.500.000 a construir o terminar estadios, campos deportivos y gimnasios en las distintas provincias de la República, a excepción de Santiago. Esta cantidad se repartirá entre las provincias a prorrata del número de habitantes entendiendo que participarán también en el reparto las provincias de reciente creación. Los fondos que correspondan a cada provincia deberán, a su vez, distribuirse proporcionalmente a su población entre las ciudades cabeceras de departamentos. Se dio cuenta de numerosas indicaciones para modificar o adicionar el proyecto. Se originó un largo debate quedando pendiente la discusión general.

SESION DE LAS 16 HORAS. — Presidió el señor Fuenzalida y asistieron sesenta señores diputados. Al dar cuenta de un oficio del Presidente de la República, en que expone que motivos de alto interés público lo inducen a no acceder a la petición de indulgencia que se le ha hecho en favor del reo Morales Calquín.

El señor RIOS (don Juan Antonio), hizo algunas informaciones lamentando que el Excmo. señor Alessandri no fuera tan magnánimo como en otras ocasiones. Se puso en discusión el proyecto aprobado por el Senado que prorroga por tres meses el "modus vivendi" comercial con el Perú. El señor RIOS (don Juan Antonio), expresó que en ausencia del Ministro de Relaciones Exteriores, necesitaba que algún miembro de la comisión informante diera explicaciones sobre el proyecto. Las dió el señor Rivera, expresando que se trataba simplemente de prorrogar un "modus vivendi" vigente que se ha venido prorrogando desde 1920, en espera de llegar a la concertación de un tratado comercial definitivo entre ambos países. Agregó que el tratado comercial definitivo con el Perú lo ha aprobado ya la Cámara de Diputados de Chile y que depende actualmente de la consideración del Senado de Chile, y de la aprobación del parlamento del Perú que, se espera, lo despachará en una fecha próxima. El señor RIOS dijo que habría deseado la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores para oír algunas explicaciones sobre puntos relacionados con esta misma materia. En seguida se extendió en larguías críticas a la política internacional de nuestro Gobierno con las cuales copió la hora del fácil despacho.

ORDEN DEL DIA. — Después de algunas explicaciones del señor Malra, se aprobó el proyecto gubernativo que soluciona los problemas relacionados con las habitaciones baratas que fueron construidas por intermedio de la Caja Hipotecaria de acuerdo con el decreto ley número 308.

En seguida se eligió al diputado señor Coloma condejero del Instituto de Crédito Industrial. Se despachó el proyecto que destina fondos para terminar obras de alcantarillado y de agua potable en Arica. Se despacharon los proyectos que autorizan a las Municipalidades de Puerto Varas y de Mulchén para contratar empréstitos. En seguida se puso en discusión el acuerdo del Senado para suprimir el artículo octavo referente al personal de Beneficencia. Los señores Olavarría, Efraín Urrutia y Gajardo expresaron que como la suma de dos millones de pesos que consultaba el proyecto para este objeto resultaba insuficiente podía más tarde este punto tramitarse como proyecto separado. La Cámara por unanimidad acordó no insistir en el mantenimiento de dicho artículo y en consecuencia, el proyecto quedó definitivamente despachado, por el Congreso. Se despachó definitivamente el proyecto que crea la plaza de consultor particular de profesión que la servirá Gabriela Mistral. Se despachó el proyecto que autoriza la inversión de fondos para construir en el hospital Naval de Valparaíso un pabellón para oficinas enfermeras y un servicio anexo al mismo hospital y construir un pabellón de suboficiales, sargentos y marineros y servilios auxiliares de la Escuela Naval. A petición del señor Garrido se trató y despachó el proyecto gubernativo que destina \$ 400.000 para construir un edificio de un piso para comedores de los obreros del Apostadero de Talcahuano y la construcción de un edificio para los servicios higiénicos y sanitarios del mismo personal. INCIDENTES. — El señor GAJARDO, se refirió a algunas necesidades sobre la participación que corresponde a los empleados y obreros en las utilidades líquidas de las empresas industriales y comerciales. Formuló un proyecto de acuerdo,

que quedó para segunda discusión, en el sentido de otorgar al Ministro de Hacienda dándole a conocer la entidad con los Impuestos Internos han procedido en la revisión de balances de las empresas industriales y comerciales lo cual no ha permitido hasta ahora que los empleados y obreros reciban los beneficios que por el concepto de gratificación les corresponde en lo que respecta a 1934. El señor MARTINEZ (don Carlos), refirió a la Compañía Eléctrica de Santiago. El señor BART hizo una ligera crítica a la labor desarrollada por la Cámara en el período actual considerándola pasiva, pues en general se ha traducido sólo en aumentos de los gastos públicos. El señor CIANES, criticó a la Administración de la Caja de Seguro Obrero Obligatorio. El señor Morales (don Pedro) habló en favor del progreso de la provincia de Arica. Se aprobó un proyecto de acuerdo del señor Pedro González para representar a los Ministros de Educación y Fomento la conveniencia de designar una comisión para que estudie la posibilidad de establecer en la Universidad de Chile un laboratorio de experimentación científica. Se aprobó un proyecto de acuerdo de los señores Retamales y Larraín para otorgar al Ministro de Fomento sobre la conveniencia de que se autorice a la Dirección Ge-

neral de los Ferrocarriles para pagar el aumento de los sueldos y jornales de su personal a contar desde el primero de Enero último con vez del primero de Mayo. LA GRATIFICACION DEL 25 O/O. La Cámara de Diputados despachó totalmente, en su sesión de anoche, el proyecto que amplía la gratificación del 25 o/o aprobando el artículo quinto que autoriza a las instituciones semi fiscales para otorgar a sus empleados y obreros una gratificación de hasta el 25 o/o. Igual gratificación aprobó para el personal dependiente de la Dirección de Crédito Popular, personal de la Beneficencia Pública, profesorado auxiliar de las escuelas vocacionales personal a contrata cuyos sueldos se paguen con fondos especiales del respectivo servicio. Aprobó también un artículo que dispone que los funcionarios de educación pública a los cuales se haya concedido con posterioridad al primero de Enero de 1935 un aumento de sueldos inferior al 25 o/o tendrán derecho a título de gratificación a las sumas necesarias para enterar ese porcentaje. Aprobó otro artículo que dispone que a pesar de lo dispuesto en el artículo tercero de la Ley 5650, tendrá también derecho a gratificación por el tiempo servido, el personal de Beneficencia egresado entre el primero de Enero de 1935 y la fecha en que se promulgó dicha ley. Aprobó un artículo final que dispone que esta ley regirá desde el primero de Enero de 1935. El proyecto, con las modificaciones que se han hecho en el Senado para que esta corporación se pronuncie sobre el,

que quedó para segunda discusión, en el sentido de otorgar al Ministro de Hacienda dándole a conocer la entidad con los Impuestos Internos han procedido en la revisión de balances de las empresas industriales y comerciales lo cual no ha permitido hasta ahora que los empleados y obreros reciban los beneficios que por el concepto de gratificación les corresponde en lo que respecta a 1934. El señor MARTINEZ (don Carlos), refirió a la Compañía Eléctrica de Santiago. El señor BART hizo una ligera crítica a la labor desarrollada por la Cámara en el período actual considerándola pasiva, pues en general se ha traducido sólo en aumentos de los gastos públicos. El señor CIANES, criticó a la Administración de la Caja de Seguro Obrero Obligatorio. El señor Morales (don Pedro) habló en favor del progreso de la provincia de Arica. Se aprobó un proyecto de acuerdo del señor Pedro González para representar a los Ministros de Educación y Fomento la conveniencia de designar una comisión para que estudie la posibilidad de establecer en la Universidad de Chile un laboratorio de experimentación científica. Se aprobó un proyecto de acuerdo de los señores Retamales y Larraín para otorgar al Ministro de Fomento sobre la conveniencia de que se autorice a la Dirección Ge-

neral de los Ferrocarriles para pagar el aumento de los sueldos y jornales de su personal a contar desde el primero de Enero último con vez del primero de Mayo. LA GRATIFICACION DEL 25 O/O. La Cámara de Diputados despachó totalmente, en su sesión de anoche, el proyecto que amplía la gratificación del 25 o/o aprobando el artículo quinto que autoriza a las instituciones semi fiscales para otorgar a sus empleados y obreros una gratificación de hasta el 25 o/o. Igual gratificación aprobó para el personal dependiente de la Dirección de Crédito Popular, personal de la Beneficencia Pública, profesorado auxiliar de las escuelas vocacionales personal a contrata cuyos sueldos se paguen con fondos especiales del respectivo servicio. Aprobó también un artículo que dispone que los funcionarios de educación pública a los cuales se haya concedido con posterioridad al primero de Enero de 1935 un aumento de sueldos inferior al 25 o/o tendrán derecho a título de gratificación a las sumas necesarias para enterar ese porcentaje. Aprobó otro artículo que dispone que a pesar de lo dispuesto en el artículo tercero de la Ley 5650, tendrá también derecho a gratificación por el tiempo servido, el personal de Beneficencia egresado entre el primero de Enero de 1935 y la fecha en que se promulgó dicha ley. Aprobó un artículo final que dispone que esta ley regirá desde el primero de Enero de 1935. El proyecto, con las modificaciones que se han hecho en el Senado para que esta corporación se pronuncie sobre el,

DIVERSOS PROYECTOS DESPACHO EN SU SESION DE AYER LA CAMARA DE SENADORES

Celebró sesión la Cámara de Senadores bajo la presidencia de los señores Ignacio Urrutia y Artemio Gutiérrez. Asistieron 30 señores senadores. Se despachó el proyecto que autoriza a la Municipalidad de Mulchén para contratar un empréstito elevándolo a \$ 350.000. Se despachó el proyecto que destina fondos para construir e instalar un insectario en Quilota. Se aprobó el proyecto que autoriza la expropiación de ciertos terrenos en Tomé para prolongar la calle Baros Arana. En seguida se despachó el proyecto que destina fondos para construir un cuartel el Batallón de Construcciones de Melibilla. Se despachó el proyecto que modifica los derechos de internación al extracto de piretro para fabricar insecticidas. Se despachó definitivamente el proyecto destinado a crear en Añeud una estación de ostricultura. Los señores Pradenas, Rozas, Cabero, Señoret y Michels pre-

sentaron el siguiente proyecto de acuerdo: "El Senado declara que vería con agrado que el Presidente de la República hiciera uso de sus facultades constitucionales para indultar al reo condenado a muerte, Juan Morales Calquín". El señor WALKER, después de referirse a la respuesta del Excmo. señor Alessandri a petición análoga formulada por la Cámara de Diputados, manifestó que no se ha hecho valer ninguna circunstancia atenuante del crimen por el cual los tribunales condenaron a Morales, ni hay petición alguna de la Corte de Apelaciones o de la Corte Suprema para que el Presidente de la República haga uso de esta gracia especial. El señor AZOCAR apoyó la pe-

tuación de Indulto. Votado el proyecto de acuerdo fué aprobado por 13 votos contra siete y una abstención. Se aprobaron las modificaciones introducidas por la Cámara de Diputados al proyecto de gratificación a los empleados públicos eliminándose sólo el artículo que comprendía al personal de Beneficencia, para lo cual se aumentaba en dos millones de pesos la subvención fiscal respectiva. Se despachó definitivamente el proyecto de Ley Cránica de Impuestos Internos. Se despachó el proyecto que reglamenta el comercio del oro. Se aprobó el proyecto que transfiere a la Conferencia de San Vicente de Paul de Tenuco el dominio de un bien raíz destinado a Asilo de Ancianos. Se despachó el proyecto que consulta fondos para construir baños y otros servicios higiénicos en las comisarías y cuerpos de carabineros. En sesión secreta se trataron diversas solicitudes particulares.

El período ordinario de sesiones del Congreso

Terminó ayer. Con las sesiones de hoy del Congreso terminó el período ordinario de sesiones de las Cámaras las que serían convocadas a sesiones extraordinarias para fines de octubre o principios de noviembre. Interrogado el diputado radical, señor Benavente, sobre la labor del Congreso en el último período dijo que ha sido enorme y que gran parte de ella se ha dirigido especialmente a atender las necesidades de las provincias dentro de las conveniencias nacionales. El diputado conservador, señor Gajardo, ha expresado que la labor de la Cámara ha sido encomiable, pero que desgraciadamente las deficiencias del reglamento del Senado no han permitido al Congreso desarrollar toda la labor útil que era cable esperar.

EL CONGRESO DESPACHO AYER LA LEY DE GRATIFICACION A LOS EMPLEADOS PUBLICOS

La Ley de gratificación a los empleados públicos quedó definitivamente despachada por el Congreso en los siguientes términos: Art. 1.º— Se derogan los incisos primero, segundo y cuarto del artículo quinto de la Ley 5650 del 27 de julio de 1935. Art. 2.º— La gratificación que acuerda la Ley 5650 beneficiará a los servicios cuya planilla y sueldos definitivos sean aprobados con posterioridad a la vigencia indicada de la Ley solamente hasta la fecha en que comience a regir la nueva planilla y sueldos del personal. Art. 3.º— Los empleados a jornal y los obreros en actual servicio en las reparticiones fiscales gozaran también de la gratificación del 25 por ciento que acuerda la Ley 5650 sobre la base de los emolumentos de que disfrutaron en la actualidad. Quedarán afectos a los beneficios de esta ley los empleados y obreros de las fábricas y maestranzas del Ejército. Art. 4.º— Los funcionarios obreros de cualquiera rama de la Administración Pública que presten sus servicios en la provincia de Coquimbo, gozarán de una gratificación de zona del 15 por ciento sobre el suel-

do fijo. Art. 5.º— Se autoriza a las instituciones semi fiscales para otorgar a sus empleados y obreros, en actual servicio, una gratificación de hasta el 25 por ciento sobre el sueldo base. Art. 6.º— Gozaran de la gratificación que acuerda la Ley 5650 el personal de la Dirección de Crédito Popular y servicios de su dependencia. Los gastos que demanden su pago se imputarán al mayor rendimiento de la cuenta de Ingresos C. 10 del cálculo de las entradas ordinarias. Art. 7.º— Los funcionarios de la educación pública a los cuales se haya concedido con posterioridad al primero de enero de 1935 aumentos de sueldos inferiores al 25 por ciento, tendrán derecho a títulos de gratificación de acuerdo con el artículo primero de la Ley 5650 a las sumas necesarias para enterar ese porcentaje. Art. 8.º— Gozará también de esta gratificación del 25 por ciento que acuerda la Ley 5650 el profesorado auxiliar de las escuelas vocacionales. Art. 9.º— Gozará también

de la gratificación del 25 por ciento de la Ley 5650 el personal a contrata de las reparticiones públicas cuyos sueldos se paguen con fondos especiales del respectivo servicio. Art. 10.º— No obstante lo dispuesto en el artículo tercero de la Ley 5650, tendrá también derecho a gratificación, por el tiempo servido, el personal de Beneficencia egresado entre el primero de Enero de 1935 y la fecha en que se promulgó dicha ley. Art. 11.º— El mayor gasto que demande la aplicación de la presente ley en cuanto a lo que se refiere a las reparticiones fiscales se imputará al mayor rendimiento de la cuenta C. 10 del cálculo de las entradas. Art. 12.º— Esta ley regirá desde el primero de Enero de 1935.

Las reclamaciones por la elección senatorial

El Tribunal Calificador continuó estudiando las reclamaciones sobre la elección de Santiago, acordando reunir algunos antecedentes para la sentencia definitiva. Entró también a conocer la elección de diputado por Cautín, respecto de la cual no se han presentado reclamaciones. Se cree que el Tribunal otorgará poder al señor Braulio Sandoval en la próxima semana. Resultados del Campeonato de Ajedrez. En el Campeonato de Ajedrez, Rodrigo Flores derrotó a René Letelier; Julio Salas Romo venció a Alberto Conejeros; el doctor Fernández derrotó a Schütz; y Luis Muñoz empató con Gustavo Letelier. En el torneo de reservas Fernando Ureta derrotó a Amador Benríto; Herrán Manasevic venció a Baaster; y Vivanco derrotó a Katmann. La fecha de renovación del Congreso. La Junta Ejecutiva Liberal dejó en libertad de acción a sus parlamentarios para votar el proyecto sobre fijación de la fecha en que se renovará el Congreso. Empresario de espectáculo los fué agredido. El empresario de espectáculos públicos, señor Juan Stevenson, al salir de la Municipalidad, después de obtener la concesión de la terraza del parque forestal, fué agredido por un grupo de desconocidos que lo hirieron gravemente. Más tarde se presentó a la justicia con don Pedro Ascuí y otras personas que lo acompañaban en la agresión. El Gabinete considerará la urgencia de algunos proyectos. El Ministro de Fomento solicitó una reunión del Consejo de Ministros para considerar la urgencia de los proyectos sobre el plan caminero, explotación del petróleo y reglamentación de la venta de oro. Anfibios hará construir la Panagra. La Panagra al cumplir el séptimo aniversario de su fundación ordenó construir dos anfibios "Sturkury" con capacidad para 300 kilómetros por hora para destinarse a la Línea de Cristóbal a Chusvautz.

Aprobó voto en favor de la amnistía de Morales Calquín

Se inauguró el Congreso Sionista. Se inauguró aquí el Congreso Sionista con asistencia de un centenar de delegados y con participación del señor Manuel Crutler, delegado de la entidad representativa del sionismo mundial. Fábrica de carburo en Los Andes. La firma Gandamillas y Compañía instalará en el fundo "El Puma" de Los Andes una gran fábrica de carburo. Es la primera que se funda en Chile y está capacitada para producir todo el carburo que consume el país con un sobrante exportable. La Caja de Seguro Obrero Obligatorio tiene el propósito de instalar una fábrica de la misma naturaleza en la región de la cuenca "La Barilera" en el departamento de Los Andes. El cultivo del gusano de seda. El agricultor, señor José Daneri, que ha regresado de un viaje a Europa, donde, por encargo del Gobierno, estudió el relacionado con la industria del cultivo del gusano de seda, trae la convicción de que es perfectamente implantable en Chile el sistema de cultivo familiar como se emplea en Japón. A las familias campesinas se les daría facilidades para adquirir gusanos de seda, cultivarlos y vender el producto a las fábricas que se instalarían. La población pasiva existente en Chile. El último número de la revista "La Estadística Chilena" informa que la población pasiva de Chile la forman 25.400 jubilados y retirados lo que significa un desembolso anual de 135 millones de pesos, o sea, la décima parte del presupuesto nacional. Presidentes de la Conf. Americana del Trabajo. Se sabe que el señor Fernando García Oldini, actual Ministro en Suiza, sería designado Presidente de la delegación chilena a la Conferencia Americana del Trabajo, que se realizará en diciembre próximo en Santiago. Seguramente, el señor García Oldini será designado también Presidente de la Conferencia, por dar siempre esta distinción al presidente de la Delegación del país en que se celebra.

Se inauguró el Congreso Sionista

Piden conmutación de la pena de muerte a Morales. Se celebra en Santiago una convención zonal de la Unión de Profesores de Chile, con asistencia de delegados de Coquimbo, Aconcagua, Santiago y O'Higgins. Se aprobó un voto para solicitar del Excmo. señor Alessandri la conmutación de la pena de muerte del reo Morales Calquín. Plantación de olivos en el San Cristóbal. Con asistencia de las autoridades se plantaron seiscientos olivos en la falda del cerro San Cristóbal. En los discursos se expresó que los cerros chilenos de Coquimbo a Maule son aptos para olivares, con lo cual Chile puede consumir el aceite que hoy importa por valor de treinta millones de pesos anuales. Consejeros de la Caja de Colonización. Quedaron extendidos los decretos por los cuales se nombran a tres Consejeros de la Caja de Colonización Agrícola, en representación de los colonos. Por la zona Norte, se nombró a don Enrique Rondanelli; Por la zona Central, a don Jorge Carvallo Elver; Por la zona Sur, a don Serafín Salas Valenzuela, que ha sido reelegido. Los Consejeros nombrados son actuales colonos en distintas zonas del país. La cerveza es de libre venta. La Defensa Municipal acaba de entregar a la Alcaldía un informe contestando una consulta del Departamento de Salubridad e Inspección de la Municipalidad sobre si puede en cualquier local expendirse cerveza. Dice el Departamento Jurídico mencionado que la cerveza es de libre venta en cualquier local y que ello no constituye infracción a disposiciones legales.

El feriado de las fiestas patrias

Con motivo de ser feriado los días 18, 19 y 20 del actual no se abrirán las oficinas públicas, tribunales, bancos, establecimientos comerciales, industriales, etc.

Oficiales que combatieron en el Chaco

A bordo del vapor nacional "Ayssen", de los registros de la Cia. Sud-Americana de Vapores, llegaron ayer el mayor don Jorge Garratón Silva, el capitán de Aviación don Horacio Díaz Garcés y el capitán de caballería don Octavio Vergara Rivera, ex oficiales de servicios Ejercito que prestan sus servicios en Bolivia, y tomaron parte en la guerra del Chaco. A su llegada a este puerto los familiares fueron recibidos por sus familiares y numerosos amigos personales. Concentración de 500 cantantes en Santiago. Como se ha anunciado, los 25 clubes alemanes de canto que existen en todo el país, han preparado para los días de Fiestas Patrias una magna concentración en Santiago, donde se reunirán alrededor de 500 cantantes pertenecientes a dichos clubes. Los cantantes desarrollarán en esta capital un interesante programa artístico y social, que se realizará durante los días 15, 19, 20 y 21 del presente mes. Personal para secretarías de Juzgados. La Corte Suprema ofició al Ministro de Justicia proponiendo la designación de personal de secretaría para distintos juzgados de la República. Propone la creación de plazas de oficiales segundos en los juzgados de Yungay, Tomé, Mulchén, Villarica, Rio Bueno, Puerto Montt, Ancud, etc.; de oficiales terceros en Victor A. Lautaro, Imperial, etc.; de oficiales cuartos, en San Carlos, La Laja, Talcahuano, Puerto Montt y Rancaagua; y de un oficial quinto en la secretaría de la Corte de Apelaciones de Concepción.

PINTURAS DE CALIDAD BLUNDELL. Si Ud. no sabe de Pinturas no se deje engañar, exija la marca con garantía de calidad.

Piden conmutación de la pena de muerte a Morales

Se celebra en Santiago una convención zonal de la Unión de Profesores de Chile, con asistencia de delegados de Coquimbo, Aconcagua, Santiago y O'Higgins. Se aprobó un voto para solicitar del Excmo. señor Alessandri la conmutación de la pena de muerte del reo Morales Calquín.

La labor de reconstrucción nacional del Gobierno

Se iniciaron las fiestas patrias con fiestas patrióticas y culturales de las sociedades obreras. El Excmo. señor Alessandri, especialmente invitado, asistió a la velada de la Sociedad "Dávila Baeza". Iniciación de las fiestas patrias. Después de los discursos pronunciados por dirigentes de esta institución y de la conferencista patriótica dada por el coronel señor Alfredo Portales, habló el Excmo. señor Alessandri refiriéndose a la labor de reconstrucción nacional desarrollada por su Gobierno que ha permitido al país recobrar gran parte de sus fuerzas económicas y financieras con beneficio general de todos los ciudadanos, llegando a una situación de mejoramiento que ningún criterio honrado puede desconocer.

El alza de tarifas eléctricas

El Ministro del Interior ofició al presidente del Consejo de Defensa Fiscal respecto del proyecto de acuerdo aprobado anteayer por la Cámara de Diputados sobre la reforma de derogar el decreto de aumento de 1933 que autorizó el alza de tarifas de la Compañía Eléctrica de Santiago siendo ministro del Interior el señor Horacio Hevia. Dice que el Presidente de la República desea saber si se derivarían inconvenientes de orden legal para el Fisco al derogarse dicho decreto. En consecuencia le ruega obtener un pronunciamiento del Consejo de Defensa Fiscal.

Plantación de olivos en el San Cristóbal

Con asistencia de las autoridades se plantaron seiscientos olivos en la falda del cerro San Cristóbal. En los discursos se expresó que los cerros chilenos de Coquimbo a Maule son aptos para olivares, con lo cual Chile puede consumir el aceite que hoy importa por valor de treinta millones de pesos anuales.

S. E. la analizó al hablar en la velada de la Sociedad "Dávila Baeza"

Después de los discursos pronunciados por dirigentes de esta institución y de la conferencista patriótica dada por el coronel señor Alfredo Portales, habló el Excmo. señor Alessandri refiriéndose a la labor de reconstrucción nacional desarrollada por su Gobierno que ha permitido al país recobrar gran parte de sus fuerzas económicas y financieras con beneficio general de todos los ciudadanos, llegando a una situación de mejoramiento que ningún criterio honrado puede desconocer.

El nuevo Embajador de México

El domingo llegará el nuevo Embajador Mexicano en Chile, señor Miguel Alonso Romero.

La cerveza es de libre venta

La Defensa Municipal acaba de entregar a la Alcaldía un informe contestando una consulta del Departamento de Salubridad e Inspección de la Municipalidad sobre si puede en cualquier local expendirse cerveza. Dice el Departamento Jurídico mencionado que la cerveza es de libre venta en cualquier local y que ello no constituye infracción a disposiciones legales.

Personal para secretarías de Juzgados

La Corte Suprema ofició al Ministro de Justicia proponiendo la designación de personal de secretaría para distintos juzgados de la República. Propone la creación de plazas de oficiales segundos en los juzgados de Yungay, Tomé, Mulchén, Villarica, Rio Bueno, Puerto Montt, Ancud, etc.; de oficiales terceros en Victor A. Lautaro, Imperial, etc.; de oficiales cuartos, en San Carlos, La Laja, Talcahuano, Puerto Montt y Rancaagua; y de un oficial quinto en la secretaría de la Corte de Apelaciones de Concepción.

La ley que solucionó la situación de los mejoreros

En una de las últimas sesiones del Senado, hubo un debate relacionado con un decreto que hizo el señor Alessandri en el sentido de que habían actuado gestiones administrativas en la tramitación de la ley dictada en 1933 que solucionó la situación de los mejoreros, compradores de sitios a plazo y propietarios.

El cálculo de las entradas del año 1936

La Comisión Mixta de Presupuestos aprobó el cálculo de las entradas de 1936 incluyendo el rubro correspondiente al impuesto del 2 o/o a las ventas e inclu-yendo además el rubro correspondiente al superávit de circulación millones de pesos que se calcula en el presente año. Se constituyeron las sub-comisiones mixtas encargadas de estudiar los presupuestos de los diversos Ministerios para 1936.

El alza de tarifas eléctricas

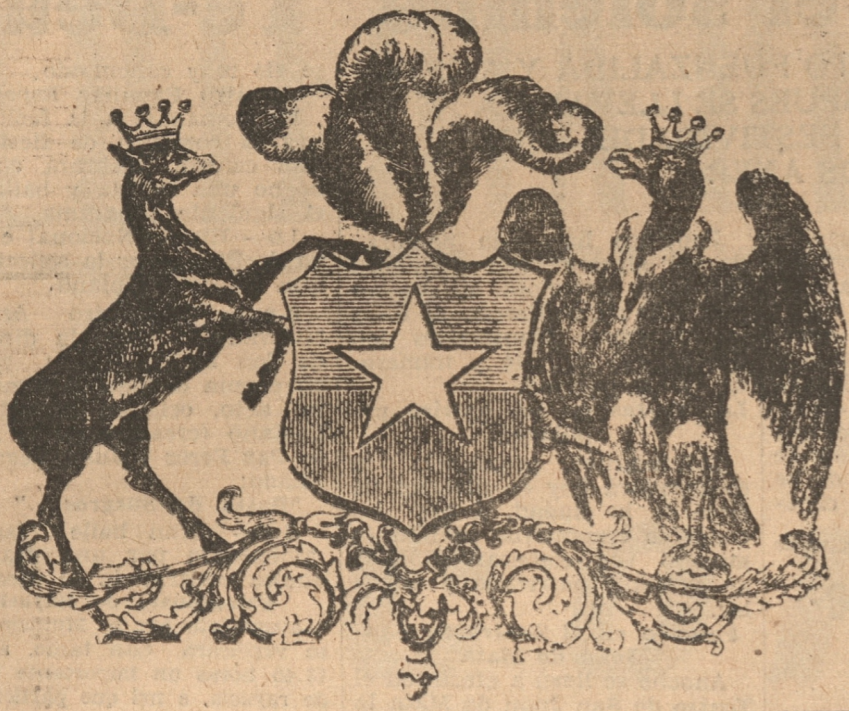
El Ministro del Interior ofició al presidente del Consejo de Defensa Fiscal respecto del proyecto de acuerdo aprobado anteayer por la Cámara de Diputados sobre la reforma de derogar el decreto de aumento de 1933 que autorizó el alza de tarifas de la Compañía Eléctrica de Santiago siendo ministro del Interior el señor Horacio Hevia. Dice que el Presidente de la República desea saber si se derivarían inconvenientes de orden legal para el Fisco al derogarse dicho decreto. En consecuencia le ruega obtener un pronunciamiento del Consejo de Defensa Fiscal.

COMERCIALES

SEGUNDA RUEDA: Hip 1 97; Hip 8 1 100; Deuda Int. 7 1 91; Gas Santiago 0-60; Vacas 3-45; Chañaral oct. 17 21 3-4; Andacollo oct. 17 9 3-4; Disputada oct. 17 17-12; Lebu oct. 17 5 58; Elisa 10; Topilla oct. 17 112. CIERRE: BANCOS: Central V 1-245; Chile C 232; Talca C 123. BONOS: Caja Hip 6 13 97; Caja Hip 6 3 4 V 94 12; Hip Chile 7 1 C 96 3-4; Electricidad Ind. 6 3 4 V 80; Debentures 8% 72. ACCIONES: Carmen Cp 5 12; Andacollo Cp 9 78; Chañaral Cp 22; Cerro Grande Cp 17 3-4; Disputada Cp 17 3-4; Monserrat Cp 24 3-4; Oplaca Cp 153; Oruro Cm 112 1-2; Paitiño Tp 19; Topocilla Tp 114; Elisa Cp 10 12; Batuco C 0-80; Carahue C 3 1-4; Lebu Cp 5 5-8; Tierra del Fuego Vm 303; Electricidad Ind. V 5-4; Cristalerías Vp 32; Cemento Melón Cp 181; Catre V 48; Cerveceras V 81; Papel y cartón Tc 76; Refinería Viña Tc 115; Tattersall Vp 222; Alcoholes Vp 28; Paños Tomé Cc 51 1-2; Tejidos Salto 65. BANCO CENTRAL: Dólar 19-35; esterlina 95-59; franco 1-283; suizo 6-309; lira 10-567; belga 3-253; marco 7-782; peseta 2-642; corona sueca 4-928; corona checoslovaeca 0-80; corona danesa 4-273; florin holandés 130-3; schilling austriaco 3-651; --- 400. BOLSA NEGRA: Dólar exportación 24-10; ca-bele 25-30; cheque 25-20; esterlina exportación 119-12; nacional 7; francos 1-75; liras 1-70; oro 490.

NOTAS BREVES

Comunican de Antofagasta que el Superintendente de la Sección Bienestar del Mineral de Chuquibambuta, señor Geo. Rentzel, ha sufrido la perturbación de sus facultades mentales. Fué trasladado al hospital de Antofagasta. Se ha organizado aquí en la capital un "Pleno Nacional de Unidad Sindical" convocado por el Comité rector que manejan los comunistas con el objeto de formar una central obrera única en el país que la integran todas las organizaciones de carácter subversivo. Proponente de Lima llegó el Ministro Polaco, señor Ladislao Mazurkiewicz. Se envió al Congreso un proyecto destinado a crear en Melipilla un Batallón de construcciones.



# HOY 18 DE SEPTIEMBRE DE 1935

en Conmemoración del Aniversario Patrio

## "EL AHORRO" M. MAIPU 642 R. Concepción

Saluda a su distinguida clientela y público en general

y les desea que pasen unas felices Fiestas Patrias, y, al mismo tiempo, pedimos nos disculpen por no haberlos podido atender como eran nuestros deseos.

Pues miles de TERNOS son los que confeccionamos en nuestra acreditada SASTRERIA

Pero de día en día, nuestra clientela va en aumento, por eso es que nos hemos visto con un recargo inmenso de trabajo, por lo cual rogamos a todas las personas que no las hayamos podido atender en la confección de sus TERNOS o ABRIGOS para estas Fiestas Patrias, nos disculpen, pues no ha sido por mala voluntad, sino por el enorme recargo de trabajo.

Saludan a todos sus Attos. y SS. SS.

### Ramos Hermanos

Y ahora les recomendamos que manden confeccionar sus TERNOS con tiempo. No importa que no tengan todo el dinero, "EL AHORRO" lo espera para el pago del TERNO hasta 4 meses.

VEA PRECIOS



TENEMOS:  
\$ 500.000 en mercaderías de 1.a calidad

#### Precios Regalados

CALCETINES varios colores a .....	\$ 1.10
CALCETINES mercerizados a .....	\$ 3.00
CAMISetas punto, finas a	\$ 4.00
CAMISetas manga larga, desde .....	\$ 5.00
CAMISAS kaki y azul a .....	\$ 8.50
CAMISAS color y blancas a	\$ 10.00
CAMISAS Opalina en lindos colores a .....	\$ 12.40
CAMISAS extra fina desde \$ 16 hasta .....	\$ 38.00

#### 20.000 Sombreros de Paño y Fieltro

SOMBREROS negro y color desde .....	\$ 7.00
SOMBREROS paño fino desde .....	\$ 10.00
SOMBREROS fieltro muy fino a .....	\$ 27.00
SOMBREROS alones desde .....	\$ 12.50
SOMBREROS de las mejores marcas CANADIAN, PICADILLI, LUXOR, EUREKA, TIBER, LONDON, a los precios más bajos en plaza	

#### Sastrería

HECHURAS de ternos y abrigos desde .....	\$ 90.00
HECHURAS extra finas a \$ 120, 140 y .....	\$ 160.00
TERNOS sobre medida, en buen casimir .....	\$ 160.00
TERNOS extra finos desde \$ 200 hasta .....	\$ 500.00
ABRIGOS CONFECCIONADOS REGALAMOS DESDE .....	\$ 130.00

#### Otros Regalos

CALZONCILLOS cortos de tocuyo asargado .....	\$ 5.00
CALZONCILLOS largos tocuyo asargado .....	\$ 7.00
CAMISAS de tocuyo asargado a .....	\$ 7.00
CALZONCILLOS de piel fina a .....	\$ 7.00
CAMISAS de malla con cierre metálico .....	\$ 14.00

Materiales para Sastres a los precios más bajos de plaza. - TERNOS confeccionados para Niños

Ahorre dinero: compre sólo en la GRAN LIQUIDACION

"EL AHORRO" - Maipú 642 -

CONCEPCION Al lado de la Pastelería Claramunt

# A las 10.30 se efectuará hoy en la Catedral el solemne Te-Deum

### OFICIARA EN LA CEREMONIA EL EXCMO. SR. OBISPO DIOCESANO MONS. DR. GILBERTO FUENZALIDA Y ASISTIRAN LAS AUTORIDADES CIVILES, MILITARES, NAVALES Y ECLESIASTICAS. — DESPUES SE LLEVARA A EFECTO FRENTE A LA INTENDENCIA EL DESFILE DE LAS TROPAS. — LAS OTRAS FESTIVIDADES QUE FIGURAN EN EL PROGRAMA DE ESTE DIA. — LOS ACTOS REALIZADOS AYER

Ayer se dió comienzo a la celebración del aniversario nacional con el programa que figuraba para el día y cuyos diversos números se cumplieron en medio de gran entusiasmo.

En la mañana tuvo lugar un hermoso acto en el cuartel del Regimiento Chacabuco, sobre el cual informamos ampliamente en estas mismas columnas y en la tarde se verificó la inauguración oficial de las ramadas, de cuyo acto también damos amplios detalles.

**Animación en la ciudad**

A últimas horas de la tarde se notó en las calles centrales gran movimiento de público, lo que unido al hecho de que el comercio estaba en su casi totalidad abanderado y algunas de las vitrinas de casas comerciales con adornos alusivos a la festividad, daba inusitada animación a la ciudad.

**El programa de hoy**

Los actos principales a realizarse hoy sobre el Te-Deum en la Catedral y el concurso hípico en el Estadio. Damos el pro-

grama completo a desarrollarse hoy.

1) Pabellón Nacional. — Se izará en los cuarteles con los honores correspondientes.

Una sección del R. C. 5 "Guías" con su banda de músicos, izará y arriará las banderas en la Intendencia y local de los Veteranos del 79, a las 8 y 18 horas, respectivamente, y en el orden indicado. La banda tocará himnos marciales durante su trayecto por las calles.

8.30 horas. — Certamen popular de tiro al blanco organizado por el Club Arturo. 2.º Junge. Se disputará una copa donada por la Municipalidad.

9.30 horas. — Visita al Asilo de los Ancianos, Hospicio y Casa de Huérfanos, Protectora de

la Infancia, Cárcel y Buen Pasador, establecimientos en los cuales se distribuirán corderos, empanadas, cigarrillos, frutas, etc.

9.30 horas. — Retretas en las plazas España, Cruz, Acevedo y Condell por las brigadas Pedro N. Cruz, Abraham Valenzuela, José Tadeo Sepúlveda y José Bernardo Suárez.

10 horas. — Circuito Concepción a cargo de la Asociación Ciclista de Concepción. El recorrido será el siguiente: Municipalidad, O'Higgins, Caupulicán, Víctor Lamas, Arturo Prat

Pedro de Valdivia, Plaza Agua de las Niñas, Prat, Carrera, Paicavi, Maipú Ferial, Irarrázabal, Freire, Tucapel, O'Higgins Coarreo. La Municipalidad dará premio a los vencedores.

10.30 horas. — Solemne Te-Deum en la Iglesia Catedral, con asistencia de las autoridades.

11 horas. — Terminado los honores a las salidas de la Catedral, se iniciará el desfile de las tropas frente a la Intendencia.

11.30 horas. — Vuelo de la escuadrilla de aviación.

15 horas. — Presentación de gimnasia en el cuartel del Regimiento Guías No 5. Presentación de una sección de adiestramiento del Regimiento Guías Concurso hípico. Durante el desarrollo de este programa, la escuadrilla de aviación efectuará interesantes vuelos.

15 horas. — Competencia de rayuela en el local de calle Maipú esquina de Galvarino. Participarán numerosas instituciones y se disputarán varios premios municipales.

16 horas. — Partido de fútbol, en la cancha de la Liga, entre el Lord Cochrane, de Concepción, y el Deportivo de Viña del Mar.

La Municipalidad dará una copa para ser disputada entre las instituciones mencionadas.

16 horas. — Carreras a la chilena en la Avenida Brasil, entre las calles Colo Colo y Tucapel.

19.30 horas. — Fuegos artificiales y elevación de globos en la Plaza Independencia.

21 horas. — Concierto literario musical que dará por la radio Phillips un grupo de alumnos del Liceo "Eloisa Urrutia".

21.30 horas. — Continuación de los fuegos artificiales y elevación de globos en la Plaza Independencia.

**En el Retén de La Pampa**

En el retén de Carabineros del barrio La Pampa, ubicado en calle Ongolmo entre Argentina y Brasil se verificará hoy a las 9 horas la bendición de la bandera que el comité de vecinos de dicho barrio le obsequia.

Padrinos han sido nombrados el alcalde don Alejandro Gutiérrez y señora, el regidor don Manuel Gutiérrez, el director de Obras Municipales don Ramón del Castillo y numerosas otras personas.

Las fiestas en los barrios populares

Interesantes programas se desarrollarán hoy en diversos barrios de la ciudad, donde los comités respectivos se han embarcado en elaborar números de carácter patriótico y popular.

**Función en el Teatro de San Juan de Mata**

Anoche se llevó a efecto en el Teatro de San Juan de Mata la velada organizada por el Cuadro Artístico del Centro de Ex-Alumnos Salesianos, acto que

se vio muy concurrido.

**Centro Familiar Español**

En homenaje a la fecha de hoy la comisión de fiestas de este centro, celebrará en esta noche una velada y baile, con el siguiente programa.

1.º — Himno Nacional e himno de Riego, por la señorita Teresa Gallart al piano.

2.º — El Cuadro Artístico "Cervantes" bajo la dirección de don Emilio Muñoz pondrá en escena el juguete cómico en un acto, original de Eduardo Lustano (creación de la señora Paz Pérez y Juan Vega), titulado: "Basta de Suegros..."

3.º — Gran baile familiar amenizado por una gran orquesta contratada al efecto.

**Campesinato de Rayuela**

Auspiciado por la Municipalidad se verificará esta tarde, a las 13.45 horas un importante torneo de rayuela, e nel que participarán numerosos clubs.

Se efectuará en la cancha de calle Maipú esquina de Galvarino.

## Gran concurso hípico de la tarde

### Se dará a conocer la nueva escuela de saltos. — Revista de gimnasia

Esta tarde se llevará a efecto en el Estadio el concurso hípico en el cual participarán oficiales y sub oficiales de las diversas unidades de la guarnición y cuyo desarrollo será amenizado por las bandas de los regimientos Chacabuco y Guías.

Entusiasmo ha despertado el anuncio de este concurso que promete resultar interesante y que a la vez será uno de los principales números de las festividades patrias de este día.

El programa se iniciará con

una presentación gimnástica de una compañía del Regimiento Chacabuco, dirigida por el profesor de Educación Física del Ejército, teniente don Carlos Gardeweg.

Acto seguido ejecutará interesantes pruebas una sección de adiestramiento del Regimiento Guías y después tendrá lugar el concurso hípico.

La escuadrilla de aviación efectuará vuelos durante el desarrollo del acto.

En este concurso se harán exhibiciones de la nueva escuela de saltos.

## Dos aviones llegaron a mediodía

Poco antes de las 12 horas aterrizaron en la cancha del fondo "Lo Galaz" dos aviones de la base de Maquehua que vienen a tomar parte en las festividades patrias. El tercer avión que iba a formar la escuadrilla no pudo hacer el raid por algunos inconvenientes.

Fueron recibidos los capitanes Celedón y Sarasua y el teniente Rudy Geigor por delegación de oficiales de la guarnición y numerosas personas que acudieron a la cancha de aterrizaje.

Objeto de diversas manifestaciones serán los pilotos en nuestra ciudad, entre las que figura la comida que se les ofrecerá mañana en el Club Concepción.

Los dos aviones harán vuelos durante el Te-Deum y desfile de tropas y mientras se desarrolla el concurso hípico.

## Las ramadas fueron inaug. ayer

**Asistieron autoridades**

La inauguración oficial de las ramadas, ubicadas en Avenida Manuel Rodríguez entre las calles Salas y Anibal Pinto se verificó en la tarde de ayer, a las 17 horas, con asistencia de las autoridades y numeroso público.

Anotamos la presencia del Intendente suplente don Oscar Riosco Squella, del alcalde don Alejandro Gutiérrez, del jefe de la División coronel don Humberto Gordon, los miembros de la Municipalidad.

La comisión que inauguró las ramadas la formaron el alcalde, el jefe de la División, los regidores, el prefecto don Emiliano Montenegro, el jefe de Sanidad doctor González Pastor.

El primer premio se adjudicó a la ramada "Aguil está don Rafael".

Asistió a amenizar la inauguración la banda del Regimiento Chacabuco.

## El Te-Deum de la mañana de hoy

Después del desfile se ofrecerá un vermouth en la Intendencia

A las 10.30 horas se cantará en la Catedral el solemne Te-Deum de acción de gracias a la Divina Providencia por los beneficios de nuestra emancipación política.

Este acto, número principal de las festividades de hoy, revestirá especial solemnidad y asistirá a él diversas autoridades locales.

Entonará el Te-Deum el Excmo. señor Obispo Diocesano Monseñor Dr. Gilberto Fuenzalida, quien actuará en la ceremonia secundado por los miembros del Venerable Cabildo

## Después del desfile se ofrecerá un vermouth en la Intendencia

Después del Te-Deum se efectuará un desfile de tropas frente a la Intendencia, desde cuyos balcones lo presenciarán las autoridades.

Formarán en este desfile una compañía de fusileros del Regimiento Chacabuco, un escuadrón de lanzas del Regimiento Guías y una batería del Grupo de Artillería Velásquez. Mandará las fuerzas el teniente coronel don Miguel Puga M.

Terminado el desfile se ofrecerá un vermouth en la Intendencia.

## Acto de especial significación se verificó ayer a medio día en el casino de soldados del regimiento Chacabuco

En el casino de soldados del Regimiento Chacabuco se verificó ayer el vermouth que el comando de la División ofreció a los Veteranos del 79 sub-oficiales de las unidades militares y de la armada y carabineros. Este acto revistió especiales caracteres.

Premios por años de servicios

Antes del vermouth se efectuó en el patio del cuartel del Chacabuco la entrega de las diplomas y medallas por años de servicios y a los conscriptos agraciados con el premio "18 de Septiembre". Presenciaron el acto el General don Humberto Gordon y altos jefes militares.

Damos a continuación la nómina de los agraciados con los premios.

**REGIMIENTO DE CABALLERIA N.º 5 GUIAS**

20 años de servicios (diploma y medallas)

Brigadier: Ernesto Carvajal G.

Cabo 2.º Juan Reyes.

15 años de servicios (diplomas y medallas)

Vice 1.º Germán Quiroz.

Vice 1.º Humberto Ibarra.

Sgto. 2.º Manuel Chaparro.

Cabo 1.º René Reyman E.

Cabo 1.º Isaura Sotomayor.

Cabo 1.º Nicolás Burgos.

10 años de servicios (diplomas y medallas)

Sgto. 2.º Hipólito Gutiérrez.

Sgto. 2.º José del T. Rifo.

Cabo 1.º Servando Maucura.

Cabo 1.º Luis Henríquez.

Sold. 1.º Higinio Rodríguez.

10 años de servicio (medallas)

Sgto. 1.º José del C. Urrea.

Sgto. 2.º Manuel Mardones.

Cabo 1.º Anastasio Alarcón.

Cabo 2.º Humberto Apablaza.

**PREMIO 18 DE SEPTIEMBRE**

Cabo 2.º cons. Orlando Alarcón.

Cabo 2.º cons. Oscar Quezada A.

**GRUPO ARTILLERIA GENERAL VELASQUEZ N.º 3**

Subteniente Carlos Frats G. Medalla Club Militar.

15 años de servicios

Vice 1.º Alejandro Fernández.

Sgto. 2.º Alejandro Puentes.

Sgto. 2.º Manuel Quezada.

10 años de servicios

Sgto. 2.º Félix Fernández.

**PREMIO 18 DE SEPTIEMBRE**

Conscripto Enrique del S. Arévalo.

**REGIMIENTO DE INFANTERIA N.º 6 CHACABUCO**

15 años de servicios

Sgto. 2.º Luis Díaz Alarcón (medalla y diploma).

Sold. 1.º Gregorio Troncoso (medalla y diploma).

Sgto. 2.º Francisco Badilla (medalla).

10 años de servicios

Cabo 1.º Víctor Manuel Muñoz (medalla).

Cabo 1.º Luis Mora Lepe (medalla).

Cabo 1.º José Monsalves (medalla).

Cabo 2.º Osvaldo Cifuentes (diploma).

**PREMIO 18 DE SEPTIEMBRE**

Cabo 2.º Cons. Orel 2.º Peterman Rothen.

Cabo 2.º Cons. Kurt Jonas Oemick.

## El comandante en jefe de la División, general don Humberto Gordon Benavides, ofreció un vermouth a los veteranos y suboficiales de Ejército, Marina y Carabineros

El comandante de la III. Div., ha querido este año dar el mayor brillo posible a las fiestas conmemorativas de nuestra independencia nacional y consecuente con este propósito quiso reunir en este día, junto a las autoridades civiles, navales y militares de la provincia, a los viejos y gloriosos tercios del 79 para rendirles un justo homenaje de respeto y cariño.

Quiero entonces decir una vez más a estos nobles y heroicos veteranos que su actitud valiente y decidida en los campos de batalla cubrió de glorias nuestro emblema nacional y es por eso que nosotros, los soldados de hoy, les veneramos e inspirándonos emocionados en su ejemplo, trabajamos entusiastamente por mantener con dignidad las gloriosas tradiciones que conquistaron para nuestro Ejército.

Los a ellos y que la Divina Providencia los conserve por muchos años para felicidad nuestra y para que sigan siendo ejemplo de las generaciones presentes y futuras, del más puro patriotismo.

Por otra parte esta fiesta es dedicada a los suboficiales de Marina y Carabineros y a los suboficiales, clases y soldados de la guarnición. A los primeros les saludó en nombre propio y en el de todo el personal de oficiales y tropa a mis órdenes y quiero manifestarles el afecto bien sincero que el Ejército guarda por sus respectivas instituciones. Quiero decirles también que conocemos la labor silenciosa, tesonera y eficiente que desarrollan en orden a acrecentar el prestigio de la Marina Nacional y Carabineros de Chile, respectivamente.

En cuanto a los míos, suboficiales, clases y soldados de la guarnición, su general ha elegido estas días de júbilo nacional en los cuales recordamos a los chilenos ilustres que nos dieron patria y libertad, para reunirlos a su alrededor, y manifestarles públicamente que está contento de su conducta y correctos proceder; que está a la espera de la cooperación leal que prestan a sus comandantes de unidades y de Div. En suma, quiero decirles que está orgulloso de tenerlos bajo su mando. Los exhorto en esta oportunidad para que sigan ayudándose en la patriótica obra de trabajar por mantener inalterable el prestigio de nuestra querida institución.

Finalmente, quiero dejar constancia con el más profundo agrado, de las inalterables relaciones de amistad y compañerismo que existen entre todos los miembros de las Instituciones armadas.

Yo os ofrezco, pues, a Uds. Veteranos, suboficiales de Marina, Carabineros y del Ejército este sencilla fiesta de fraterna afecto y os invito a que os unáis a mí para formular un voto solemne: No omitir esfuerzos ni sacrificios para trabajar por la grandeza de nuestra patria y mantener intacto el honor y la dignidad de nuestra gloriosa bandera nacional.

**Salud.**

**De don Eugenio Ibáñez**

Señor Intendente, señor general, señores:

Llega flememente nuestra querida patria al 125 aniversario de su emancipación política a través de su historia enriquecida por la fe patriótica, por los hechos relevantes de sus hijos en haras de su grandeza siempre

# Acto de especial significación se verificó ayer a medio día en el casino de soldados del regimiento Chacabuco

El comandante en jefe de la División, general don Humberto Gordon Benavides, ofreció un vermouth a los veteranos y suboficiales de Ejército, Marina y Carabineros



EL JEFE DE LA DIVISION Y UN GRUPO DE VETERANOS Y JEFES DURANTE LA CEREMONIA EN EL CHACABUCO

## Mañana se verificarán en el Parque Ecuador la misa de campaña y la parada militar

Gran solemnidad revistirá la Misa de Campaña y la Parada Militar que tendrán lugar mañana en el Parque Ecuador, con asistencia de las tropas de Ejército y Marina.

Participarán tropas del Ejército y Marina

Señor Obispo Diocesano Mons. Dr. Gilberto Fuenzalida.

Después de la Misa dirigirá una arenga patriótica el Coronel don Froilán Arriagada.

En el desfile participarán los regimientos Chacabuco, Guías, Grupo Velasquez, un batallón de la Escuela de Grumetes, un batallón de artillería de Costa, un batallón de la Escuela de Grumetes y la Aviación.

Las fuerzas estarán al mando del jefe de la Infantería, Coronel don Froilán Arriagada.

creciente, sea en los campos cruentos de la guerra como en las tranquilas y tesoneras labores de la paz. Entró al concierto de las naciones soberanas desde la oscuridad de una pobre e ignorada colonia, llega hoy en este mismo concierto a ocupar el sitio de nación libre, orientando los destinos y comunes intereses de la América española. Nuestra patria ha entregado al mundo una historia nítida por los rasgos de valor de serenidad y de patriótico esfuerzo basados en las actividades guerreras o pacíficas dentro y más allá de sus fronteras.

La providencia ha dotado a nuestro Chile de múltiples favores: su suelo fértil y rico en las más variadas producciones, sus bellezas naturales capaces de hacer decir al poeta cantor de nuestras glorias, que nos tocó en suerte nacer en una copia feliz del Edén.

A las fuerzas armadas de Chile les ha cabido sin duda alguna la parte más relevante de nuestra prosperidad en su conformación. A ellas le tocó asegurar la libertad de nuestro suelo. A ellas le tocó también la tarea de mantener nuestra integridad y soberanía cuando los azares del destino parecieron hacerla peligrar, y ellas continúan con su espada y con sus fuerzas, asegurando nuestro porvenir, nuestra paz y nuestra libertad externa e interna.

La armada colocada en manos de los hombres de guerra es una garantía para los que aman a su patria y elaboran por su bienestar.

Señor general, señores:

Tengo el honoroso encargo de las huestes del Ejército Chileno, de los Veteranos de la guerra del Pacífico, de felicitar a los representantes en este momento de nuestras fuerzas armadas y decirles que, como aquellos viejos tercios superiores cumplir con sus deberes en los momentos del peligro y de las responsabilidades. Chile entero confía que los soldados y los marinos de la presente generación, sabrán recoger aquellas tradiciones y que los ejemplos y mandatos de nuestros antepasados, se mantengan escritos en sus pechos como la soberana inspiración de todos sus actos.

Por el Ejército, por la Marina, por la Aviación de Chile, en nombre de mis ex-compañeros de armas, levanto mi copa y brindo haciendo votos fervientes porque militares y civiles estén siempre unidos alrededor y a la sombra de nuestro querido pabellón, símbolo de gloria, de triunfos y de éxitos presentes y futuros.

Salud.

**Del brigadier Salvador Laureani**

Señor Intendente, mi general, señores jefes y oficiales, compañeros: Vor a levantar mi voz en esta magna manifestación a nombre de los sub-oficiales, cla-

ses y soldados de la guarnición, para dar los más expresivos agradecimientos a mi general, por este acto que acaba de efectuarse, el de ofrecer este vermouth a los que fueron la grandeza de nuestro Chile, los veteranos del 79, como también a los que silenciosamente cooperamos al engrandecimiento de nuestra institución y por consiguiente de nuestra patria.

Actos de esta naturaleza no son desconocidos por nosotros pues, en varias ocasiones hemos sido honrados con esta invitación, y es por esta razón que los que pertenecemos a las instituciones que están bajo su mando nos sentimos orgullosos de ser mandados por un jefe de tan profundos sentimientos para con sus subalternos y, al reunimos en este día glorioso para nuestro legendario Ejército con los que ayer no trepidaron en derramar su sangre por la tierra que los vio nacer, bañados de un patriotismo sin par, celebramos regocijados esta apoteosis que en el día 18 de septiembre de 1810 nos diera la Libertad.

Hoy, al recordar a esos titanes de la Libertad Sudamericana, lo hacemos con profundo respeto y admiración, y sus recuerdos perdurarán en nuestra memoria y así irán heredándose en nuestros hijos este patrimonio que es de todo chileno de corazón.

Termino dando nuevamente en nombre de los sub-oficiales, y clases de la guarnición los agradecimientos más sinceros a nuestro general, a quien deseamos que cada día obtenga mayores triunfos en su carrera y, por los héroes que nos dieron libertad pido a mis compañeros que lancemos un sonoro VIVA CHILE.

### Vendo

En calle Freire a dos y media cuadras de la Plaza, hermosa propiedad de dos pisos.

**CARLOS DAHM L.**  
Corredor de Comercio.  
O'Higgins 581 - Casilla 1110.

## CONFIANZA...!

La seguridad que el público tiene en la calidad de la Leche Condensada "LA LECHERA", está basada en los 75 años que se conoce en el mundo el nombre de

# "NESTLÉ"

Agentes generales:  
**GIBBS & Co.**

# LOTERIA DE BENEFICENCIA PUBLICA

DE

# CONCEPCION

**Autorizada legalmente en Septiembre de 1930**

*Contribuye poderosamente al pro-  
 greso de la ciudad, a la Beneficencia  
 Pública y al engrandecimiento de la*

# UNIVERSIDAD DE CONCEPCION

**El legitimo orgullo de todo el Sur de Chile**



**Programa del próximo Sorteo que se efectuará el día 5 de OCTUBRE**

1 Premio	de .....	\$	200.000.--
1 Premio	de .....	\$	20.000.--
2 Premios	de .....	\$	10.000.--
4 Premios	de .....	\$	5.000.--
10 Premios	de .....	\$	2.000.--
20 Premios	de .....	\$	1.000.--
100 Premios	de .....	\$	500.--
200 Premios	de .....	\$	200.--
1825 Premios	de .....	\$	100.--
2500 Premios	de .....	\$	60.--
4763 Premios		\$	742.500.--

**Valor del billete entero con impuesto . . . . \$ 52.00**

**Valor del décimo con impuesto. . . . . \$ 5.20**

**Oficinas de la Lotería: BARROS ARANA 1060 - CASILLA 370 - CONCEPCION**

# Gildemeister & Compañía

## Importadores de Maquinaria Agrícola Moderna

### SEGADORAS DE PASTO y ATADORAS "LANZ"

Con baño de aceite

Lo que nos escribe la Escuela Agrícola de Chillán

"me es grato manifestarles que la máquina segadora de pasto trabajó durante toda la temporada en excelentes condiciones, tanto mecánicas como agrícola. Se caracteriza especialmente por su economía de aceite, el cual no hubo necesidad de cambiar durante toda la temporada, por su poco peso y poca fuerza de tracción debido a sus excelentes condiciones mecánicas. No puedo menos de felicitarles por ser representantes de una máquina que satisface ampliamente y puede recomendarse sin temores.

J. BELTRAMIN S., Director de Escuela Agrícola  
CHILLAN, 10 DE MAYO 1935

### Rastras Flexibles "Rud Sack" especiales para rastrear las sementeras

### Rastras adaptables para toda clase de terrenos, diferentes modelos, livianas y pesadas

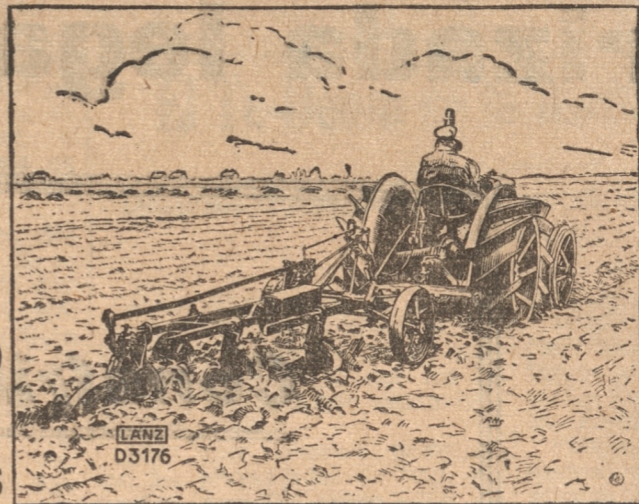
### ARADOS de 1, 2 y 3 puntas RUD SACK

### Trilladoras "LANZ" de Acero

Acabamos de recibir la nueva trilladora de acero para 400 sacos diarios. Es la última palabra en maquinaria de esta índole.

Tenemos también existencia en modelos pequeños para 100 y 250 sacos diarios.

Tractores "LANZ" accionados con PETROLEO CRUDO Son los más económicos



Molinos "IRUS" con cernidor directamente acoplado El molino ideal para fundos y molineros a máquina Le entrega harina cernida, afrecho, afrechillo y harinilla

### Instalaciones completas para lechería, maquinaria recién llegada

### Batidoras Amasadores Combinadas Descremadoras LANZ

### Sierras circulares "DISSTON" de 30" hasta 56", dientes y medialunas, Repuestos y Accesorios para maquinaria elaboración madera

Solicite ofertas detalladas a Concepción Casilla 68 C. - B. Arana 302

### LA FABRICA DE LOS Sres. RIFFO Y Cia. OFRECIO AYER UNA DEMOSTR. A SUS OPERARIOS

Asistieron numerosas personas

La Fábrica de los señores M. Riffo y Cia Ltda. Ofreció ayer con motivo de la fiesta que anualmente da a sus operarios y a la vez como celebración del Aniversario Patrio, una demostración de simpatías al personal a sus órdenes.

En el local se encontraban reunidos los jefes y empleados, quienes en agradable camaradería com-

partieron momentos alegres. El dueño de la Fábrica don Miguel Riffo, en una breve improvisación se dirigió a sus operarios. El señor Riffo fué largamente aplaudido. En seguida el Secretario Contador, señor Jorge Comoglio, hizo uso de la palabra. Habló después el operario Gregorio Figueroa, agradeciendo a nombre de sus compañeros.

## NOTICIAS DE CULTO

### Por las intenciones de la patria

Se harán preces en el día de hoy

Para rogar por las intenciones de nuestra Patria, en el aniversario nacional, se harán rogativas hoy al Todopoderoso, en algunos templos de la ciudad. En la Capilla del Colegio de

los SS. CC. se oficiará a las 9 horas una misa de comunión general para caballeros y jóvenes y en la Catedral, a las 8, se oficiará otra misa para los fieles en general.

### Boletín de la Acción Católica de Chile

Damos el sumario del último Boletín de la Acción Católica de Chile, correspondiente a este mes. Editorial: El Amor Patrio 397; El Senado Canadiense contra el divorcio, 398; Centenario de S. S. Pío X, 399; La necesidad de la A. C., 401; Nombres de la Diócesis de Iquique, 401; Documentos.—Formulario para pedir que una institución sea reconocida como obra adherida a la Acción Católica, 402. Hombres Católicos.—II Congreso de Hombres de la A. C. 403. Comunión por Méjico, 404. Junta Diocesana de Santia-go, 404. Mujeres Católicas.—Primera Concentración Nacional de Dirigentes, 406. Encuestas Eucarísticas Diocesanas, 406. Actividades del Consejo Arquidiocesano, 410. Las Mujeres Católicas Peruanas, 413. Jóvenes Católicos.—La actividad de la Juventud Obrera Belga en 1934, 414. Actividades de los Jóvenes de la Arquidiócesis, 416. El Catecismo, 418. Formación de Dirigentes, 419. Concentraciones Diocesanas,

en septiembre, 427. Noticias de la Arquidiócesis, 428. Secretariado Pro-Moralidad, 429. Secretariado Nacional de prensa de la Acción Católica de Chile, 430. Secretariado Nacional Catequístico de la Acción Católica, 435. Comentarios al vuelo, 438. Crónica Nacional, 440. Semana de Acción Católica y de Acción Social en Valdivia, 440. El Congreso de Estudiantes Católicos, 440. La Acción Católica en el Perú, 441. La A. C. en Estados Unidos, 441. Datos referentes al Congreso Eucarístico de Curicó, 442. El P. Cipriano Deltor, de los SS. CC., 443. Don Domingo Merry del Val, 448.

### Reparto de ropas

Hizo ayer la Legión Femenina. Ayer se efectuó en el Distributorio Municipal el reparto de ropas y comestibles que la Legión

## Gestiones para la pronta construcción del Hospital Clínico han dado buenos resultados

Amplios poderes se otorgaron a don Enrique Molina

Desde hace algunos días se encuentra en la capital una comisión universitaria, presidida por don Enrique Molina e integrada por los señores Alberto Coddou, Ernesto Fischer, Domingo Izquierdo y Félix Armando Nuñez, con el objeto de activar en Santiago lo relacionado con la próxima iniciación de los trabajos de construcción del Hospital Clínico Regional.

Para tratar sobre la misión encomendada a la comisión universitaria, se reunió anteayer el Directorio de la Universidad y acordó otorgar al Presidente de la misma, don Enrique Molina, amplios poderes para que

firmase en Santiago la escritura pública por la cual tanto la Universidad como la Junta de Beneficencia se comprometen a levantar en Concepción el Hospital Clínico.

Este era el último trámite que faltaba para la iniciación de los trabajos, los que, por consiguiente, comenzarán dentro de poco.

gión Femenina de esta ciudad, hacia a las personas menesterosas.

Se repartieron a 300 personas, entre hombres, mujeres, y niños, no alcanzándose a dotar de ropas a todo el número, debido a que se tenía inscritas la mitad, pero en cambio se les dió artículos alimenticios y algunas prendas de vestir.

La presidenta de la Legión, señora Soñía Montalba de Andrew, como igualmente las señoras de esa institución nos encargan dar los más sinceros agradecimientos al señor Alcalde por la atención y ayuda prestada en bien de los pobres.

### Exposición fotográfica

Inaugura hoy Lavanchy. El artista fotógrafo don Enrique Lavanchy inaugurará hoy una interesante exposición de fotografías en las vitrinas de la Casa Católica, la que estará a la vista del público desde las horas de la mañana.

En esta exposición figuran artísticos retratos de distinguidos miembros de nuestra sociedad.

## RAYUELA

DEPORTIVO LA TOMA. — Hoy a las 14 horas debían encontrarse en la cancha de la Liga Particular, Maimu esquina Anivillo, los jugadores y reservas del primer equipo, para participar en la competencia con premio donado por la Municipalidad. El resultado de los partidos jugados el domingo en el torneo de este club, fué el siguiente: Segunda serie, Latorre B ganó a San Marino B; Empleados Universitarios ganó a Independiente; Primera serie: Libertad ganó a Independiente; Nogales ganó a Condor y Deportivo La Toma ganó a San Marino. — El domingo 22 jugarán los siguientes equipos: 2ª Serie. Finales: Latorre B - E. Universitarios. 1ª Serie: Latorre A - Libertad A. La Toma - E. S. n. Marino, ya jugado el día 15. Nogales espera ganador del pri-

mer partido.

CLUB CONDOR. — Cita a los jugadores del primer y segundo equipos y reservas para hoy a las 14 horas, en las canchas del República, a fin de tomar parte en el campeonato de la Liga Particular, con valiosos premios donados por la I. Municipalidad.

CLUB REPUBLICA SAN MARINO. — Hoy se llevará a efecto el amistoso con el La Torre, en disputa de 6 artísticas medallas de plata donadas por el comité de Fiestas Patrias de la población Pedro del Río. Estos partidos serán en las distancias de 10 a 20 metros y empezarán impreteriblemente a las 15 horas en punto.

CLUB VITERBO. — El torneo interno se inicia hoy a las 14 horas, en disputa por los valiosos premios donados por el entusiasta presidente Sr. Martín Baumann.

CLUB TRES PASCUALAS. — Hoy a las 14 horas dará principio al torneo organizado por este club, en disputa de los valiosos premios donados por entusiastas socios de esta institución, en Bulnes 935.

CLUB CAMILO HENRIQUEZ. — Los jugadores del primer y segundo equipo deben ver en la prensa el resultado del sorteo del torneo de la República, con premios que han sido donados por la Municipalidad.

### Actividades Sociales

LEGION DE EX MILITARES NAVALES Y ORDEN PUBLICO DE CHILE. — Cita para hoy a las 10 horas en el salón social a todo el directorio y al porta estandarte con el objeto de asistir al Te Deum que se celebrará en conmemoración del aniversario patrio, se llevará a efecto en la Iglesia Católica. Para mañana, queda citado el directorio y porta estandarte a las 9.30 horas con el objeto de asistir a la misa de campaña que en conmemoración del aniversario patrio, oficiará el Excmo. señor Obispo Diocesano en el Fuerte Ecatepec y para la cual se ha recibido una agena invitación del señor General Comandante de la IIIª División del Ejército. LOS FUNERALES DEL SR. ADRIAN CORREA. — Con objeto de ser convenientemente efectuados, ayer la familia del señor Adrián Correa, encabezaban

la columna los estandartes de las siguientes sociedades: Unión de Carpinteros, Las Artes Mecánicas, Pedro de Valdivia y Protección de la Mujer Pedro de Valdivia.

En el cementerio habló a nombre de la Soc. Unión de Carpinteros y Ebanistas el señor Serafín Pérez; el señor Luis Fábrega, a nombre de Las Artes Mecánicas, el señor Matías Cabrera, a nombre de la Pedro de Valdivia y la señorita secretaria de la Soc. Protección de la Mujer Pedro de Valdivia.

SOC. S. M. ALBANILES ECO. BILBAO. — Cita para hoy a las 10 horas a junta general extraordinaria por tener asuntos de suma importancia que tratar.

Se encarece la asistencia y puntualidad en la hora.

SOC. S. M. PEDRO DE VALDIVIA. — El directorio quiere hacer llegar a los miembros del partido complotado por el señor Adrián Correa (Q. E. P. D.), sus más sentidas condolencias.

FESTIVIDADES PATRIAS. — A las distintas comisiones que tiene a cargo el desarrollo del programa a desarrollarse en el barrio Pedro de Valdivia, se les ruega su asistencia para hoy a las 8 horas en el hogar social. El baile programado para el día 19 ha sido suspendido por estar la sociedad de duelo.

PROTECCION DE LA MUJER PEDRO DE VALDIVIA. — Con motivo del fallecimiento del señor Adrián Correa (Q. E. P. D.), miembro de la sociedad P. de Valdivia, institución hermana, se suspende el baile de hoy en señal de duelo.

INDUSTRIAL CIA. CERVECERIAS UNIDAS. — Con motivo de las Fiestas Patrias, los socios de esta institución, en homenaje a nuestra Independencia Nacional, han acordado beber un chopo hoy 18 de septiembre a las 9.30 horas en el hogar social.

### POIITICA LOCAL

PARTIDO SOCIALISTA. Concentración Pública de hoy. El Partido Socialista realiza hoy una concentración pública en su local con motivo del aniversario del 18 de Septiembre de 1810 y que está destinada a dar una explicación del significado de la Revolución de la Independencia des-

## Regresaron ayer a Valparaíso los alumnos del Colegio de los SS. CC.

Se embarcaron en Talcahuano a bordo del "Pudeto"

Regresaron ayer a Valparaíso los alumnos del Sexto Año del Colegio de los SS. CC. de Valparaíso, que durante algunos días permanecieron en esta ciudad y el objeto de cuyo viaje era retribuir la visita hecha en mayo último a ese puerto por los

alumnos del mismo curso del colegio de Concepción. La delegación, presidida por los RR. PP. Eduardo Lobos y Santiago Urenda, se embarcó a bordo del "Pudeto", en Talcahuano y fué acompañada hasta el vecino puerto por sus colegas de esta ciudad.

## VELADA DE PRIMAVERA PREPARA LA ASOCIACION CATOLICA DE EMPLEADAS DE COMERCIO

La Asociación Católica de Empleadas de Comercio es una institución mutualista que dentro de sus actividades sostiene entre otros beneficios de carácter social una Escuela Nocturna de Comercio en la cual sus asociadas reciben amplios conocimientos para la carrera del comercio. A fin de dar amplitud a estas actividades de la Asociación han venido preparando un programa que con el carácter de velada de primavera se efectuará en una próxima fecha.

Secunda la preparación de esta velada el Cuadro Artístico del Centro Social de Ex-alumnos Salesianos y varios elementos estudiantiles que han ofrecido desinteresadamente su concurso. El programa que se ensaya será

para el público una sorpresa tentel tanto artístico como musical sobresaliendo entre los números de variedades una revista original en la que tomarán parte 30 señoritas, una comedia y un sainete. El Comité de velada formado por el directorio de la Asociación y los señores Cerrutti y Valdés están empeñados en presentar esta velada de primavera sin descuidar detalle alguno a fin de afianzar el prestigio como en otras ocasiones se han presentado en público. P. nuestra parte felicitamos desde luego a los organizadores de la velada de que nos ocupamos y damos los fines que persigue los auguramos desde luego un feliz éxito y no dudamos que el público correspondá ampliamente a la Asociación Católica de Empleadas de Comercio.

de un punto de vista marxista. Esta conferencia estará a cargo de un miembro de la Seccional de los Angeles de peso en ésta. Otros militantes de Santiago, continuación será uso de la palabra en seguida para exponer sus impresiones de una gira a través

de las Seccionales del Partido Socialista en toda la región sur del país desde Santiago a Puerto Montt. La concentración se realizará en el local del Partido Socialista, Ren go 759 a las 10.30 horas. Pueden asistir todas las personas que lo deseen.

## "La Patria"

ROGAMOS A NUESTROS SUSCRIPTORES QUE NO RECIBAN OPORTUNAMENTE EL DIARIO, SE SIRVAN DARNOS INMEDIATO AVISO AL TELEFONO 23 O A CASILLA 14 C.

**La Administración**



# HAY DIVERSOS SERVICIOS QUE OFRECEN AL PUBLICO

LOS

# FERROCARRILES DEL ESTADO

De los cuales conviene imponerse debidamente  
pues ellos reportan

## EFFECTIVAS Y GRANDES VENTAJAS

Los Ferrocarriles del Estado, en su preocupación constante por servir cada día más eficientemente al público, han implantado nuevos servicios y perfeccionado otros, de los cuales damos algunas explicaciones.

### EQUIPAJES, ENCOMIENDAS Y CARGA CONTRA REEMBOLSOS

En estos servicios la Empresa cobra el 1% de comisión por el valor declarado hasta \$ 1.000.00 y el 1,2% por el exceso de esta suma. Retiradas las mercaderías por el consignatario, el remitente recibe en muy breve plazo el valor de sus mercaderías.

### SEGUROS

Se aceptan animales, carga y equipajes contra seguro por pérdidas o averías. Consulte precios y detalles al Jefe de Estación respectivo.

### PASAJES COLECTIVOS CON REBAJAS CONSIDERABLES

Cada día tienen mayor aceptación del público estos pasajes que pueden utilizarse con gran economía, cuando se va a hacer un viaje de ida y regreso por un grupo de personas que no sea inferior a tres. Así, para dos personas generalmente se obtiene economía.

En las estaciones de la mayoría de las ciudades, estos pasajes se venden con tres horas de anticipación a la salida del tren. En las estaciones de menor importancia, deben solicitarse con tres días de anticipación.

Para recorridos entre Santiago, Valparaíso y Viña del Mar o viceversa, los pasajes colectivos pueden adquirirse en la boletería en el momento de ir a tomar el tren, como cualquier otro boleto corriente.

Un pasaje colectivo se vende por lo menos para dos adultos y un niño, exigiéndose además que se trate de un viaje circular, con regreso al punto de partida y que todas las personas hagan el viaje juntas.

En primera clase se otorga una rebaja de 30% sobre la tarifa de tren ordinario para cualquier distancia total, (ida y regreso), no inferior a 100 kilómetros, da derecho a viajar en expreso sin mayor recargo.

En tercera clase se otorga una rebaja de 15% para distancias totales que no sean inferiores a 200 kilómetros, y de 30% para distancias totales superiores a 800 kilómetros.

El viaje puede fraccionarse en los puntos que se desee, y basta para ello indicar, en el momento de adquirir el pasaje, los puntos en que se va a hacer escala.

El plazo para efectuar el viaje completo es de 105 días, a contar de la adquisición.

### TRANSPORTE A DOMICILIO

Desde hace muchos años ha existido este servicio en Santiago y Valparaíso; pero últimamente se le ha ido extendiendo cada vez más, de modo que en la actualidad está establecido en la mayoría de las ciudades del país. (Consúltese nómina de ciudades más abajo).

En cualquiera de las ciudades en que existe servicio a domicilio, usted puede pedir que le manden buscar a su casa o establecimiento comercial, cualquier bulto que desee remitir por ferrocarril. Basta que lo solicite al jefe de estación o, si se trata de Santiago o Valparaíso, el Expreso Villalonga, (Santiago, Moreda 943, Teléfono 80857.— Valparaíso, Blanco 1150, Teléfono 3678).

Igualmente, los bultos destinados a cualquiera de las ciudades en que hay servicio a domicilio, pueden ser llevados hasta el domicilio del destinatario, si así lo solicita en el momento de despacharlos.

La tarifa de transporte a domicilio es sumamente baja, y si usted no está aprovechando este servicio, seguramente economizará dinero si lo utiliza. Consulte tarifas en las estaciones o en la Oficina de Informaciones de Santiago.

Las ciudades en que existe este servicio a domicilio son las siguientes:

Angol	Los Angeles	San Antonio
Buín	Los Andes	San Bernardo
Bulnes	Llanquihue	San Carlos
Cabildo	Llay-Llay	San Clemente
Calera	Llo-Lleo	San Felipe
Cartagena	Melipilla	San Fernando
Cauquenes	Molina	San Francisco
Colemu	Mulchén	San Javier
Collipulli	Nacimiento	Santiago
Concepción	Nancagua	San Vicente
Constitución	Nueva Imperial	Serena
Copiapó	Osorno	Talagante
Coquimbo	Ovalle	Talca
Curicó	Palmilla	Talcahuano
Chillán	Parral	Temuco
Chimbarongo	Penco	Teno
Dofihue	Peña Blanca	Tomé
El Monte	Peumo	Traiguén
Espejo	Pichilemu	Valdivia
Freire	Puerto Montt	Valparaíso
Graneros	Puerto Varas	Vallenar
Lautaro	Quilóné	Victoria
La Unión	Quillota	Villa Alegre
Ligua	Rancagua	Villa Alemana
Limache	Rengo	Viña del Mar
Linares	Rosario	

### VENTA DE FERTILIZANTES

Las estaciones tienen para vender al público: Salitre, Guano de Covaderas y Cal. Consulte precios y condiciones con el Jefe de Estación.

### FACILIDADES PARA EL DESPACHO DE ENCOMIENDAS EN CONCEPCION

Para facilitar más al público el despacho de sus encomiendas se ha establecido, además de la Bodega de Equipajes ubicada en la Estación Central, una Oficina en Barros Arana 783, Teléfono 467, que atiende al público en sus expediciones de encomiendas, a cualquier estación, desde las 9 hasta las 12 y de 14 a 19 horas en los días ordinarios, y de 10 a 12 horas en los festivos.

Los despachos que desde esta Oficina se hacen, pueden ser contra reembolso o no, y pueden ser con flete pagado al efectuar el despacho, o por pagar en la estación de destino.

### SERVICIO TELEGRAFICO PARA EL PUBLICO

Este servicio que tiene la misma tarifa del Telégrafo del Estado o del Comercial, presta gran utilidad, especialmente a las personas que residen en puntos en que no hay Oficina de aquéllos.

Los telegramas con destino a Santiago o a estaciones en que hay teléfono, son leídos por teléfono al destinatario si se da el número de éste como dirección.

### SE RECOMIENDA A LOS PASAJEROS

Para su propia comodidad suban siempre a los coches por las puertas traseras y decídanlos por adelante. De esta manera se evitará estrellones y molestias.

NO LO HAGA USTED NI PERMITA que otros lo hagan eso de ocupar los asientos con bultos o colocando los pies. Hay personas que por no molestarle prefieren ir de pie, sin perjuicio de que le critiquen su proceder que acusa desconsideración y falta de cultura.

NO PROLONGUE más de lo debido su permanencia en los coches comedores. Hay pasajeros que esperan su turno para comer.

LECTURA AMENA E INFORMACIONES DE INTERES encontrará en la revista "EN VIAJE", junto con ella provéase también de un itinerario. Ambas publicaciones son de la Empresa y están en venta en las estaciones y trenes.

# Con entusiasmo será celebrado en la región el día nacional

### Ayer se dió comienzo a las festividades en los diversos pueblos. — El programa de los actos a efectuarse en el día de hoy

En los diversos pueblos de la región se dió comienzo ayer con gran entusiasmo a la celebración del aniversario nacional. En todos los pueblos, se han unido las autoridades y los vecinos para elaborar el programa de festividades. Damos a continuación el programa de los actos que se verificarán hoy 18.

## CORONEL

7 horas — Salvas de 21 cañonazos, por carabineros.  
8 — La banda de músicos recorrerá las calles de la población tocando himnos marciales, acompañada de la brigada de boy-scouts.  
8 horas — Embanderamiento general de la población.  
9 horas — Izamiento de la bandera en la Gobernación departamental, por un pelotón de carabineros y con asistencia de la brigada de boy-scouts.  
10.30 horas — Te Deum en la Iglesia Parroquial, con asistencia de las autoridades.  
11 horas — Retreta por la banda de músicos en la plaza A. Latorre.  
11.20 horas — Conferencia patriótica en la plaza A. Latorre, a cargo de un oficial de carabineros, con asistencia de las autoridades, delegaciones de alumnos de las escuelas públicas, brigada de boy-scouts, cuerpo de bomberos y otras instituciones y pueblo en general. En este acto se distribuirán doce libretos de la Caja Nacional de Ahorros, con fondos donados por la Municipalidad, a los diez mejores alumnos de las escuelas públicas y dos a los mejores scouts de la brigada de Coronel.  
12 horas — Almuerzo para los niños pobres de la localidad en el local de la Cruz Roja y con asistencia de las autoridades.  
14 horas — Inauguración de los juegos populares en calle Balmaceda, frente a la Plaza A. Latorre. (Con premios).  
15 horas — Competencia de fútbol entre los clubes de la localidad, en la cancha Hospital. (Con premios).  
17 horas — Concurso de cuecas en el recinto de las ramadas, a cargo de la comisión de ramadas. (Con premios).  
18 horas — Salvas de 21 cañonazos por carabineros.

**FUTBOL.** — A última hora se organizó el interesante encuentro entre los equipos representativos de Schwager y Coronel, en disputa de 11 medallas donadas por la I. Municipalidad, como un número especial de fiestas patrias.

Hemos tenido conocimiento que amenizará este espectáculo deportivo la banda de músicos de esta localidad.

Habrán también servicio especial de gondolas para los aficionados de Schwager, las que llegarán hasta la misma cancha Hospital.

Los colores de Coronel estarán defendidos por los siguientes jugadores:  
Quilodrán, Vega, Rivera, Mendoza, Suazo, Solís Gavilán, San Martín, López, Gutiérrez, Peña. Reservas: O. San Martín, R. San Martín, A. Muñoz, H. Pas torini, J. Boitano.

**UN VERMOUTH A LAS AUTORIDADES.** — El Gobernador del departamento don Rodolfo Balmaceda H., ofrece hoy a las 12 horas un vermouth a las autoridades y prensa, como número oficial del programa de festividades patrias.

## LOTA

7.30 horas — Salva mayor de 21 cañonazos.  
8 horas — La banda municipal recorrerá las calles tocando himnos marciales.  
9 horas — Campeonato de fútbol entre equipos infantiles con premios donados por la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota.  
10 horas — Izamiento del pabellón nacional en el cuartel de carabineros con asistencia de las autoridades, cuerpo de bomberos, escuelas fiscales y particulares, boy scouts e instituciones deportivas y mutualistas, y sujeto al siguiente programa:  
a) Canción Nacional cantada por los alumnos de las escuelas.  
b) Discurso por una alumna de la escuela N.º 8.  
c) Recitación por una alumna de la escuela N.º 4.  
d) Conferencia por un oficial del cuerpo de carabineros.  
e) Desfile de las escuelas e instituciones.  
10 horas — Iniciación del certamen de tiro al blanco en el polígono del club Luis Cousiño, entre equipos de carabineros, sociedades mutualistas y clubes deportivos de la localidad, en disputa de un trofeo donado por la I. Municipalidad y medallas obsequiadas por la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota.  
11 horas — Te Deum en la Iglesia Parroquial con asistencia de las autoridades civiles y militares, cuerpo de bomberos, etc.  
12.30 horas — Almuerzo a 200 indigentes en el local del desayuno escolar fundado por Carlos Cousiño, con asistencia de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, ofrecido por la I. Municipalidad sociedad de Comerciantes y sindicato Industrial del establecimiento de Lota y servido por la Sociedad Conferencias de San Vicente de Paul.  
14.30 horas — Campeonato boxe-ril en el sitio al lado de la Municipalidad, entre representantes de los clubes de box Estanislao Loaiza, Quintín Romero y Nacional, en disputa de premios donados por la I. Municipalidad.  
16.30 horas — Continuación del campeonato de fútbol entre equipos infantiles.  
18 horas — Elevación de globos.  
21 horas — Función de gala en el Teatro de la Compañía Carbonífera e Industrial de Lota, y concurso de cuecas y tonadas criollas por aficionados de la localidad, con premios ofrecidos por la I. Municipalidad.

21 horas — Retreta y fuegos artificiales en la Plaza.  
**EN EL ESTABLECIMIENTO DE LA CIA. CARBONIFERA E INDUSTRIAL DE LOTA.**  
8.30 horas — Izar la bandera en la Tenencia de Carabineros de Lota Alto, Canción Nacional por los alumnos de las escuelas de la Cia. Embanderamiento general de la población. La banda del establecimiento recorrerá las calles tocando marchas patrióticas.  
9.30 horas — Asistencia al acto patriótico organizado por la comisión oficial de fiestas patrias, en la Plaza de Lota Bajo, con el concurso de las autoridades, tropas de guarnición, escuelas públicas y particulares. Cuerpo de bomberos, boy-scout, sociedades de Socorros mutuos y deportivos.  
9.30 horas — Competencia de fútbol infantil entre equipos pertenecientes a los clubes de la localidad, en la cancha de Carabineros.  
10 horas — Certamen de tiro al blanco en el Polígono, entre equipos pertenecientes a las sociedades mutualistas y deportivos de la localidad, con premios ofrecidos por la Municipalidad y la Cia.  
12 horas — Almuerzo a doscientos pobres de la localidad en el "Desayuno Escolar Carlos Cousiño", con la cooperación de la Municipalidad, la Cia., el comercio y Sindicato Obrero.  
14 horas — En el Teatro. Acto literario organizado por las escuelas de la Compañía y biografía para los alumnos, conforme al siguiente programa:  
1. — Canción Nacional, coro mixto y conferencia alusiva al acto, por una profesora.  
2. — Alegoría y coro.  
3. — Baile por las alumnas de la escuela de "Cursos Especiales".  
4. — Ronda, por alumnos de la escuela "Matías Cousiño".  
5. — ¿Qué es la mujer sin las artes? Danza por alumnas del 3.º año de la escuela "Isidora".  
6. — Gimnasia por alumnos de la escuela "Matías".  
7. — "Las horas", danza por alumnas del 1.º año de la escuela "Isidora".  
8. — "Los Bomberos", coro final, por alumnos de la escuela "Matías".  
9. — Biografía.  
14 horas — Juegos populares en la Avenida del Pique Grande.  
14.30 horas — Campeonato de box en el sitio de los circos en calle Monsalves, entre aficionados de los centros de la localidad.  
16 horas — Carreras a la chilena en la cancha al norte del Estadio.  
16.30 horas — Continuación de la competencia de fútbol infantil.  
20.30 horas — Fuegos artificiales y elevación de globos frente al Mercado y en la Plaza Central.  
21 horas — Función de gala en el Teatro y concurso de tonadas y baile nacionales, con valiosos premios.  
21.30 horas — Baile popular en el Mercado.  
22 horas — Recepción en el Casinó de Embudados.

## REBE

6 horas — Salva mayor.  
8 horas — Recorrido de la banda por las calles tocando himnos marciales.  
10 horas — Misa con sermón patriótico.  
11 horas — Amenizado por la banda y con participación de las Escuelas, se efectuará el siguiente acto:  
1. Canción Nacional cantada por las Escuelas N.º 8 de Hombres y N.º 10 de Mujeres.  
2. Discurso patriótico por el Sr. Isidro López V.  
3. Declamación, alumno de la Escuela N.º 8.  
4. Monólogo, alumna de la Escuela N.º 10.  
5. Canto a O'Higgins, Escuela de hombres.  
6. Declamación, alumnas Escuela N.º 10.  
7. Trabajo original sobre la Independencia, alumna Escuela N.º 8.  
8. Comedia, Escuela de Mujeres.  
9. Monólogo, alumnas de la Escuela N.º 8.  
10. Ronda, Escuela de Mujeres.  
11. Canción de Yungay por ambas escuelas.  
2. P. M. Juegos populares y música por la Banda en la plaza.  
3.30 Partida de fútbol amenizada por la banda.  
6 P. M. Fuegos artificiales, elevación de globos y retreta en la plaza.  
**COELEMU**  
A las 6 horas — Salvas.  
A las 7 horas — Embanderamiento general de la población.  
A las 8 horas — Izamiento de la bandera en la Tenencia de Carabineros, con asistencia de las autoridades, Brigada de Boy-Scouts. Acto seguido la Brigada de Scouts recorrerá la población tocando himnos marciales.  
A las 10 horas — Solemne Te Deum en la Iglesia Parroquial, con asistencia de las autoridades.  
A las 10.30 horas — Inauguración solemne de la cancha de Fútbol, con asistencia de las autoridades.  
A las 11.30 horas — Acto Es-

colar en la cancha de Foot-ball por el Kindergarten Bernardo O'Higgins.  
A las 14 horas — Partido de Foot-ball entre equipos juveniles.  
A las 15 horas — Gran partido de foot-ball inter ciudades.  
A las 17 horas — Juegos Populares en la cancha de Foot-ball con premios.  
A las 18.30 horas — Arriamiento de la Bandera en la Tenencia de Carabineros con honores de ordenanza.  
A las 20.30 horas — Fuegos artificiales y elevación de globos en la Plaza de Armas.  
A las 22.30 horas — Gran Baile Social.  
A las 23.30 horas — Gran Baile popular en la Gran Ramada Modelo.

## NIPAS

6 horas — Salvas de 21 cañonazos.  
8 horas — Izamiento de la bandera en el Retén de Carabineros, con asistencia de las autoridades, escuelas y público en general.  
10 horas — Reunión de los niños de las Escuelas en la estación de los Ferrocarriles, para cantar el Himno Nacional.  
10.40 horas — Juegos populares.  
14 horas — Carrera ensacados.  
15 horas — Carreras a la chilena.  
18 horas — Se arriará la bandera en el Retén de Carabineros.  
20 horas — Elevación de globos y fuegos artificiales.

## TOME

**EN LA MAÑANA:**  
6 horas — Salvas, como el día anterior.  
6.30 horas — El Orfeón Tomé, recorrerá las calles tocando himnos patrióticos.  
9 horas — Certamen Interno de Tiro al Blanco, en el Polígono del Club Tomé, de Tiro.  
10.30 horas — Solemne Te Deum, con alocución patriótica por el Rector del Seminario de Chillán, señor Arturo Alvarez S. Asistencia de autoridades, carabineros scouts etc.  
11 horas — Izamiento del Pabellón Nacional en la Gobernación Desfile patriótico de carabineros, scouts y gendarmes.  
12 horas — Vista de las autoridades a la Cárcel, Asilo de Ancianos y Hospital.  
**EN LA TARDE:**  
14 horas — Tarde deportiva en Plaza Esmeralda. Programa Fútbol, Basket-ball, box al aire libre, etc.  
18 horas — Concierto por medio del Micrófono en la Plaza Prat, a cargo de Escuelas 2 y 23 de Bellavista y Centro V. A. Palacios.  
**PENCO**  
7 horas — Salva de Ordenanza.  
8 horas — Embanderamiento general de la ciudad. La Banda de Músicos recorrerá las principales calles tocando himnos marciales.  
8.30 horas — Izamiento de la bandera en el edificio de la Subdelegación, con asistencia de las autoridades, Scouts y fuerzas de armada en retiro.  
9.30 horas — Izamiento de las banderas chilenas y españolas en el Fuerte histórico; y a continuación izamiento de la bandera chilena en el campamento de los Scouts, en la Plaza de Armas.  
10 horas — Te-Deum en la Iglesia Parroquial, con asistencia de las autoridades, scouts, fuerzas armadas en retiro y carabineros.  
10.30 horas — Repartición de estrellas por años de servicios a los Scouts.  
11 horas — Desfile de la Brigada de Scouts. — Retreta por la Banda de Músicos en la Plaza de Armas y elevación de globos.  
12 horas — Salvas de Ordenanza; y Vermont de Honor en la sala de la Alcaldía Municipal.  
12.30 horas — Repartición de empanadas, dulces y refrescos a los escolares, en la Escuela Superior de Niñas.  
13 horas — Almuerzo scoutivo en campaña.  
14.30 horas — Gran matiné escolar gratuita en el Teatro Falañoz.  
16.30 horas — Juegos populares, match de box, carreras, etc., en la plazuela M. Rodríguez.  
18 horas — Salvas de Ordenanza.  
21 horas — Fuegos artificiales, elevación de globos y retreta por la Banda de Músicos en la Plaza de Armas.  
22 horas — Baile familiar y Cena en el Club Social.

## CHIGUAYANTE

7 horas — Salvas en el Retén de Carabineros.  
8 horas — Izamiento de la bandera en el Cuartel de Carabineros con asistencia de las escuelas.  
9 horas — Reparto de dulce y galletas a los niños pobres por cuenta del Comité de Fiestas Patrias. Además reparto de ropas por el comité pro-ayuda de los niños pobres.  
9.30 horas — Juegos populares en la cancha de los señores Grace.  
14.30 horas — Dos grandes partidos de foot-ball en la cancha de los señores Schaub, con valiosos premios.  
14.30 horas — Grandes partidos

de Basket-Ball en la cancha del "Club Flecha".  
20 horas. — Fuegos artificiales y elevación de globos en la Plaza.  
**BULNES**  
7 horas. — Salvas y embanderamiento de la ciudad.  
8 horas. — Diana por el Orfeón Municipal.  
10 a 12 horas. — Entretenciones, ramadas populares en el Stadium.  
11 horas. — Acto literario por las Escuelas, almuerzo y repartición de cigarrillos y golosinas en la Cárcel Pública, amenizada por la banda municipal.  
1 a 16 horas — Tarde deportiva en el Stadium Llano Blanco, comprendiendo una partida de foot-ball del Deportivo Búlnes ver sus Chillán, partidas de rayuela, atletismo, basket-ball, etc.  
21 horas. — Retreta y fuegos artificiales en la Plaza de Armas.

## QUILLON

7 horas. — Salvas.  
8 horas. — Embanderamiento de la población.  
9 horas. — Asignación de premios a los mejores kioscos y ramadas.  
10 horas. — Te Deum en la Iglesia Parroquial.  
11 horas. — Juegos populares con premios, en la Plaza, elevación de globos y repartición de sandwiches a los niños pobres.  
12 horas. — Salvas.  
14 horas. — Carreras a la chilena, con premio municipal, en la calle El Roble.  
18 horas. — Salvas.  
20.30 horas. — Fuegos artificiales.

## San Ignacio de Palomares

A las 7 horas. — Salvas de rigor.  
A las 9 horas. — Izamiento de la bandera en el Cuartel de Carabineros, con ejecución de Canción Nacional por los alumnos de la escuela.  
A las 9.30 horas. — Inauguración de las ramadas.  
A las 10 horas. — Misa de campaña con asistencia de las autoridades y del pueblo en general.  
A las 11 horas. — Elevación de globos.  
A las 11.30 horas. — Repartición de dulces a los escolares.  
A las 12 horas. — Vermont en el Club Social.  
A las 14 horas. — Acto literario en la Escuela N.º 18.  
A las 17 horas. — Juegos populares con premios a los vencedores.  
A las 20 horas. — Fuegos artificiales y elevación de globos.  
A las 21 horas. — Concurso de cuecas y visitas a las ramadas.  
A las 22 horas. — Baile Social.

## NACIMIENTO

A la salida del sol salvas mayores.  
Embanderamiento general de la ciudad.  
9 A. M. — Izamiento del Pabellón Nacional en la Subdelegación con asistencia de las autoridades, escuelas públicas y particulares. — Un piquete de carabineros rendirá los honores de ordenanza; en seguida se desarrollará el siguiente programa: Canción Nacional, alocución patriótica por el Jefe de Carabineros, teniente señor Carlos Correa, coro patriótico, recitación por un alumno de la Escuela Olmos de Rivera y coro general por todas las escuelas.  
10 A. M. — Misa de Campaña en el Recinto Militar, con asistencia de las autoridades, escuelas públicas y particulares de la comuna. — Una comisión de señoras hará un reparto de sandwiches a los alumnos de las distintas escuelas asistentes (obsequio de la señora Gabriela de Díaz).  
11 A. M. — Vermont de Honor en los salones de la Municipalidad ofrecido por el señor Alcalde.  
2 P. M. — Juegos populares en el Recinto Militar con grandes sorpresas. — Carreras de elefantes, los Jockes, el Higo, la Sarten, etc., etc.  
3 P. M. — Carreras a la chilena en la Avenida "La Cruz" y otras diversiones.  
6 P. M. — Salvas mayores. — Inauguración de la nueva instalación de alumbrado en el Recinto Militar, obsequiada a la Municipalidad por el propietario de la Empresa Eléctrica, don Juan Quelruga R.  
8.30 P. M. — Se quemarán pirotecnicamente fuegos artificiales y elevación de globos. — Biografía al aire libre, se pasarán películas de actualidad.

## NACIMIENTO

**Nuevo director del Hospital**  
Ha sido nombrado don Joaquín Mardones  
**NACIMIENTO.** — Por disposiciones de la Dirección General de Beneficencia, ha sido nombrado Director del Hospital "El Carmen" de este pueblo, el presidente del Partido Conservador don Joaquín Mardones Bissol. La preparación, el entusiasmo y la generosidad del señor Mardones llevará un mayor beneficio al Hospital que redundará en provecho de todos.

**CORONEL**  
Interesante competencia basketbolística  
Será la de la mañana de hoy

**CORONEL.** — Hoy se realizará en la cancha Maule (Schwager) la competencia relámpago de básquet-ball que patrocinó la Cia. Carb. y de Fund. Schwager y que será organizada por la Asociación de basketball de Schwager.  
Con la participación de los cinco equipos de primera división con cuenta la citada dirigente, se dará comienzo a la reunión basketbolística a las 9 horas, con el partido Independiente, contra Centro E. y Deportes Schwager; posteriormente se deberán dirimir supremacías los quintetos del Atlético Schwager y Lusitania; quedando en espera del ganador del primer encuentro el "five" del Santa María.  
Los premios en disputa serán cinco maletines de cuero, como primer premio y cinco pantalones de basket-ball, como segundo premio, todos ellos donados por la Cia. Schwager.  
Con el fin de darle mayor brillo a la mañana deportiva de hoy, los altos jefes de las diferentes secciones del mineral harán acto de presencia. Además el Orfeón del establecimiento, amenizará la reunión.  
Es de mucho interés para los entusiastas de Coronel que se vean acudir a presenciar los partidos, saber que habrá un tren especial que saldrá del Muelle Schwager a las 8.30, con destino a la cancha Maule (Schwager).

**ROLE**  
Para Fiestas Patrias Ud. encontrará un selecto surtido en pasteles, flambres y refrescos de primera calidad.  
ANEXO RESIDENCIAL COMERCIO. — SERVICIO DE PRIMERA.

**TEATRO CORONEL**  
PRESENTA HOY LA EXTRAORDINARIA PRODUCCION METRO con CLARK CARLES  
**Una Aventura en la Noche**  
MANANA — ANN HARDING en la PASION de VIRGINIA WINTER

**TOME**  
Hoy certámen de tiro al blanco  
Lo organiza el club "Ignacio Serrano"

**TOME.** Este club de Tiro al Blanco, celebrará las fiestas Patrias con un gran certamen interno en su polígono hoy 18 de septiembre a las 9 horas, bajo las siguientes bases: blanco circular de 12 anillo, distancia 200 mts., posición, tendido sin apoyo. Disparos cinco tiros con derecho a uno de prueba, Marcas: Tiro a tiro — Ju rado: El Sr. Presidente, vicepresidente y secretario de la Institución. — Premios 10 bonitas medallas. — Una vez terminado el certamen se servirá un reglo almuerzo campesino entre sus asociados, previa cuota de \$ 5.  
**FOOTBALL.** — Semi-leagues, que se jugarán hoy a las 14 horas. León v. Scouts, Palacios, v. Werner y Liceo v. Serrano, disputando una hermosa copa y dos juegos de medallas.  
**DEPORTES:** El domingo próximo jugó en este puerto el Coquimbo de Penco contra el R. A. Palacios, logrando imponerse el cuadro visitante. A raíz de este partido, hemos tenido oportunidad de recibir innumerables quejas de parte de los Comisarios D. Suplentes, etc. por su entrada libre a la cancha, debido a que no había en la puerta Comisarios debidamente autorizados que su piesen corresponder a la misión que se les encomienda cuando deben vigilar las entradas.  
Por otro lado, doloroso es decirlo, pero el ambiente deportivo lo reclama que no habiendo Director de Turno, nombrado por la Asociación, se cobró en trada subida y luego, después no se da cuenta en la sesión, dejando obscuro cual, fué el valor que realmente se percibió por el concepto de entradas. — Creemos un deber del Director de la Asociación poner término a esta clase de anomalías y que no se vuelvan a repetir hechos, como los ocurridos el domingo, donde los Dirigentes del fútbol local no tuvieron participación alguna, cuando los llamados a fiscalizar cualquier acto, son ellos, valiéndose por el prestigio del deporte.  
**MISA DE REQUIEM**  
La familia Cazanga - Pereyra invita cordialmente a sus amigos y los que fueron del señor Adolfo Cazanga M. (Q. E. P. D.) a una misa que se oficiará en la Iglesia Parroquial de Tomé, por el descanso de su alma el 19 de Septiembre a las 9 A. M.

La resultó la manifestación que un grupo de amigos y amigos ofrecieron en la tarde del sábado a las señoras Natalia, Laura y Teresa Hardy Neira con motivo de cambio de residencia.  
Esta manifestación consistente en un once comida que fueron servidas en el Club Social de la localidad se hizo merecedora de alegría y se deseó a las festejadas toda clase de felicidades en su nueva residencia.  
El match de fútbol entre "Pelantiquista" y Horacio Muñoz Interés bien marcado se sintió en el ambiente deportivo local, ante el anuncio del encuentro de más resonancia que pueda efectuarse en esta localidad.  
La calidad del equipo visitante, uno de los cuadros más fogados y completos de Concepción, como es el "Horacio Muñoz" del Fernández Vial nos está demostrando que nuestros aficionados, están en vias de presenciar un encuentro bueno a carta cabal.  
Entrenados suficientemente los jugadores del "Horacio" vienen dispuestos a brindarnos un match digno de los antecedentes que exhiben, y eso unido al interés de los locales por acrecentar su prestigio, cabe pensar que presenciaremos un partido digno de festividades patrias.  
En nuestra afición reina un marcado interés por presenciar este encuentro, el cual ha de ser uno de los buenos que veremos en este año, en el más popular de los deportes, como es el fútbol.  
Arbitrará un competente "pito" **LOTA**  
**DECRETO:**  
Por cuanto la I. Municipalidad en sesión celebrada con fecha 7 del presente, toman do conocimiento del REGLAMENTO DE AMASANDERIAS, elaborado de acuerdo con la Inspección del Trabajo prestó su aprobación unánime para que rija en la Comuna y en uso de las atribuciones que me confiere el inciso 6.º del artículo, 111 de la Nueva Ley Orgánica de Municipalidades aprobado por decreto N.º 1642, del 18 de Abril de 1934.  
**DECRETO:**  
Promúlgase el citado Reglamento de Amasanderias, para que llegue a conocimiento de los interesados y se le dé el debido cumplimiento.  
Anótese y publíquese. **DAVID ROBERTSON, Alcalde MANUEL J. BULL, Secretario REGLAMENTO DE AMASANDERIAS. 1.º** — Toda persona que se dedique al negocio de amasandería, comprendiendo se como tal el que establece el artículo 349 del Código del Trabajo, deberá solicitar su inscripción en el Registro que al efecto llevarán la Inspección de Servicios Municipales y el Inspector del Trabajo, que indicará los nombres de las personas que trabajan en la amasandería, edad, domicilio y acompañándose el certificado de sanidad y el de vacuna expedidos por los funcionarios respectivos.  
2.º El Inspector del Trabajo Carabineros y el Inspector de los Servicios Municipales, previa visita, determinarán antes de conceder el permiso correspondiente, las condiciones de higiene, espacio y comodidad de los locales y estarán facultados para revisarlos cuando lo estimen conveniente.  
3.º El certificado de sanidad deberá ser renovado cada tres meses.  
4.º A las personas que actualmente se dedican a este negocio, se les concede de plazo TREINTA DIAS, para solicitar su inscripción y obtener la placa municipal correspondiente que les autoriza para el comercio.  
5.º Toda persona cuyo amasajo sea mayor de medio quintal diario, deberá pagar la placa municipal respectiva y los menores, los derechos de recaudación.  
6.º Transcurrido el plazo indicado en el N.º 4.º, Carabineros impondrá la venta de personas que no acrediten estar inscritas en los Registros Municipal como de la Inspección de Trabajo.  
7.º La infracción del presente REGLAMENTO, se sancionará con multas de CINCUENTA PESOS la primera vez y CLAUSURA DEL LOCAL en caso de reincidencia.  
8.º El presente REGLAMENTO entrará en vigencia desde la publicación del decreto respectivo.

**HUALQUI**  
Se iniciaron festividades patrias

**HUALQUI.** — Con un entusiasmo pocas veces visto se iniciaron ayer las festividades, en celebración del Aniversario Patrio.  
A las 16 horas, tuvo lugar la inauguración oficial de las ramadas con la asistencia de las autoridades y gran número de vecinos.  
Los números sobresalientes del día de ayer los constituyeron la velada que se efectuó en el local de la Escuela de Niñas, a las 21 horas, donde se puso en escena, por primera vez en Hualqui, una opereta bufa; y la kermesse que se efectuó en seguida en el local de Freire 315, y que se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada de hoy. Dicha kermesse continuará en el día de hoy.  
**LOS NUMEROS DE HOY**  
El siguiente es el programa de hoy:  
7 hrs. Salvas de 21 cañonazos.  
8 hrs. Recorrido de la banda de músicos por las calles de la población.  
9 hrs. Izamiento de la bandera en el edificio de la subdelegación y en el Cuartel de Carabineros.  
9 hrs. Partido de Rayuela con discernimiento de premios, entre los Clubs locales República y Sargento Aldea en la cancha de éste último.  
10 hrs. Te Deum, en la Iglesia Parroquial, con asistencia de las autoridades y brigada de boy-scouts.  
11 hrs. Programa scoutivo en la Plaza de Armas.  
14 hrs. Juegos Populares en el lugar donde se instalan las ramadas.  
16 hrs. Partido de football entre el equipo local José Miguel Carrera y el Cuart. N.º 2. Almirante Pérez Gacitúa.  
20 hrs. Retreta, elevación de globos y fuegos artificiales en la Plaza de Armas.  
21 hrs. Continuación de la kermesse y baile.  
**EL PARTIDO DE FOOTBALL.**  
Un marcado y explicable interés ha despertado el partido de football que de acuerdo con el programa oficial de festividades, se efectuarán hoy entre el viejo y querido equipo local José Miguel Carrera, y el notable conjunto del Cuartel N.º 2 Almirante Pérez Gacitúa.  
Este equipo ya es conocido de la afición local, pues ya en ocasiones anteriores ha actuado en nuestras canchas. Se presume, pues que el partido de esta tarde ha de estar muy concurrido.

**Fenco**  
Club de Rayuela "General Cruz"

**Fenco.** — Hace presidente al Club de rayuela, Pedro de Valdivia de Talcahuano, que ha aceptado partido amistoso para el domingo 22 y ruega al presidente reclamar carta por correo.  
Cita a entreno diario al primer equipo en nuestra cancha en Roble N.º 600.

**ARAUCO**  
Fiestas patrias

**El programa confeccionado**  
Programa con que se celebrará en este pueblo el aniversario patrio.  
Día 18  
A las 8 horas. — Embanderamiento general. — La Banda de Músicos recorrerá las calles ejecutando himnos marciales.  
A las 10 horas. — Izamiento de la Bandera en el Cuartel de Carabineros y otros edificios públicos.  
A las 11 horas. — Gran Partido de Basket Ball.  
A las 14 Gran Competencia de Foot-ball entre la sección Horacio Muñoz del Fernandez Vial y el Seleccionado Arauco.  
A las 16 horas Carreras de Gintas en la Plaza de Armas.  
A las 17 horas. — Carreras a la chilena en la nueva cancha.  
A las 21 horas. — Retretas y fuegos artificiales en la Plaza.  
Biografía en el Teatro Municipal Día 19  
A las 8 horas. — Recorrido de la Banda Municipal por las calles.  
A las 9 horas. — Campeonato deportivo en la Plaza de Armas.  
A las 14 horas. — Partido de football entre un club de Lota y el Seleccionado Arauco.  
A las 16 horas. — Carreras inglesas.  
A las 17 horas. — Carreras a la chilena.  
A las 21 horas. — Retreta y Biografía.  
Día 20  
A las 14 horas. — Carreras a la chilena.  
A las 18 horas. — Biografía gratuita para el pueblo.  
Manifestación Simpatía bajo todo punto de vis-